



Fujitsu
know-how

Ihr kurzer Weg zur elektronischen
Dokumentation.
Bitte am Gerät anbringen!

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

MULTI-SPLIT-INVERTER

Außeneinheiten

AOYG 14LAC2
AOYG 18LAC2
AOYG 18LAT3
AOYG 24LAT3
AOYG 30LAT4

Wandmodelle

ASYG 07LMCA
ASYG 09LMCA
ASYG 12LMCA
ASYG 14LMCA
ASYG 07LUCA
ASYG 09LUCA
ASYG 12LUCA
ASYG 14LUCA
ASYG 18LFCA
ASYG 24LFCC

Kassettenmodelle

AUYG 07LVLA
AUYG 09LVLA
AUYG 12LVLB
AUYG 14LVLB
AUYG 18LVLB

Mini-Truhenmodelle

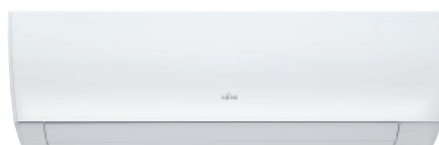
AGYG 09LVCA
AGYG 12LVCA
AGYG 14LVCA

Truhen-/Deckenmodelle

ABYG 14LVTA
ABYG 18LVTB

Zwischendeckenmodelle

ARYG 07LLTA
ARYG 09LLTA
ARYG 12LLTB
ARYG 14LLTB
ARYG 18LLTB



Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	4
2. Sicherheit	5
3. Wartung	7
4. Konformitätserklärungen	8
5. Technische Daten	18
5.1. Außeneinheiten	18
5.2. Wandmodelle	19
5.3. Wandmodelle Design	19
5.4. Kassettenmodelle	20
5.5. Mini-Truhenmodelle	20
5.6. Truhen-/Deckenmodelle	21
5.7. Zwischendeckenmodelle Slim	21
6. Abmessungen	22
6.1 AOYG 14-18LAC2	22
6.2 AOYG 18-24LAT3	23
6.3 AOYG 30LAT4	24
6.4 ASYG 07-09-12-14LMCA	25
6.5 ASYG 18LFCA / 24LFCC	26
6.6 ASYG 07-09-12-14LUCA	27
6.7 AUYG 07-09-12-14-18LVLA	28
6.8 AGYG 09-12-14LVCA	29
6.9 ABYG 14LVTA / 18LVTB	30
6.10 ARYG 07-09-12-14LLTA	31
6.11 ARYG 18LLTA	32
7. Mindestabstände zu Hindernissen	33
7.1 Außeneinheiten	33
7.2 Inneneinheiten	33
8. Kältekreisläufe der Außeneinheiten	36
8.1 AOYG 14-18LAC2	36
8.2 AOYG 18-24LAT3	37
8.3 AOYG 30LAT4	38

9. Schaltpläne	39
9.1 AOYG 14-18LAC2	39
9.2 AOYG 18-24LAT3	40
9.3 AOYG 30LAT4	41
9.4 ASYG 07-09-12LMCA	42
9.5 ASYG 18LFCA / 24LFCC	43
9.6 ASYG 07-09-12-14LUCA	44
9.7 AUYG 07-09LVLA / 12-14-18LVLB	45
9.8 AGYG 09-12-14LVCA	46
9.9 ABYG 14LVTA / 18LVTB	47
9.10 ARYG 07-09LLTA / 12-14-18LLTB	48
10. Externe Kontakte	49
10.1 Externer Eingang	49
10.2 Externer Ausgang	49
11. Funktionsparameter einstellen	50
11.1 Kabel-Fernbedienung	50
11.2 Infrarot-Fernbedienung	51
11.3 Funktionseinstellungen	53
11.4 Funktionswechsel über Raumtemperatursensor einstellen	54
12. Kombinationsmöglichkeiten	55
12.1 Duo-Inverter	55
12.2 Triple-Inverter	55
12.3 Quadro-Inverter	55
12.4 Tabelle der Kombinationsmöglichkeiten	56
12.5 Energieeffizienz Tabellen	57
13. Fehlerdiagnose	67
13.1 Störmeldungen Außeneinheiten	67
13.2 Störmeldungen Inneneinheiten	68

1. Einleitung

1.1 Allgemeine Informationen

Die folgenden Hinweise sind Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Montage- und Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden die durch Nichtbeachtung dieser Montage- und Betriebsanleitung entstehen, übernimmt die Swegon Germany GmbH keine Haftung.

1.2 Mitgeltende Unterlagen

Beachten Sie bei der Bedienung und Installation unbedingt alle Anleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen. Diese Anleitungen sind den jeweiligen Komponenten beigelegt.

1.3 Unterlagen aufbewahren

Bewahren Sie diese Montage- und Betriebsanleitung sowie alle mitgelieferten Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.4 Verwendete Symbole



Gefahr

Symbol für eine Gefährdung:

- unmittelbare Lebensgefahr
- Gefahr schwerer Personenschäden
- Gefahr leichter Personenschäden



Warnung

Symbol für eine Gefährdung:

- Risiko von Sachschäden
- Risiko von Schäden für die Umwelt



Hinweis

- Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen
-

1.5 Gültigkeit

Die Montage- und Betriebsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Modellbezeichnungen:

Außeneinheiten

AOYG 14LAC2
AOYG 18LAC2
AOYG 18LAT3
AOYG 24LAT3
AOYG 30LAT4

Wandmodelle

ASYG 07LMCA
ASYG 09LMCA
ASYG 12LMCA
ASYG 14LMCA
ASYG 07LUCA
ASYG 09LUCA
ASYG 12LUCA
ASYG 14LUCA
ASYG 18LFCA
ASYG 24LFCC

Kassettenmodelle

AUYG 07LVLA
AUYG 09LVLA
AUYG 12LVLB
AUYG 14LVLB
AUYG 18LVLB

Mini-Truhenmodelle

AGYG 09LVCA
AGYG 12LVCA
AGYG 14LVCA

Truhen-/Deckenmodelle

ABYG 14LVTA
ABYG 18LVTB

Zwischendeckenmodelle

ARYG 07LLTA
ARYG 09LLTA
ARYG 12LLTB
ARYG 14LLTB
ARYG 18LLTB

1.6 Typenschild

Jedes Fujitsu Klimagerät ist mit einem Typenschild versehen, auf welchem die wichtigsten Geräteinformationen vermerkt sind. Sämtliche elektrische Daten, die nicht auf dem Typenschild vorhanden sind, finden Sie in den technischen Daten des jeweiligen Klimagerätes.

Das Einfüllen von nicht auf dem Typenschild gekennzeichneten Stoffen/Gasen, sowie der Betrieb mit einer anderen Spannungsversorgung, ist nicht zulässig und gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.

1.7 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

2. Sicherheit

2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie bei der Montage und Bedienung die allgemeinen Sicherheitshinweise und Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.

2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	Warnung	Gefahr leichter Personenschäden oder Umweltschäden
	Hinweis	Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einer oberen und einer unteren Trennlinie. Sie sind nach folgenden Grundprinzip aufgebaut:



Signalwort

Erläuterung zu Art und Quelle der Gefahr.

- Maßnahme zur Abwendung der Gefahr

2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Fujitsu Klimageräte sind nach dem Stand der Technik und anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahr für Leib und Leben des Fachhandwerkers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Fujitsu Klimageräte und anderer Sachwerte entstehen.

Die in dieser Anleitung genannten Fujitsu Klimageräte dürfen nur in Verbindung mit dem vom Hersteller freigegebenen Zubehör installiert und betrieben werden. Fujitsu Klimageräte sind ausschließlich zum Kühlen/Entfeuchten/Lüften und Heizen von Luft im Umluftverfahren vorgesehen. Der bestimmungsgemäße Gebrauch von Fujitsu Klimageräten gilt nur bei einer dauerhaften und ortsfesten Installation.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Fachhandwerker/Anwender. Zu einem bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten der Montage- und Betriebsanleitung und der Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und die Einhaltung der Wartungsbedingungen. Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.



Hinweis

Das Gerät ist für einen Betrieb unter folgenden Bedingungen NICHT geeignet:

- Gas- und staubhaltige Luft
- Explosionsgefährdete Bereiche
- In der Nähe starker elektromagnetischer Felder
- In stark vibrierender Umgebung
- Unter aggressiven Luftkonditionen wie z.B. stark ozonhaltige Luft

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

2.3.1 Persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie beim Umgang mit Kältemitteln geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.

2.3.2 Montage/Demontage/Reparatur/Wartung

Die Montage/Demontage/Reparatur und Wartung von Klimageräten, muss durch einen Fachbetrieb welcher nach EG Nr. 842/2006 und EG 303/2006 zertifiziert ist, erfolgen. Weiterhin muss eine Montage/Demontage/Reparatur oder Wartung unter Berücksichtigung der Herstellerangaben, dem geltenden Stand der Technik und den örtlichen Vorgaben erfolgen.

2.3.3 Unbeabsichtigte Freisetzung

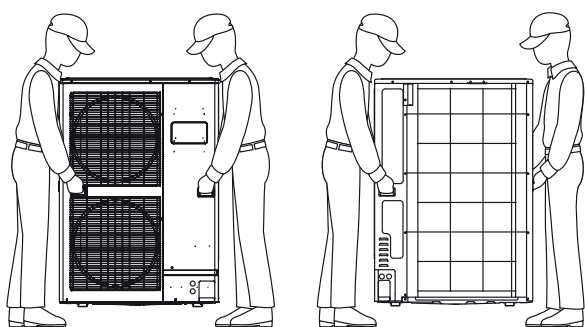
Augen, Gesicht und Haut sind vor Flüssigkeitsspritzern zu schützen. Kältemitteldämpfe nicht einatmen (Erstickengefahr). Bei Haut- und/oder Augenkontakt kann es zu Reizungen und/oder Erfrierungserscheinungen kommen.

Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

1. Gebiet räumen
2. Für ausreichende Belüftung sorgen
3. Gegebenenfalls Atemschutz benutzen
4. Gasaustritt stoppen, Eindringen in Kanalisation etc. verhindern

2.3.4 Transport

Tragen Sie das Fujitsu Klimagerät vorsichtig, indem Sie sie an den vorgegebenen Griffen, an der linken und rechten Seite halten. Andernfalls kann das Gerät Schaden nehmen.



Vorderansicht

Rückansicht

Warnung

Gefahr durch scharfe Kanten

- Die Lamellen nicht berühren (nicht Beachtung kann zu Verletzungen führen)
- Falls Sie das Gerät an der Unterseite halten, könnten Sie Ihre Finger einklemmen
- Tragen Sie das Gerät nicht alleine

2.3.5 Elektrische Anschlüsse

Alle elektrischen Anschlüsse, Kabelquerschnitte, Absicherungen usw. müssen durch eine Elektrofachkraft, unter Berücksichtigung der aktuellen Gesetzeslage und dem aktuellen Stand der Technik entsprechend, durchgeführt werden. Die in dieser Dokumentation angegebenen elektrischen Absicherungen sind Minimalwerte. Schließen Sie das Gerät nur unter der auf dem Typenschild angegebenen Spannungsversorgung an. Die Verwendung eines FI-Schutzschalter oder eines permanenten Differenzstrom-Überwachungssystems muss bauseits, durch eine Elektrofachkraft, auf aktuell gültige Normen und Gesetze geprüft werden. Sollten Sie eines der beiden Systeme benötigen, muss dieses allstromsensitiv sein.



Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Elektrische Arbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden

2.3.6 Schäden durch Feuchtigkeit in den Rohrleitungen

Restfeuchtigkeit in den Rohrleitungen kann zu einem Defekt oder zur Zerstörung des Verdichters führen. Um möglichen Schäden vorzubeugen, beachten Sie die Installationsanleitung, sowie folgendes:

- Schützen Sie die Rohrleitung bei der Lagerung und Installation vor Feuchtigkeit und Verunreinigungen.
- Führen Sie eine Druckprüfung nur mit getrocknetem Stickstoff durch.
- Evakuieren Sie die angeschlossenen Rohrleitungen auf 27 mbar und weitere 30 Minuten.

2.3.7 Schäden durch Kältemittelmangel

Eine zu geringe Kältemittelmenge reduziert die Lebenserwartung aller Bauteile im Kältekreislauf. Um mögliche Folgeschäden vorzubeugen, beachten Sie Folgendes:

- Lassen Sie die Kältemittelfüllmenge in regelmäßigen Abständen kontrollieren
- Lassen Sie das Klimagerät regelmäßig durch einen Fachbetrieb warten.

2.3.8 Frostschäden/Spannungsausfall

Bei einem Ausfall der Stromversorgung, einem Abschalten des Gerätes, bei zu niedriger Einstellung der Raumtemperatur oder externe Einflüsse kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche durch Frost beschädigt werden.



Hinweis

- Überwachungseinrichtungen sind nur aktiv, wenn die Geräte mit Strom versorgt werden.
-

2.3.9 Sonderbetriebsarten

Das Kältesystem führt in unregelmäßigen Abständen Sonderbetriebsarten wie z.B. eine Abtauung oder Ölrückführung durch. In diesem Zeitraum kann es zu einem Kaltlufteinfall über den Wärmetauscher kommen. Dies ist eine normale Regelfunktion und sollte bei der Planung berücksichtigt werden.

2.3.10 Betrieb mit einem Notstromaggregat

Die Fujitsu Klimageräte werden bei der Installation an das Stromnetz angeschlossen. Bei einem Ausfall der Stromversorgung kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche durch Frost beschädigt werden. Ein einzelner Betrieb des Fujitsu Klimagerätes ohne das gesamte Kältesystem ist nicht erlaubt und gilt als unsachgemäßer Betrieb.

2.4 Umwelt

2.4.1 Informationen zum eingesetzten Kältemittel und Öl

In Fujitsu Klimageräten wird das Kältemittel R410A in Verbindung mit einem Esther Öl verwendet. Diese Stoffe fallen unter das Wasserhaushaltsgesetz und dürfen nicht ins Grundwasser gelangen.



Hinweis

- Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften der eingesetzten Kältemittel und Öle entnehmen Sie bitte den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern, welche Sie bei der Swegon Germany GmbH anfragen können.
-

2.4.2 Beständigkeit und Abbau

Das Kältemittel R410A weist kein Ozonabbaupotential auf. Der GWP beträgt 2088 kgCO₂-eq.

2.4.3 Entsorgung der Verpackung

Um Fujitsu Klimageräte vor Transportschäden zu schützen, werden diese durch wiederverwertbare Verpackungen geschützt. Informationen über die Wiederverwendbarkeit erhalten Sie bei Ihren zuständigen Behörden.

2.4.4 Entsorgung von Klimageräten

Alte oder defekte Klimageräte dürfen nicht in den allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Die Demontage ist durch einen zertifizierten Betrieb durchzuführen (siehe 2.3.2 Montage/Demontage/Reparatur/Wartung) welcher anschließend für die fachgerechte Entsorgung die Verantwortung übernimmt.

Die korrekte Entsorgung dieses Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Handhabung des Mülls sonst entstehen könnten. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde für weitere Details.

2.5 Erste-Hilfe

Einatmen

Hohe Konzentrationen des Kältemittels können Erstickungen verursachen. Erste Symptome können ein Verlust der Bewegungsfähigkeit und des Bewusstseins sein. Betroffene unter Atemschutz an die Luft bringen, warm und ruhig halten und sofort einen Arzt konsultieren. Bei Atemstillstand künstliche Beatmung durchführen.

Hautkontakt

Bei Hautkontakt mit lauwarmen Wasser abwaschen. Bei Auftreten von Hautirritationen, Schwellungen oder Blasen einen Arzt aufsuchen.

Augenkontakt

Augen sofort auswaschen und einen Arzt aufsuchen.

Verschlucken

Verschlucken wird nicht als möglicher Weg der Exposition angesehen (Gas).

3. Wartung

Eine Wartung soll in regelmäßigen Abständen, unsere Empfehlung ist mindestens alle 12 Monate, nach EN 378, Teil 2 durchgeführt werden. Je nach Kältemittelfüllmenge des Systems muss nach F-Gase Verordnung EG 842/2006 eine Dichtigkeitsprüfung von ausgebildetem Fachpersonal, zertifiziert nach Kategorie I des EG303/2008, durchgeführt werden. So kann eine möglichst lange Lebensdauer und ein geringer Verschleiß der Klimatechnik gewährleistet werden. Als Vorlage können Ihnen hier unsere Inbetriebnahmeprotokolle dienen.

4. Konformitätserklärungen

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygat på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model AOYG 14LAC2, AOYG18LAC2
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN62233	EN55014-2	EN61000-3-3

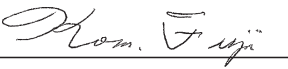
By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende producten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 28.January.2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

PART No. 9380299073-02

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model AOYG 18LAT3, AOYG 24LAT3
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN62233	EN55014-2	EN61000-3-3

By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 28.January.2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature:



Komei Fujii

PART No. 9380299066-02

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model AOYG 30LAT4
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN62233	EN55014-2	EN61000-3-3

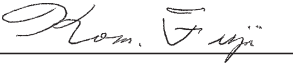
By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 24. December. 2010

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

PART No. 9380299011-02

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model ASYG 07LMCA, ASYG 09LMCA, ASYG 12LMCA, ASYG 14LMCA
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniając wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN62233	EN55014-2	EN61000-3-3

By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 23. January 2013

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature:



Komei Fujii

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model ASYG 07LUCA, ASYG 09LUCA, ASYG 12LUCA, ASYG 14LUCA
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366/62233	EN55014-2	EN61000-3-3

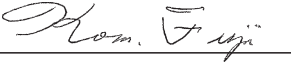
By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollensaän yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 10. March 2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

P/N 9380317074-02

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygat på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model ASYG 18LFCA, ASYG 24LFCC
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366	EN55014-2	EN61000-3-3

By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 5. January 2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature:


Komei Fujii

P/N 9318381962

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model AUYG 07LVLA, AUYG 09LVLA, AUYG 12LVLB, AUYG 14LVLB, AUYG 18LVLB
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366 / 62233	EN55014-2	EN61000-3-3

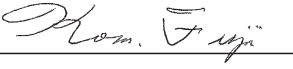
By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 5. December 2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

P/N 9380317319

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model AGYG 09LVCA, AGYG 12LVCA, AGYG 14LVCA
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniając wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366	EN55014-2	EN61000-3-3

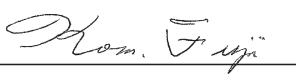
By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 10. October 2010

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

P/N 9318381948

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intygar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model ABYG 14LVTA, ABYG 18LVTB
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366 / 62233	EN55014-2	EN61000-3-3

By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 5. December 2011

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature: 
Komei Fujii

P/N 9380317272

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE-CE
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ
CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE
EUROPEIA (CE)
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА (ЕС)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

declares under its sole responsibility that the air conditioning models
erklärt hiermit, daß die nachfolgend bezeichneten Raumklimageräte
déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseur ci-dessous
declara bajo su exclusiva responsabilidad que los modelos de acondicionadores de aire
dichiara sotto la sua unica responsabilità che i condizionatori d'aria modelli
δηλώνει, ότι με δική της υπευθυνότητα τα μοντέλα των κλιματιστικών
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de airconditioning-modellen
intyggar på eget ansvar att luftkonditioneringsmodellerna
declara sob sua responsabilidade que os modelos de ar condicionado
заявляет под свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory
vakuuttaa omalla vastuullaan täten, että seuraavat ilmastointilaitteet

Model ARYG 07LLTA, ARYG 09LLTA, ARYG 12LLTB, ARYG 14LLTB, ARYG 18LLTB
Serial Number As Rating label

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
worauf sich diese Konformitätserklärung bezieht, folgenden Richtlinien entspricht:
auxquels la présente déclaration s'applique, sont conformes aux normes suivantes:
como esta declaración especifica, cumplen con las siguientes normas:
ai quali si riferisce la presente dichiarazione sono conformi ai seguenti standards:
εις τα οποία η παρούσα δήλωση αναφέρεται, είναι προσαρμοσμένα σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:
waarop deze verklaring van toepassing is, in conformiteit zijn met de volgende normen:
till vilka denna deklaration är relaterade, är i överensstämmelse med följande standarder:
indicados na declaração estão em conformidade com as normas seguintes:
к которым относится данная декларация, соответствуют следующим стандартам:
których ta deklaracja dotyczy, spełniają wymagania norm:
joihin tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa, vastaavat seuraavia standardeja:

EN60335-2-40	EN55014-1	EN61000-3-2
EN50366	EN55014-2	EN61000-3-3

By conformance with the standards, the referenced products follows the provisions of the directives listed below:
In Übereinstimmung mit den Standards, erfüllen die obengenannten Produkte den Verordnungen der unten aufgeführten EG-Richtlinien:
Par leur conformité aux normes précitées, les appareils de ce type répondent aux exigences des directives suivantes:
De acuerdo con estas normas, los productos referenciados cumplen lo estipulado por las directivas listadas a continuación:
Od altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive sotto elencate:
Τα αναφερόμενα μοντέλα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, ακολουθούν τις απαιτήσεις ασφαλείας των κάτωθι άρθρων:
Overeenkomstig de normen, voldoen de betreffende produkten aan de bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen:
Genom överensstämmelse med dessa standarder, uppfyller de berörda produkterna föreskrifterna i de direktiv som anges här nedan:
Os seguintes produtos referenciados na lista abaixo, estão em conformidade com as normas:
Соответствуя указанным стандартам, данные изделия отвечают требованиям ниже перечисленных директив:
Poprzez zgodność z w/w normami, wymienione produkty spełniają wymagania dyrektyw wymienionych poniżej:
Ollessaan yhdenmukaisia standardien kanssa yllä mainitut tuotteet täyttävät seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:

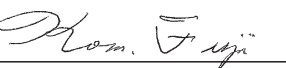
a. EC Council Directive 2006/42/EC b. EC Council Directive 2006/95/EC c. EC Council Directive 2004/108/EC

Technical file complied by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of Issue : F.R. Germany
Date of Issue : 10. October 2010

Title of Authority : Managing Director
Declaration Reference : FUJITSU GENERAL
(EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549
Düsseldorf, F. R. Germany

Authorized by : Signature:



Komei Fujii

5. Technische Daten

5.1 Außeneinheiten (Bitte beachten Sie die Kombinationsmöglichkeiten auf Seite 56.)

Außeneinheit		AOYG 14LAC2	AOYG 18LAC2	AOYG 18LAT3	AOYG 24LAT3	AOYG 30LAT4
Nennkühlleistung	kW	4,0	5,0	5,4	6,8	8,0
Leistungsbereich Kühlen	kW	1,2 - 4,7	1,7 - 6	1,5 - 6,8	1,5 - 8,5	1,6 - 10,1
Nennheizleistung	kW	4,4	5,6	6,8	8,0	9,6
Leistungsbereich Heizen	kW	0,9 - 5,5	1,8 - 6,1	1,5 - 8,0	1,5 - 9,2	1,8 - 12,0
Spannung	V	230	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50
Nennstromaufnahme						
• Kühlen	A	5,1	6,9	5,9	8,5	9,7
• Heizen	A	4,9	6,3	7,1	8,8	10,5
• Anlaufstrom	A	6,0	6,3	10,0	10,0	10,0
Absicherung	A	10	10	16	16	16
Nennleistungsaufnahme						
• Kühlen	kW	1,09	1,56	1,35	1,94	2,22
• Heizen	kW	1,03	1,41	1,62	2,00	2,40
Energieverbrauch ²	kWh	545	780	675	970	1140
Energieeffizienzgröße						
• Kühlen	W/W	3,67	3,21	4,00	3,50	3,60
• Heizen	W/W	4,27	3,97	4,20	4,00	4,00
Energieeffizienzklasse ³						
• Kühlen	A - G	A++	A++	A++	A++	A+
• Heizen		A+	A+	A+	A+	A+
Luftumwälzung	m³/h	1850	2050	3050	3300	3300
Schalldruckpegel¹ Kühlen/Heizen	dB(A)	47	50	46	49	50/51
Abmessungen (H/B/T)	mm	540/790/290	540/790/290	700/900/330	700/900/330	830/900/330
Gewicht	kg	37	38	55	55	70
Kältemittelleitungen						
• Saugleitung Ø	mm (inch)	2 x 9,52 (3/8)	2 x 9,52 (3/8)	2 x 9,52 (3/8)/ 1 x 12,7 (1/2)	2x10/1 x 12,7 (1/2)	2 x 9,52 (3/8)/ 2 x 12,7 (1/2)
• Druckleitung Ø	mm (inch)	2 x 6,35 (1/4)	2 x 6,35 (1/4)	3 x 6,35 (1/4)	3 x 6,35 (1/4)	4 x 6,35 (1/4)
• Gesamtleitungslänge max.	m	30	30	50	50	70
• Einfache Leitungslänge	m	20	20	25	25	25
• einfache Mindestlänge	m	3	3	5	5	5
• Gesamtleitungslänge min.	m	6	6	15	15	20
• max. Höhendifferenz zw. IE/zw. IE + AE	m	10/15	10/15	10/15	10/15	10 / 15
Kältemittelmenge R410A	g	1200	1300	2200	2200	3300
• vorgefüllt bis	m	20	20	30	30	50
• zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter	g/m	20	20	20	20	25
Verdichterbauart		DC-Doppel-Rollkolben				
Fernbedienung		siehe Inneneinheit				
Autom. Wiederanlauf		siehe Inneneinheit				
Anzahl der Inneneinheiten		2 Wandmodelle	2	2 bis 3	2 bis 3	2 bis 4
Summe der Nennleistungen aller Inneneinheiten	kW	4,0 bis 6,0	4,0 bis 7,0	4,0 bis 8,8	4,0 bis 10,6	7,8 bis 14,0
	BTU	14 bis 21	14 bis 24	14 bis 30	14 bis 36	27 bis 49
zul. Außentemperaturbereich						
• Kühlen	°C	10 bis 46	10 bis 46	-10 bis 46	-10 bis 46	0 bis 43
• Heizen	°C	-15 bis 24	-15 bis 24	-15 bis 24	-15 bis 24	-10 bis 21

Leistungsangaben bei Kühlen: I.E. 27°C TK / 50% r.F. A.E. 35°C TK. / 40% r.F.
Heizen: I.E. 20°C TK A.E. 7°C TK / 88% r.F.

1 gemessen im Freifeld in 1 m Abstand
2 bei ca. 500 Betriebsstunden im Jahr
3 Energie-Effizienzklasse: A = niedriger Verbrauch, G = hoher Verbrauch
weitere Angaben siehe auch Seite 57, Kapitel 12.5

5.2 Wandmodelle

Inneneinheit		ASYG 07LMCA	ASYG 09LMCA	ASYG 12LMCA	ASYG 14LMCA	ASYG 18LFCA	ASYG 24LFCC
Nennkühlleistung	kW	2,1	2,5	3,4	4,2	5,3	7,0
Nennheizleistung	kW	2,7	3,2	4,0	5,4	5,9	8,0
Spannung	V	230	230	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50	50
Absicherung	A	über Außeneinheit					
Entfeuchtungsleistung	l/h	0,8	1	1,2	1,3	1,4	2
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	14/16	14/16	14/16	14/16	14/16	14/16
Luftumwälzung	m³/h	310/430/500/560	310/430/520/600	310/450/560/660	360/530/600/730	550/620/740/900	620/740/900/1120
Schalldruckpegel¹	dB(A)	21/29/32/36	21/29/33/37	21/30/36/40	25/33/38/42	26/33/37/43	33/37/42/49
Abmessungen (H/B/T)	mm	268/840/203	268/840/203	268/840/203	268/840/203	320/998/238	320/998/238
Gewicht	kg	8,5	8,5	8,5	8,5	14	14
Kältemittelleitungen • Saugleitung Ø • Druckleitung Ø	mm (inch) mm (inch)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)	15,8 (5/8) 6,35 (1/4)
Fernbedienung		Infrarot (optional: Kabel-Fernbedienung)					
Autom. Wiederanlauf		Ja					

5.3. Wandmodelle Design

Inneneinheit		ASYG 07LUCA	ASYG 09LUCA	ASYG 12LUCA	ASYG 14LUCA
Nennkühlleistung	kW	2,0	2,5	3,5	4,2
Nennheizleistung	kW	3,0	3,2	4,0	5,4
Spannung	V	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50
Absicherung	A	über Außeneinheit			
Entfeuchtungsleistung	l/h	1,0	1,3	1,8	2,1
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	14/16	14/16	14/16	14/16
Luftumwälzung	m³/h	330/530/620/680	330/550/640/800	330/550/670/850	390/570/740/900
Schalldruckpegel*	dB(A)	21/31/35/38	21/32/36/42	21/32/37/43	25/33/40/45
Abmessungen (H/B/T)	mm	282/870/185	282/870/185	282/870/185	282/870/185
Gewicht	kg	9,5	9,5	9,5	9,5
Kältemittelleitungen • Saugleitung Ø • Druckleitung Ø	mm (inch) mm (inch)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)
Fernbedienung		Infrarot (optional: Kabel-Fernbedienung)			
Autom. Wiederanlauf		Ja			

Leistungsangaben bei Kühlen: I.E. 27°C TK / 50% r.F. A.E. 35°C TK. / 40% r.F.
 Heizen: I.E. 20°C TK A.E. 7°C TK / 88% r.F.

*gemessen im Freifeld in 1 m Abstand

5.4. Kassettenmodelle

Inneneinheit		AUYG 07LVLA	AUYG 09LVLA	AUYG 12VLVB	AUYG 14VLVB	AUYG 18VLVB
Nennkühlleistung	kW	2,04	2,64	3,51	4,10	5,28
Nennheizleistung	kW	2,37	3,00	3,96	4,80	5,85
Spannung	V	230	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50
Absicherung	A	über Außeneinheit				
Entfeuchtungsleistung	l/h	0,7	1,1	1,5	1,8	2,0
Forderhöhe Kondensatpumpe	mm	850				
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	19,4/25,4	19,4/25,4	19,4/25,4	19,4/25,4	19,4/25,4
Luftumwälzung	m³/h	390/440/490/540	390/440/490/540	410/470/530/610	410/490/580/680	410/520/610/750
Schalldruckpegel¹	dB(A)	27/29/31/33	27/29/30/33	26/31/33/37	29/32/35/40	29/33/37/42
Abmessungen (H/B/T)	mm	245/570/570	245/570/570	245/570/570	245/570/570	245/570/570
Abmessungen Blende (H/B/T)	mm	49/700/700	49/700/700	49/700/700	49/700/700	49/700/700
Einbautiefe	mm	262	262	262	262	262
Gewicht	kg	18	18	18	18	18
Kältemittelleitungen						
• Saugleitung Ø	mm	9,52 (3/8)	9,52 (3/8)	9,52 (3/8)	12,7 (1/2)	12,7 (1/2)
• Druckleitung Ø	mm	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)
Fernbedienung		Infrarot (optional Kabel-Fernbedienung)				
Autom. Wiederanlauf		Ja				

5.5 Mini-Truhenmodelle

Inneneinheit		AGYG 09LVCA	AGYG 12LVCA	AGYG 14LVCA
Nennkühlleistung	kW	2,64	3,51	4,10
Nennheizleistung	kW	3,00	3,96	4,80
Spannung	V	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50
Absicherung	A	10		
Entfeuchtungsleistung	l/h	1,3	1,8	2,1
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	14/16	14/16	14/16
Luftumwälzung (max.)	m³/h	270/390/460/570	270/360/460/570	270/400/520/650
Schalldruckpegel¹	dB(A)	22/28/34/39	22/30/36/42	22/31/38/44
Abmessungen (H/B/T)	mm	600/740/200	600/740/200	600/740/200
Gewicht	kg	14		
Kältemittelleitungen				
• Saugleitung Ø	mm	9,52 (3/8)	9,52 (3/8)	12,7 (1/2)
• Druckleitung Ø	mm	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)
Fernbedienung		Infrarot (optional Kabel-Fernbedienung)		
Autom. Wiederanlauf		Ja		

5.6 Truhen-/Deckenmodelle

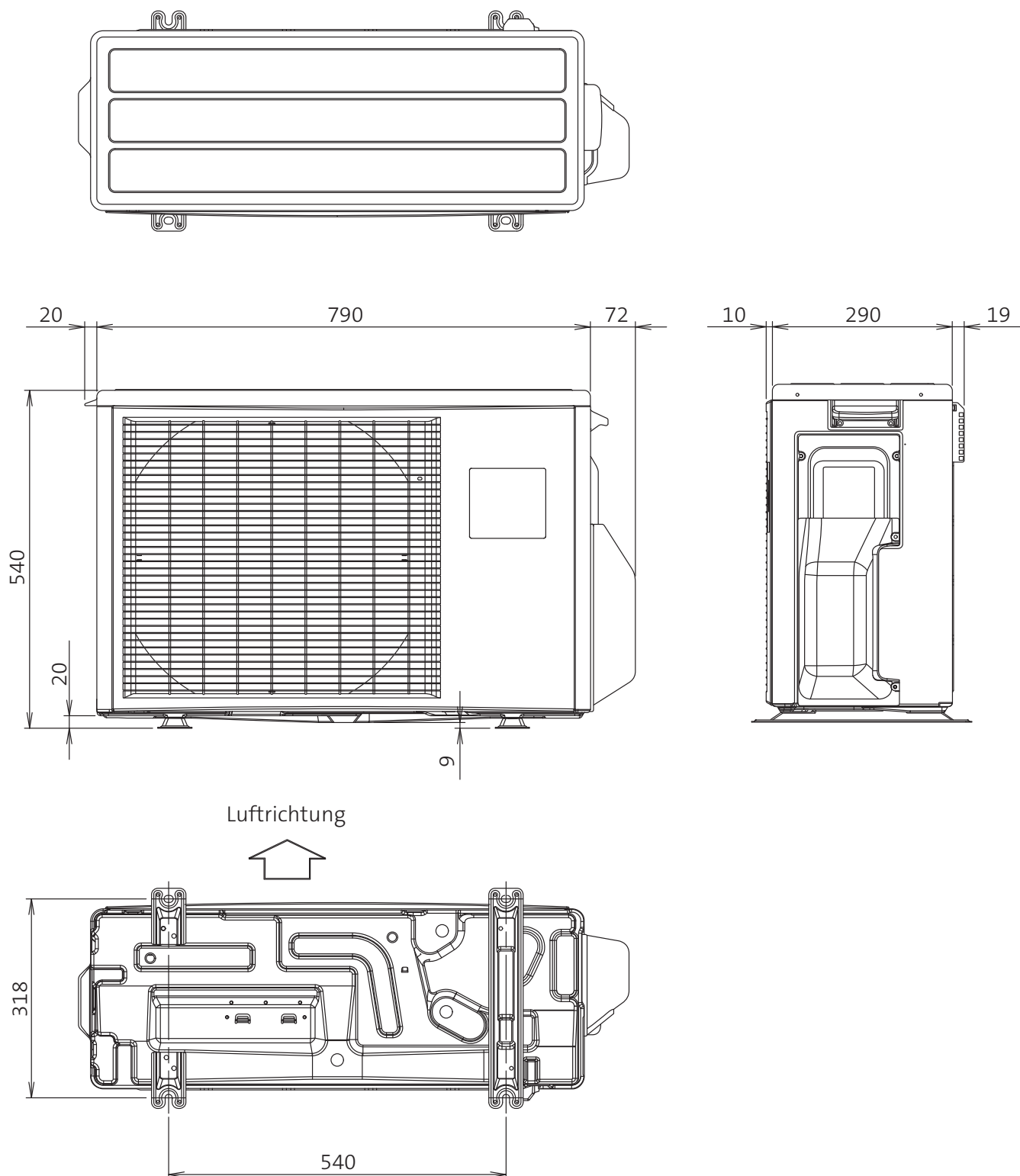
Inneneinheit		ABYG 14LVTa	ABYG 18LVTB
Nennkühlleistung	kW	4,2	5,2
Nennheizleistung	kW	4,8	6,0
Spannung	V	240	240
Frequenz	Hz	50	50
Absicherung	A	über Außeneinheit	
Entfeuchtungsleistung	l/h	1,5	1,7
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	25/29	25/29
Luftumwälzung	m³/h	480/540/590/640	500/560/700/780
Schalldruckpegel¹	dB(A)	29/33/34/36	32/34/38/41
Abmessungen (H/B/T) als Deckenmodell	mm	199/990/655	199/990/655
Gewicht	kg	27	27
Kältemittelleitungen • Saugleitung Ø • Druckleitung Ø	mm (inch) mm (inch)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)
Fernbedienung		Infrarot (optional: Kabel-Fernbedienung)	
Autom. Wiederanlauf		Ja	

5.7. Zwischendeckenmodelle Slim

Inneneinheit		ARYG 07LLTA	ARYG 09LLTA	ARYG 12LLTB	ARYG 14LLTB	ARYG 18LLTB
Nennkühlleistung	kW	2,05	2,64	3,51	4,10	5,28
Nennheizleistung	kW	2,37	3,00	3,96	4,80	5,85
Spannung	V	230	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50
Absicherung	A	über Außeneinheit				
Entfeuchtungsleistung	l/h	1,0	1,0	1,2	1,5	1,7
Forderhöhe Kondensatpumpe	mm	850				
Kondensatanschluss I.D./A.D.	mm	21,5/26	21,5/26	21,5/26	21,5/26	21,5/26
Luftumwälzung	m³/h	440/470/490/550	450/500/550/600	480/550/600/650	480/600/700/800	750/820/880/940
Schalldruckpegel¹	dB(A)	24/25/26/28	25/26/27/28	26/27/28/29	26/28/30/32	29/30/31/32
Pressung	Pa	0 - 90				
Mindest-Ansaugtemperatur Inneneinheit	°C	10				
Abmessungen (H/B/T)	mm	198/700/620	198/700/620	198/700/620	198/700/620	198/900/620
Gewicht	kg	9	19	19	19	23
Kältemittelleitungen • Saugleitung Ø • Druckleitung Ø	mm (inch) mm (inch)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	9,52 (3/8) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)	12,7 (1/2) 6,35 (1/4)
Fernbedienung		Kabel-Fernbedienung (optional: Infrarot-Fernbedienung)				
Autom. Wiederanlauf		Ja				

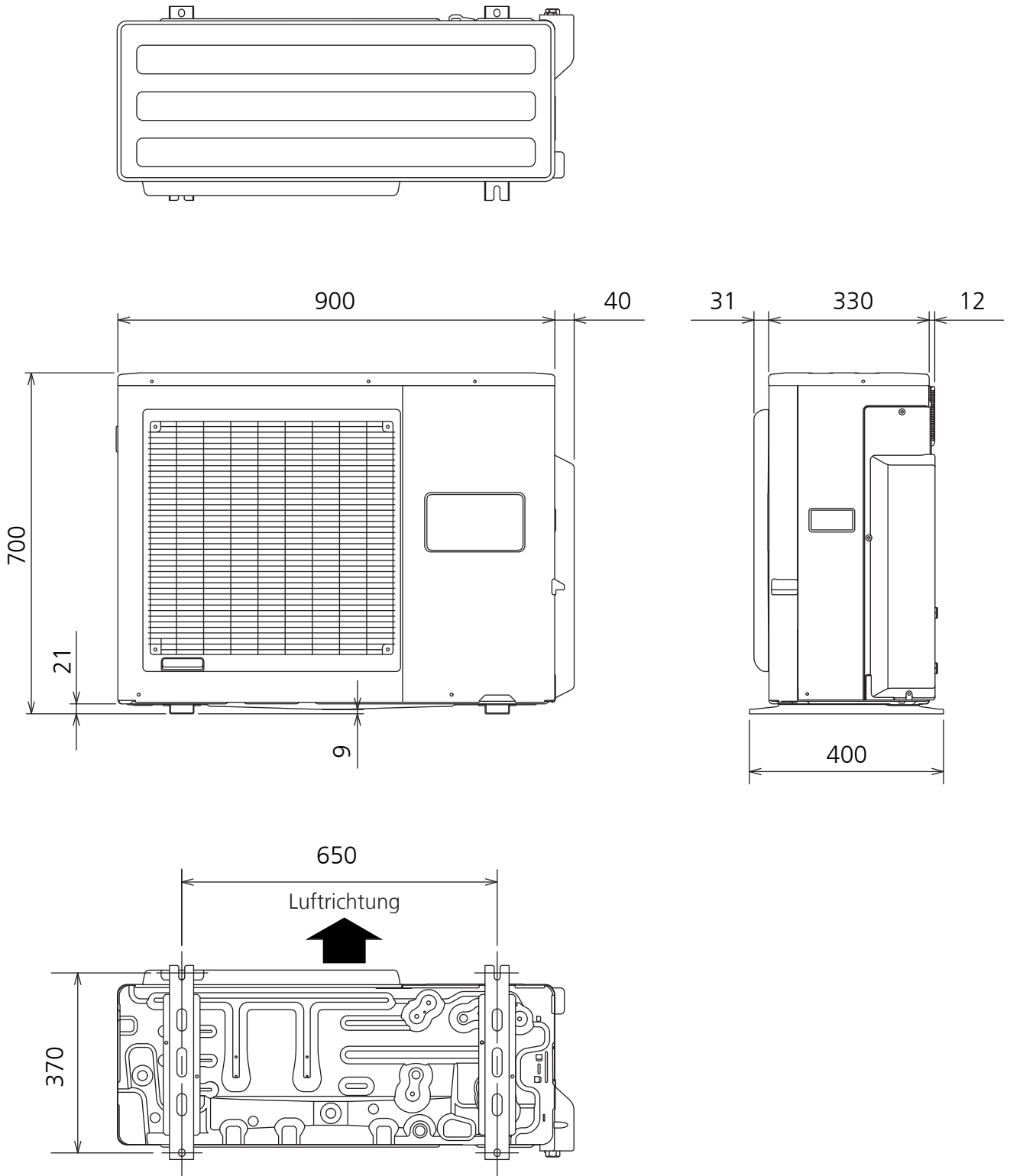
6. Abmessungen

6.1 AOYG 14-18LAC2



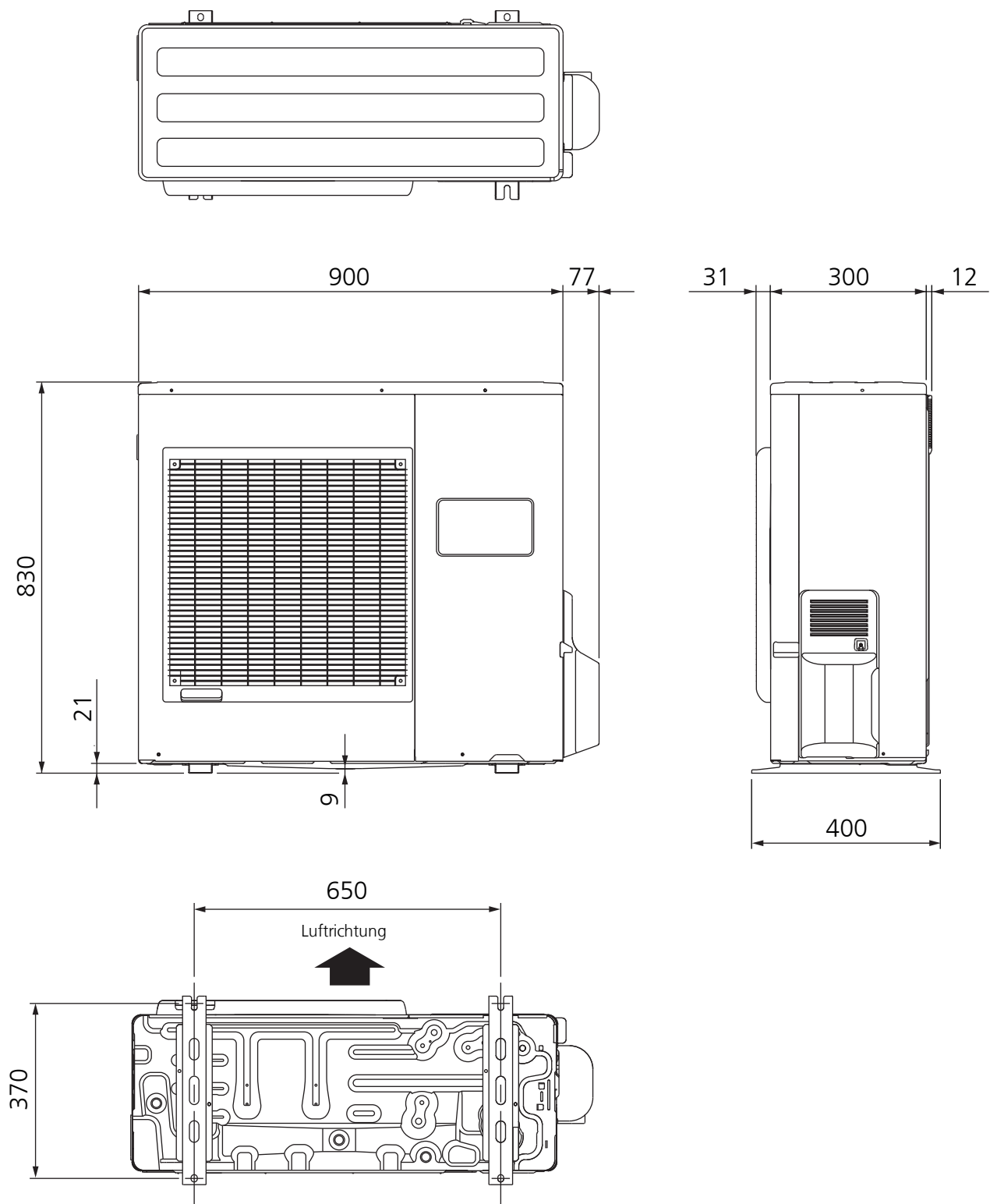
Einheit: mm

6.2 AOYG 18-24LAT3



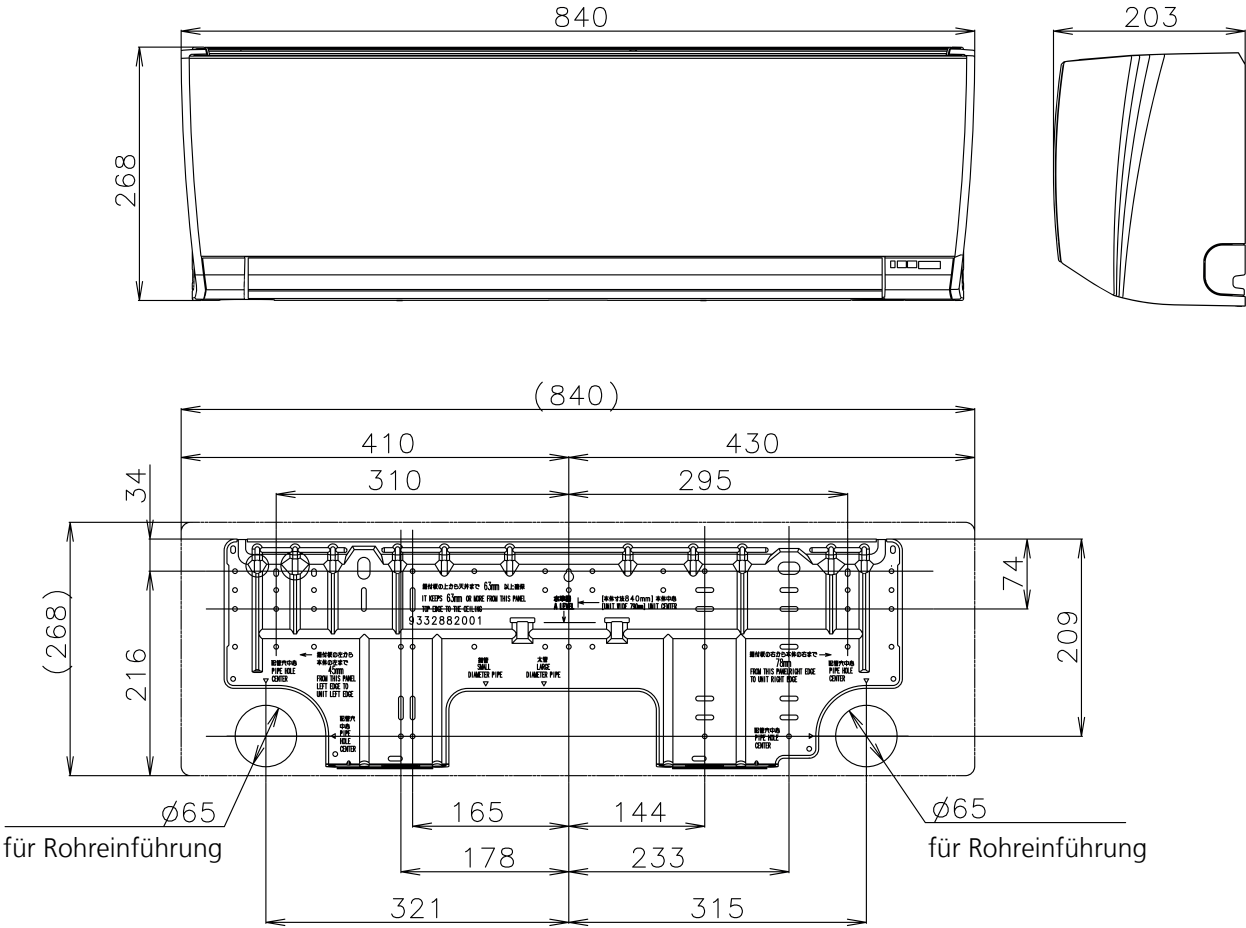
Einheit: mm

6.3 AOYG 30LAT4

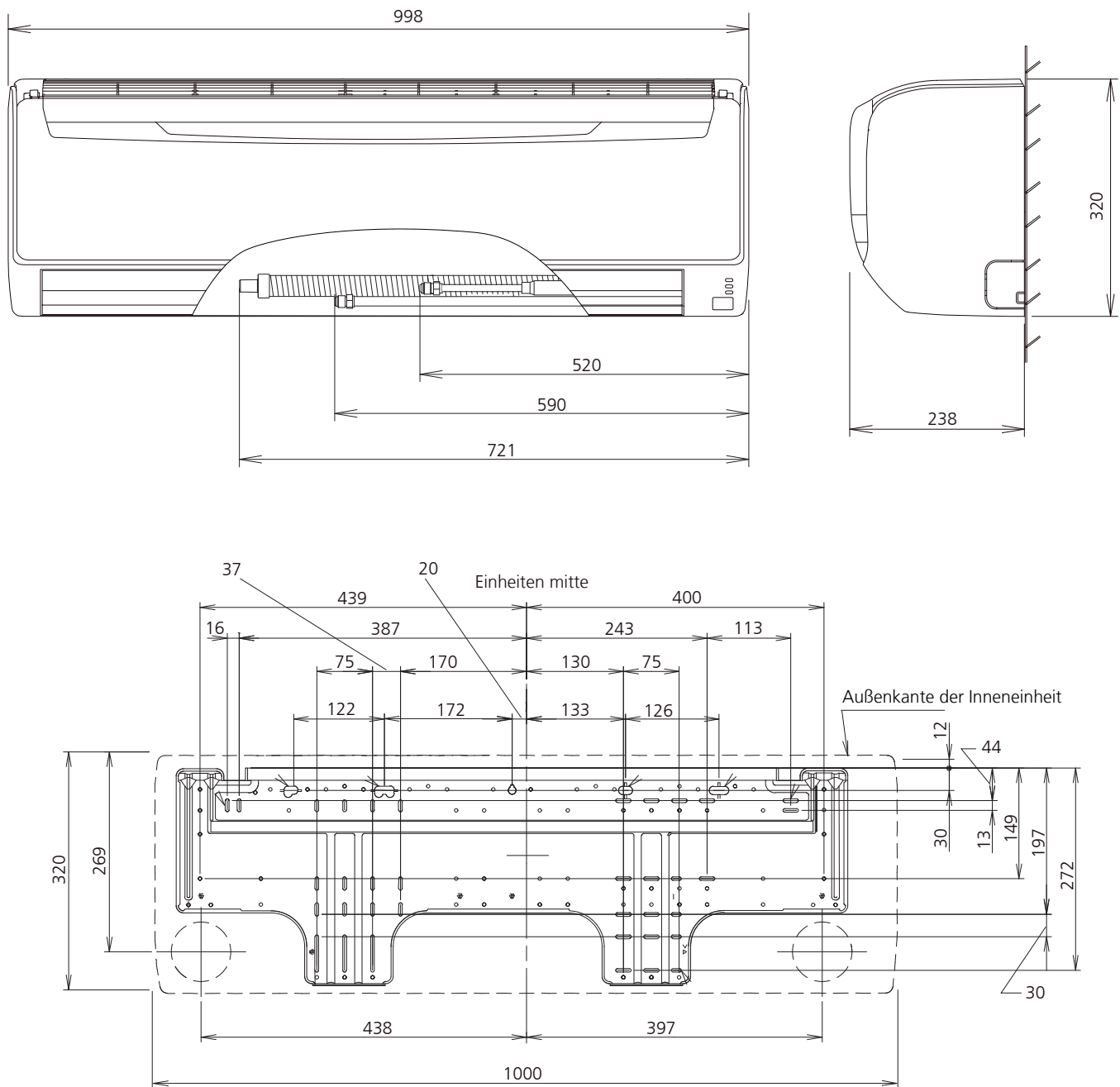


Einheit: mm

6.4 ASYG 07-09-12-14LMCA

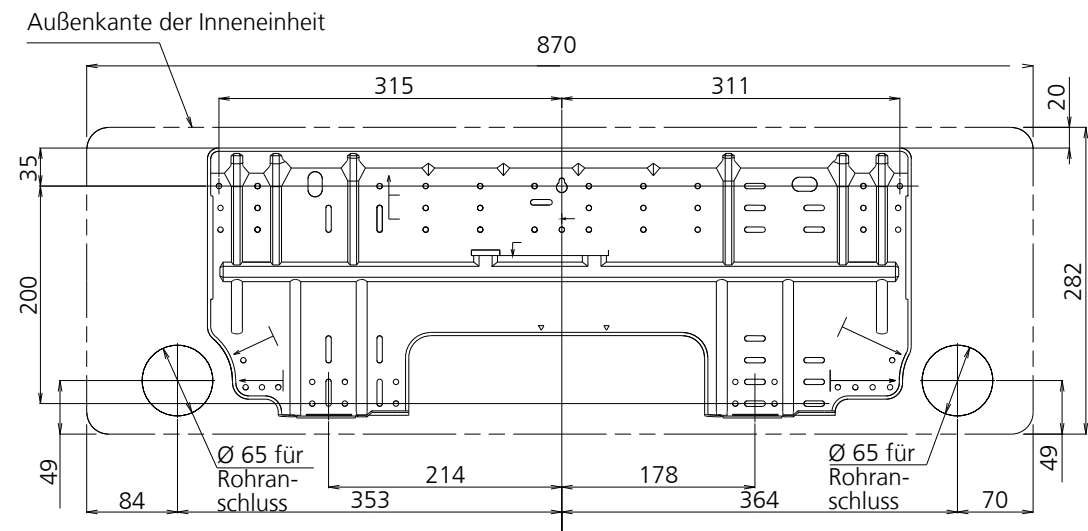
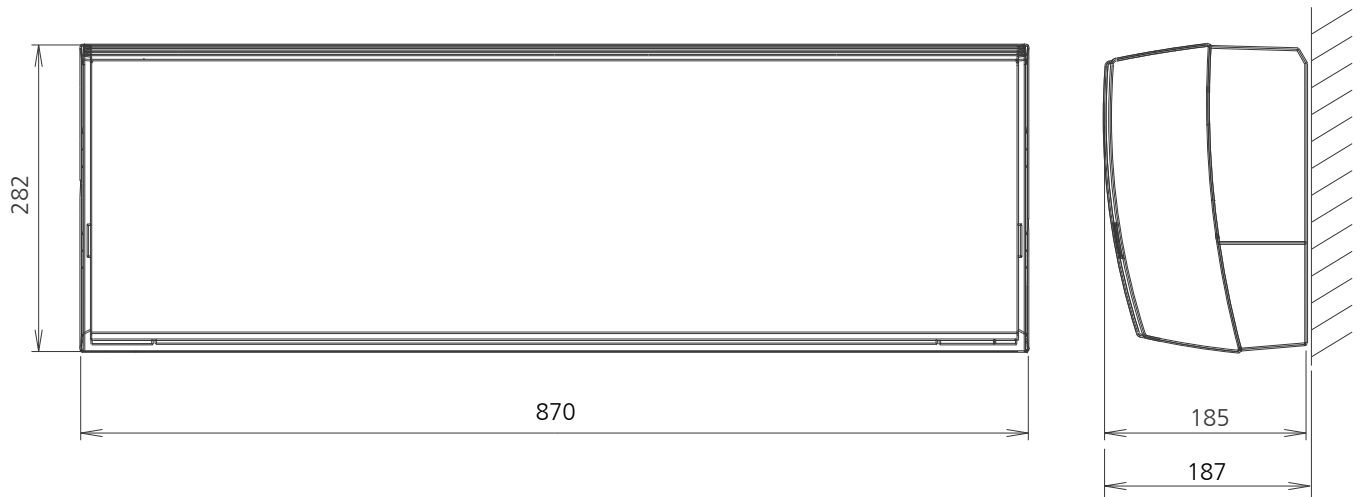


6.5 ASYG 18LFCA / 24LFCC

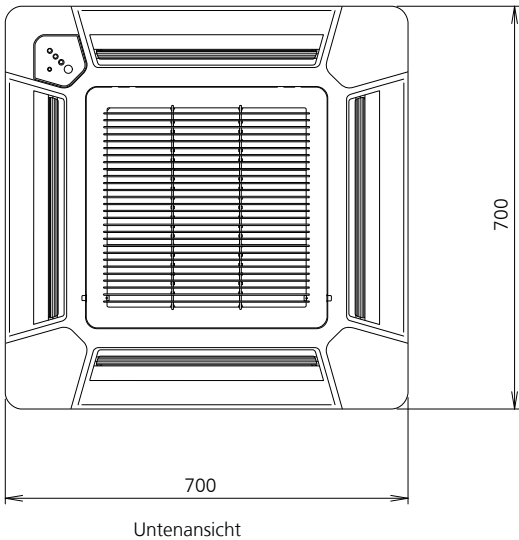
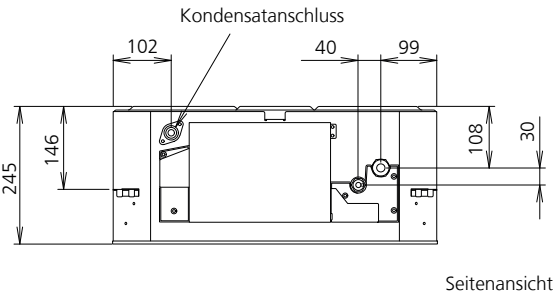
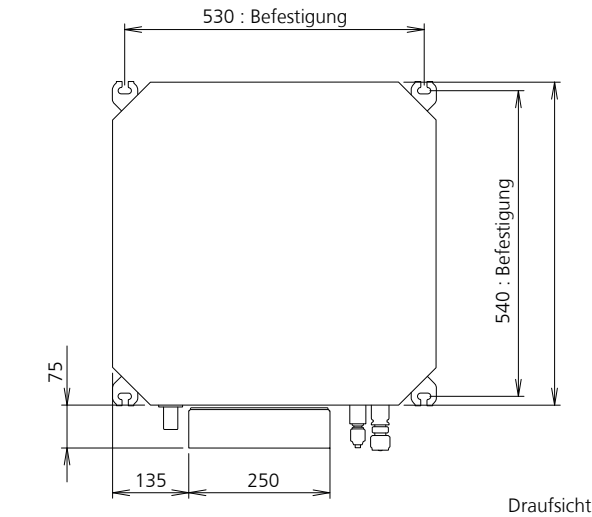


Einheit: mm

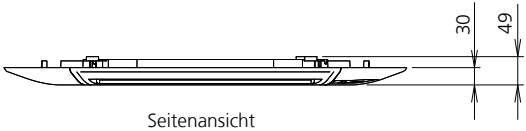
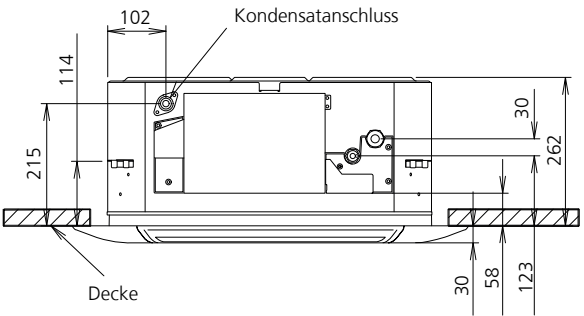
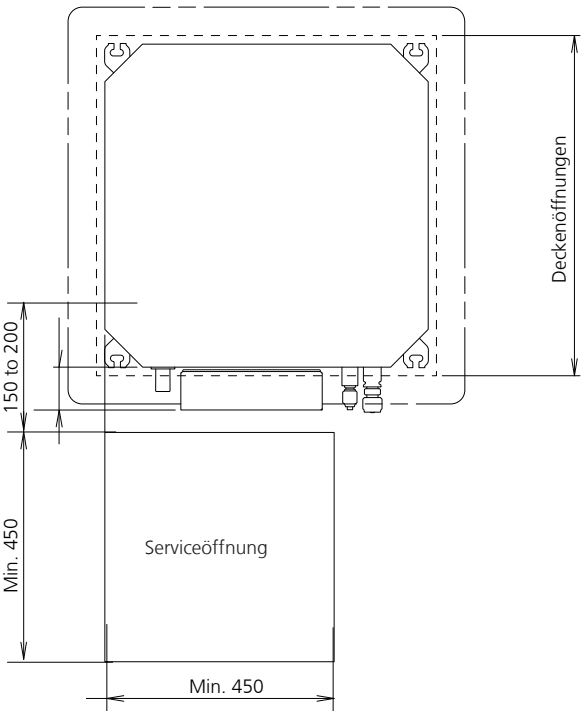
6.6 ASYG 07-09-12-14LUCA



6.7 AUYG 07-09LVLA / 12-14-18LVLB



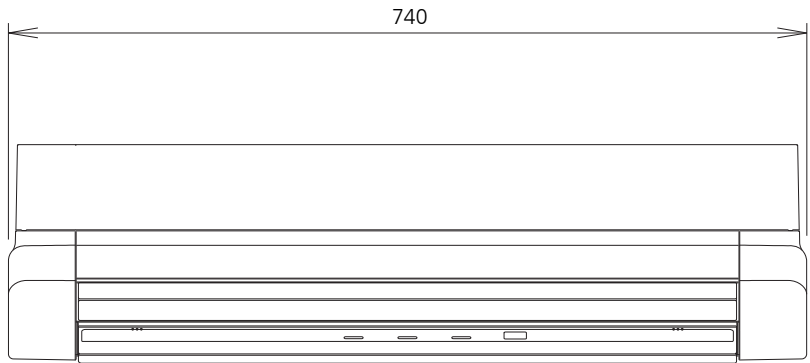
• Abdeckbereich



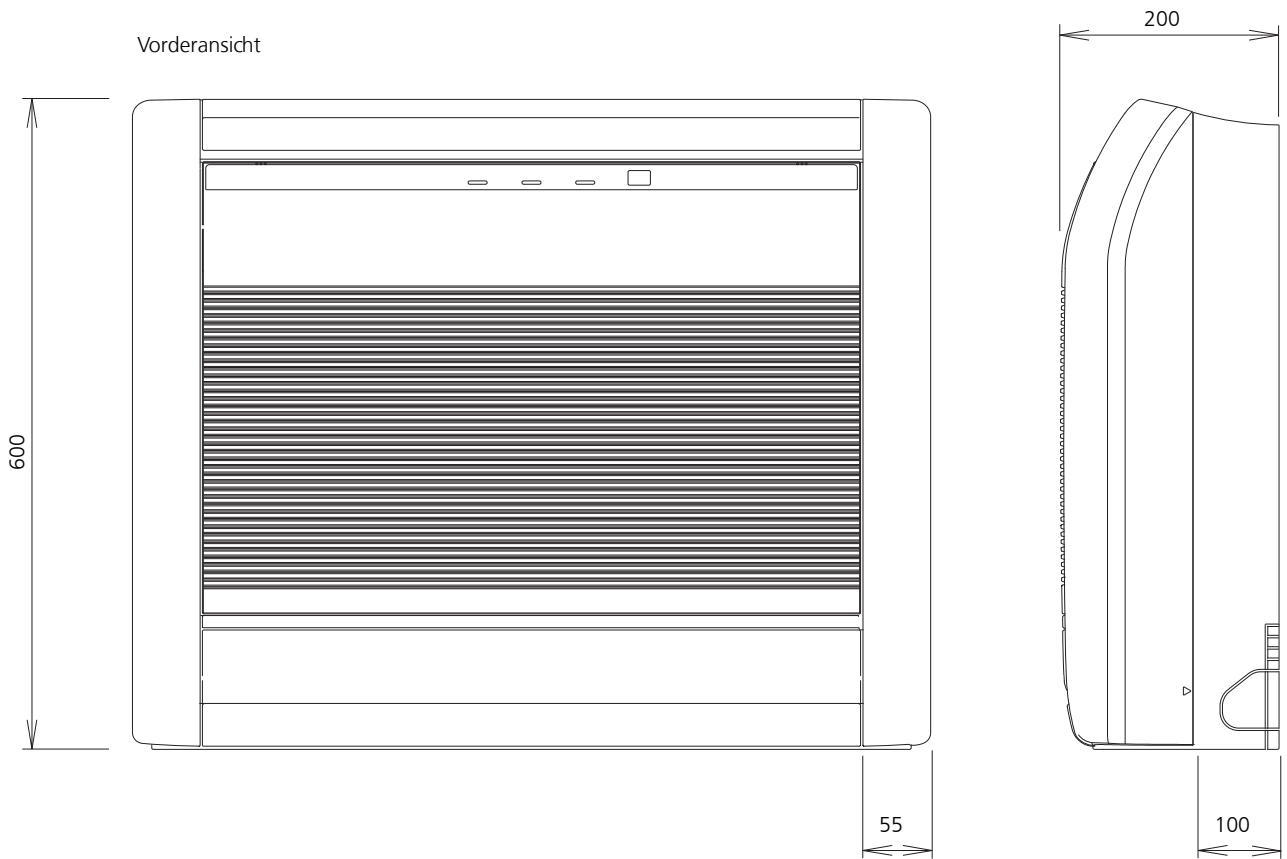
Einheit: mm

6.8 AGYG 09-12-14LVCA

Draufsicht

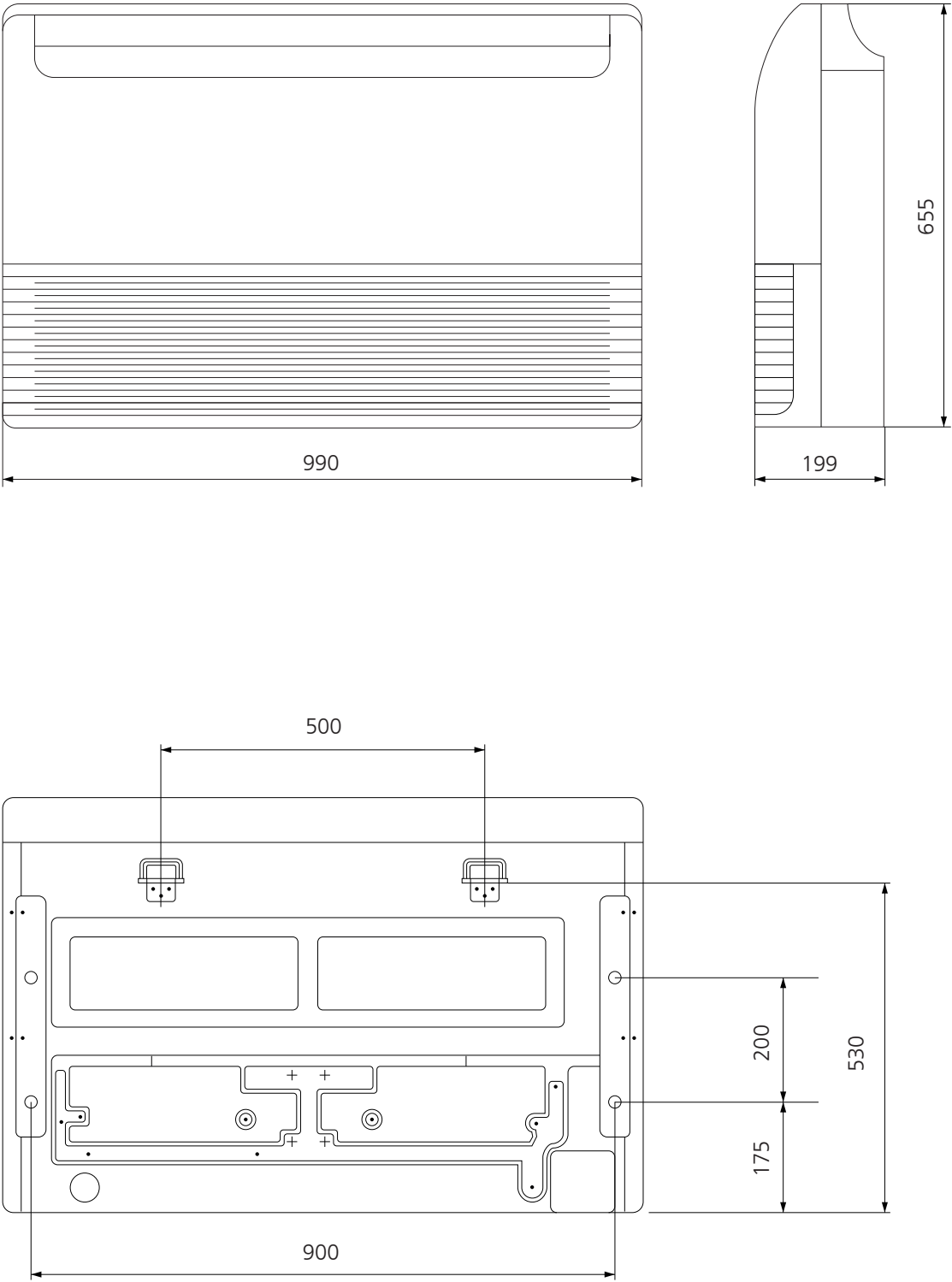


Vorderansicht



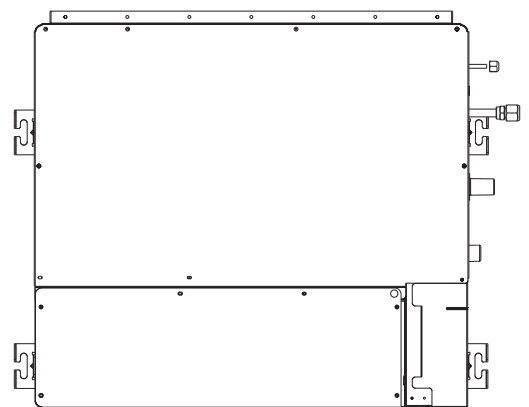
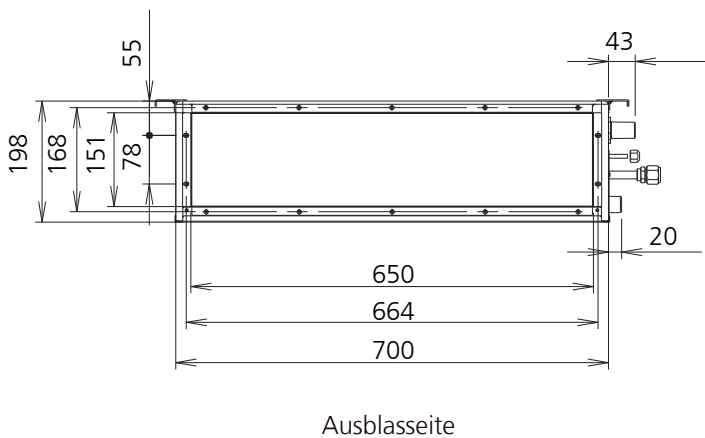
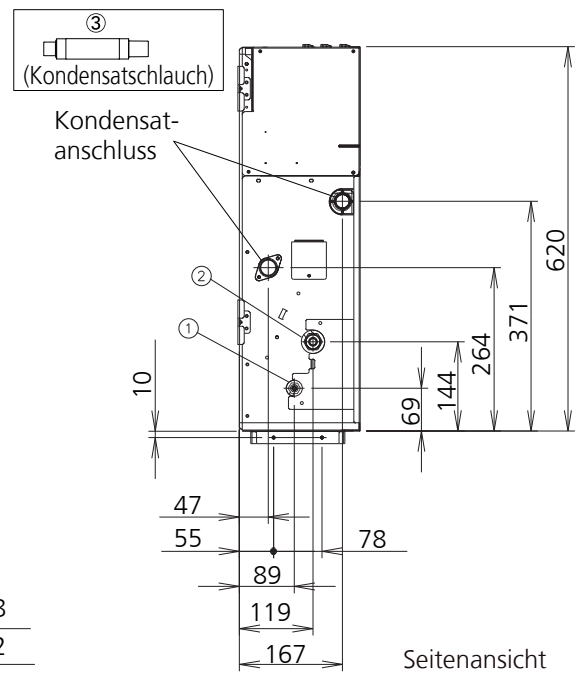
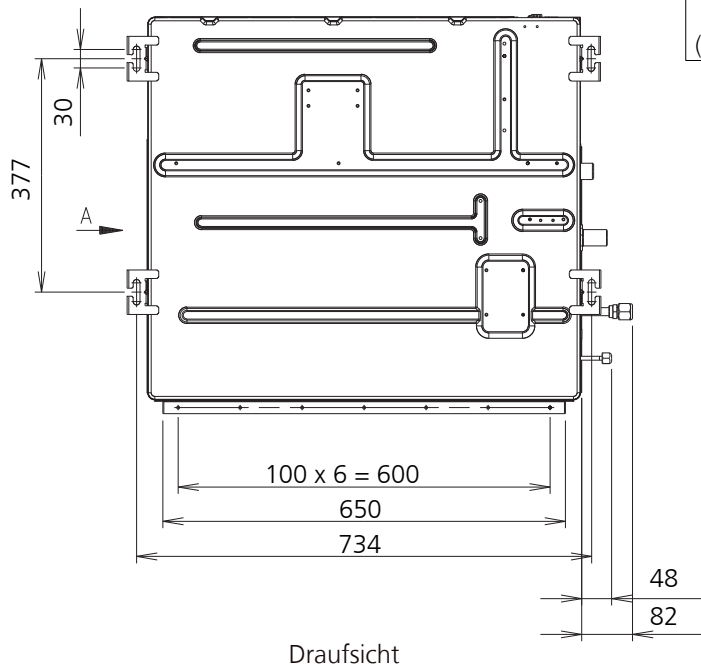
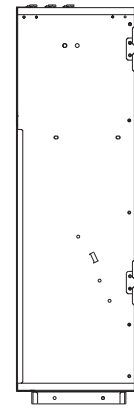
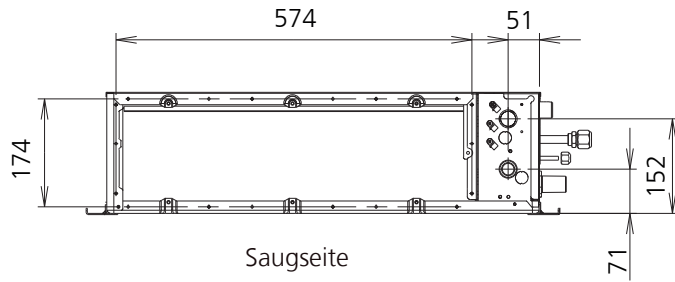
Einführung von unten Ø 60 mm

6.9 ABYG 14LVTA / 18LVTB



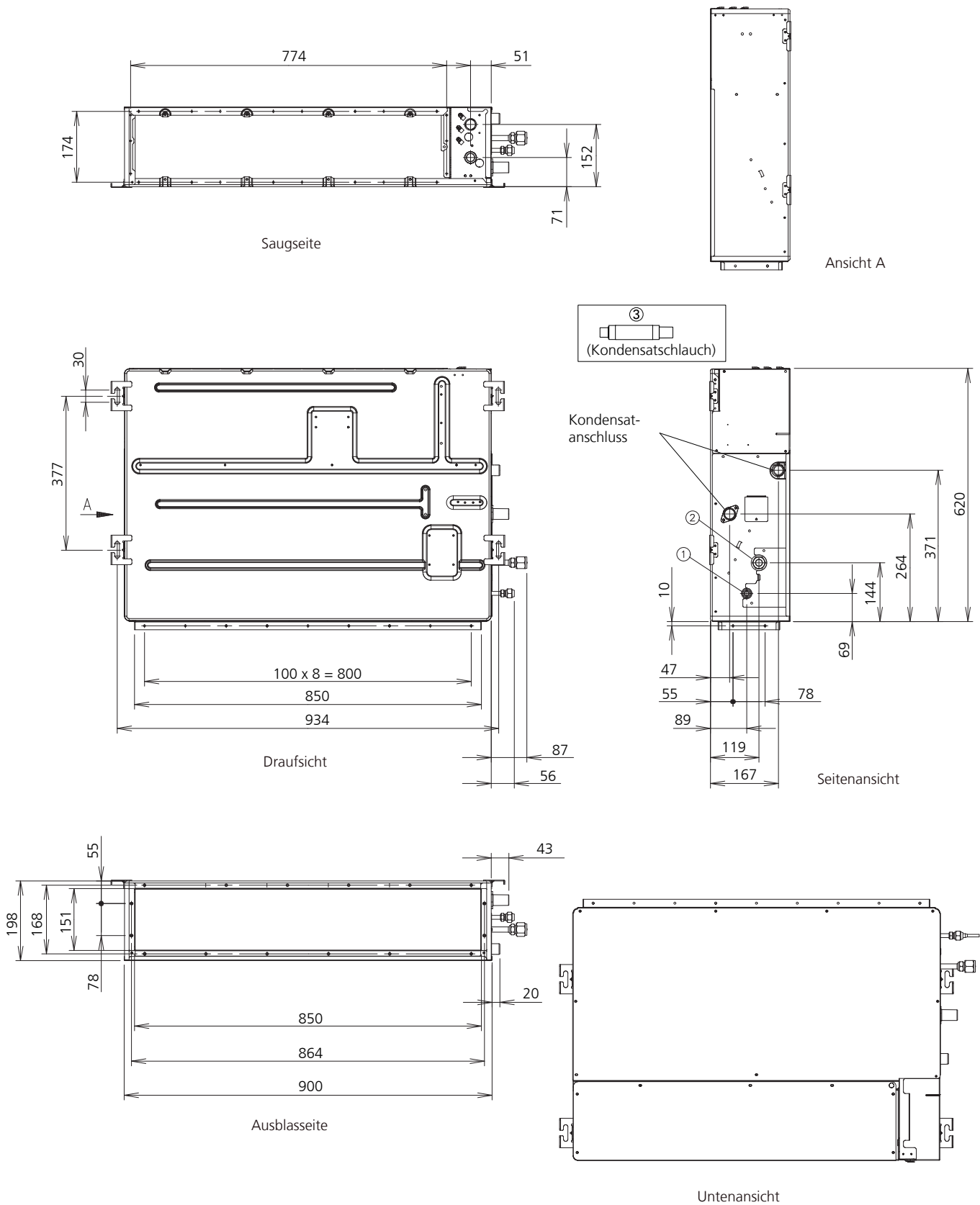
Einheit: mm

6.10 ARYG 07-09LLTA / 12-14LLTB



Einheit: mm

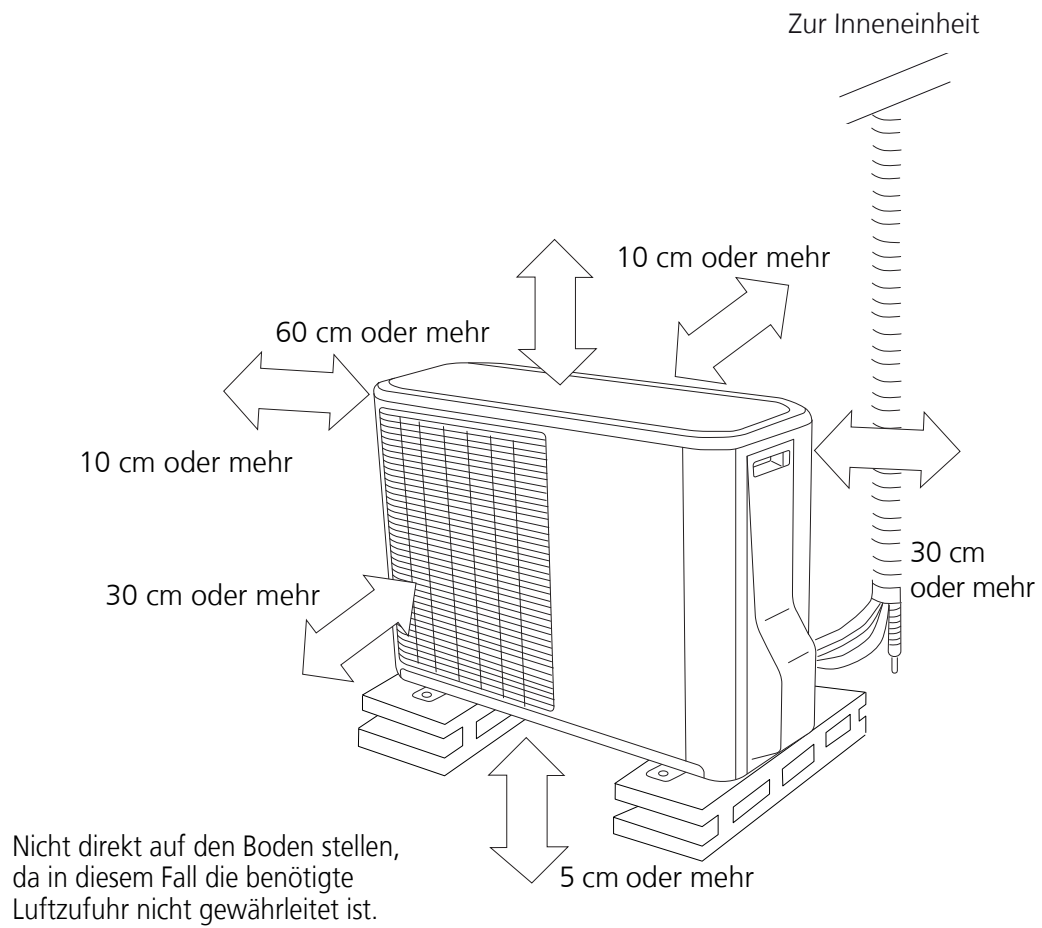
6.11 ARYG 18LLTB



Einheit: mm

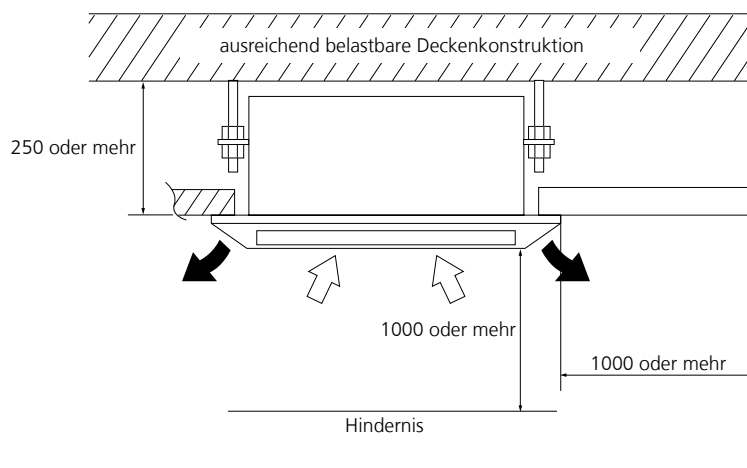
7. Mindestabstände zu Hindernissen

7.1 Außeneinheiten

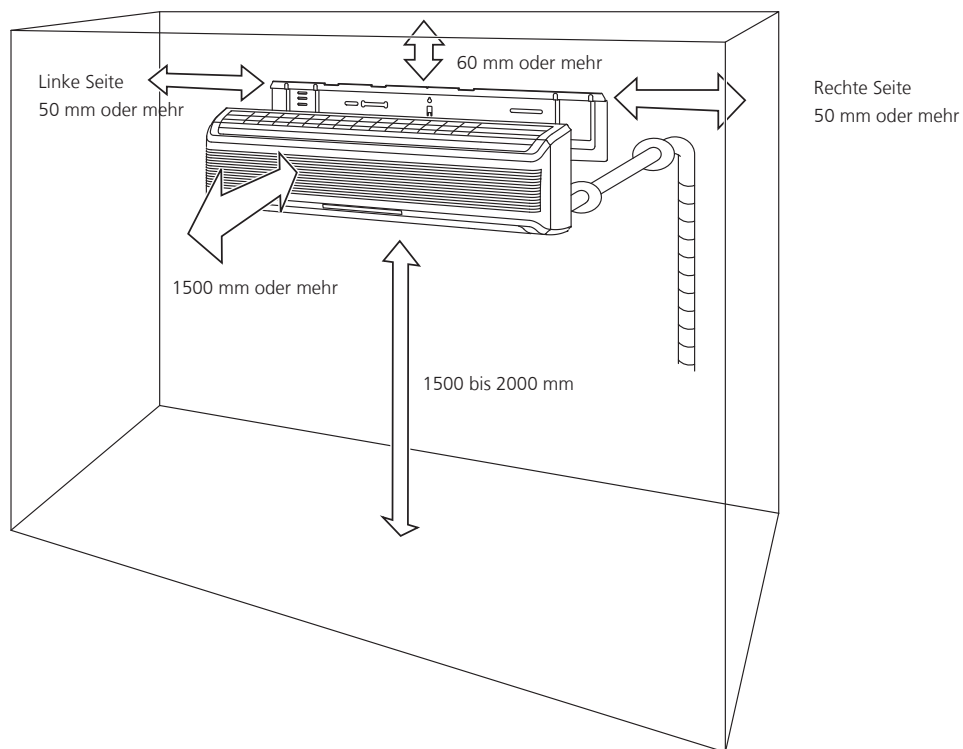


7.2 Inneneinheiten

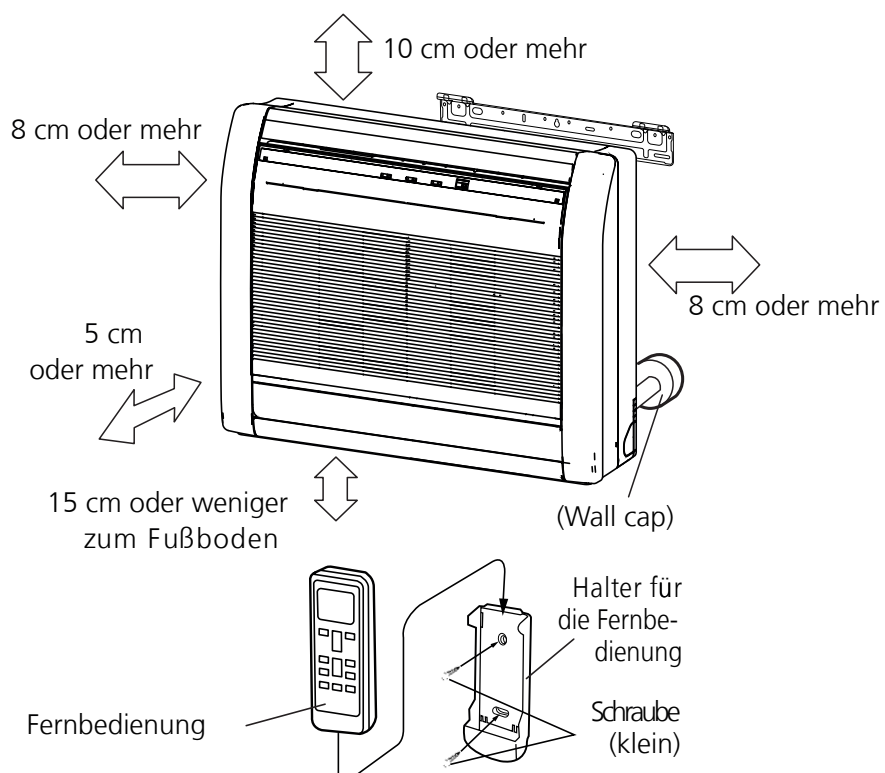
Kassettenmodelle



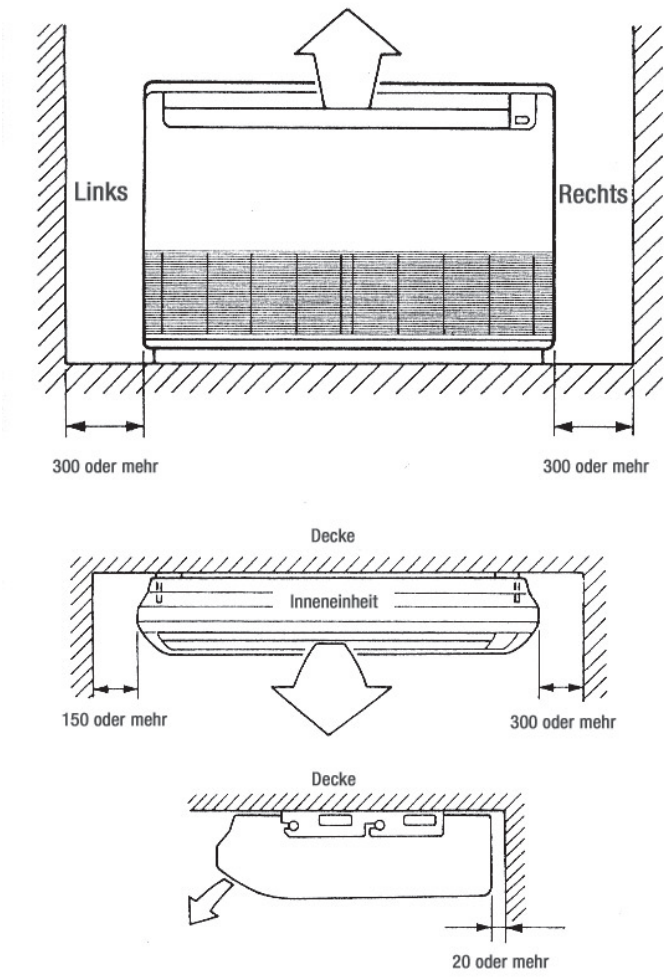
Wandmodelle



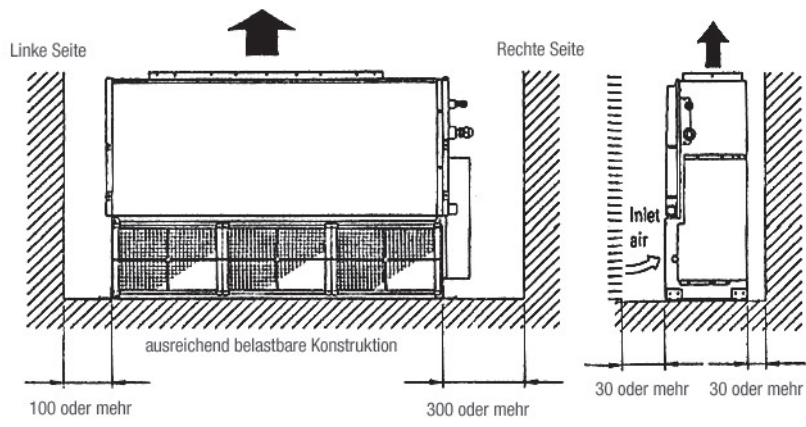
Mini-Truhenmodelle



Truhen-Deckenmodelle

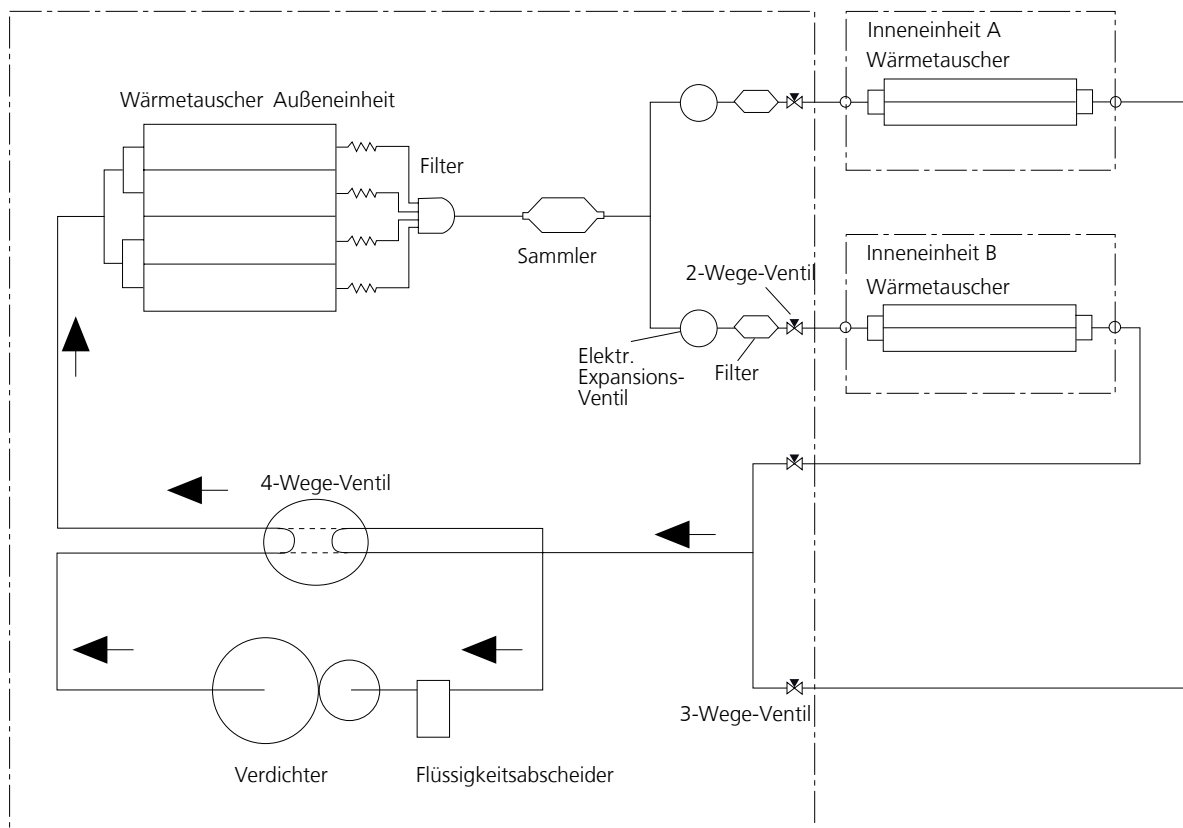


Zwischendeckenmodelle

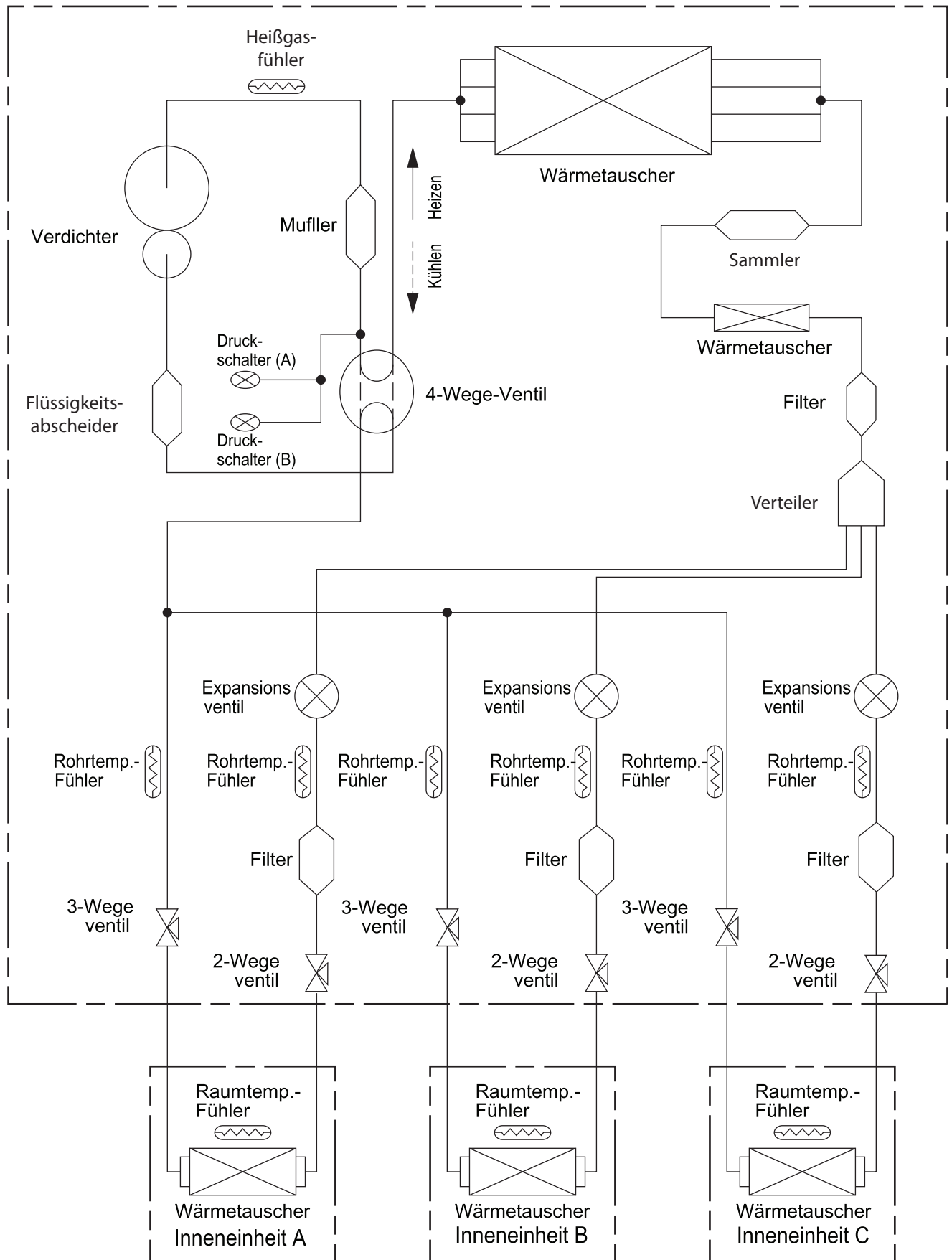


8. Kältekreisläufe der Außeneinheiten

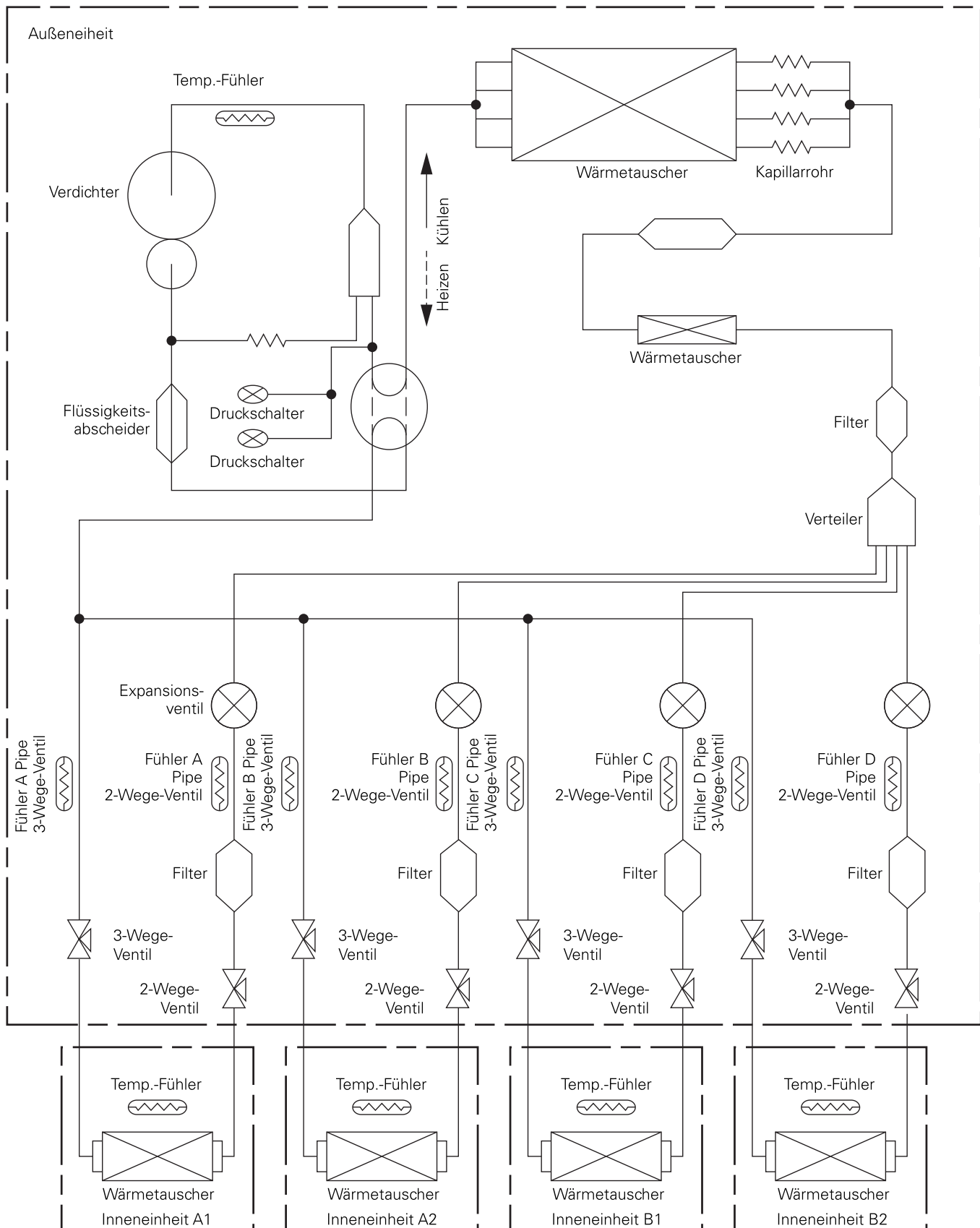
8.1 AOYG 14-18LAC2



8.2. AOYG 18-24LAT3

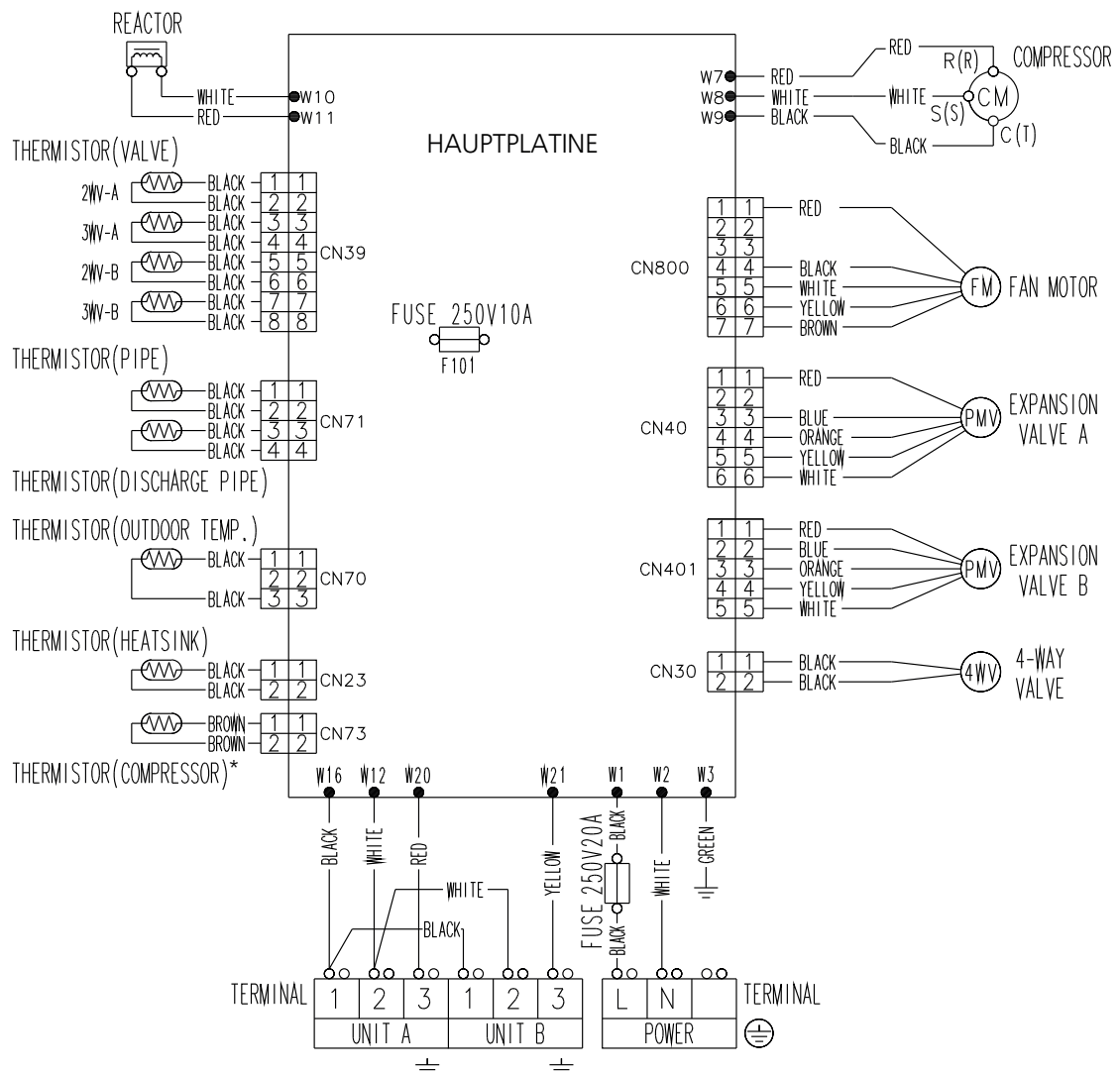


8.3 AOYG 30LAT4



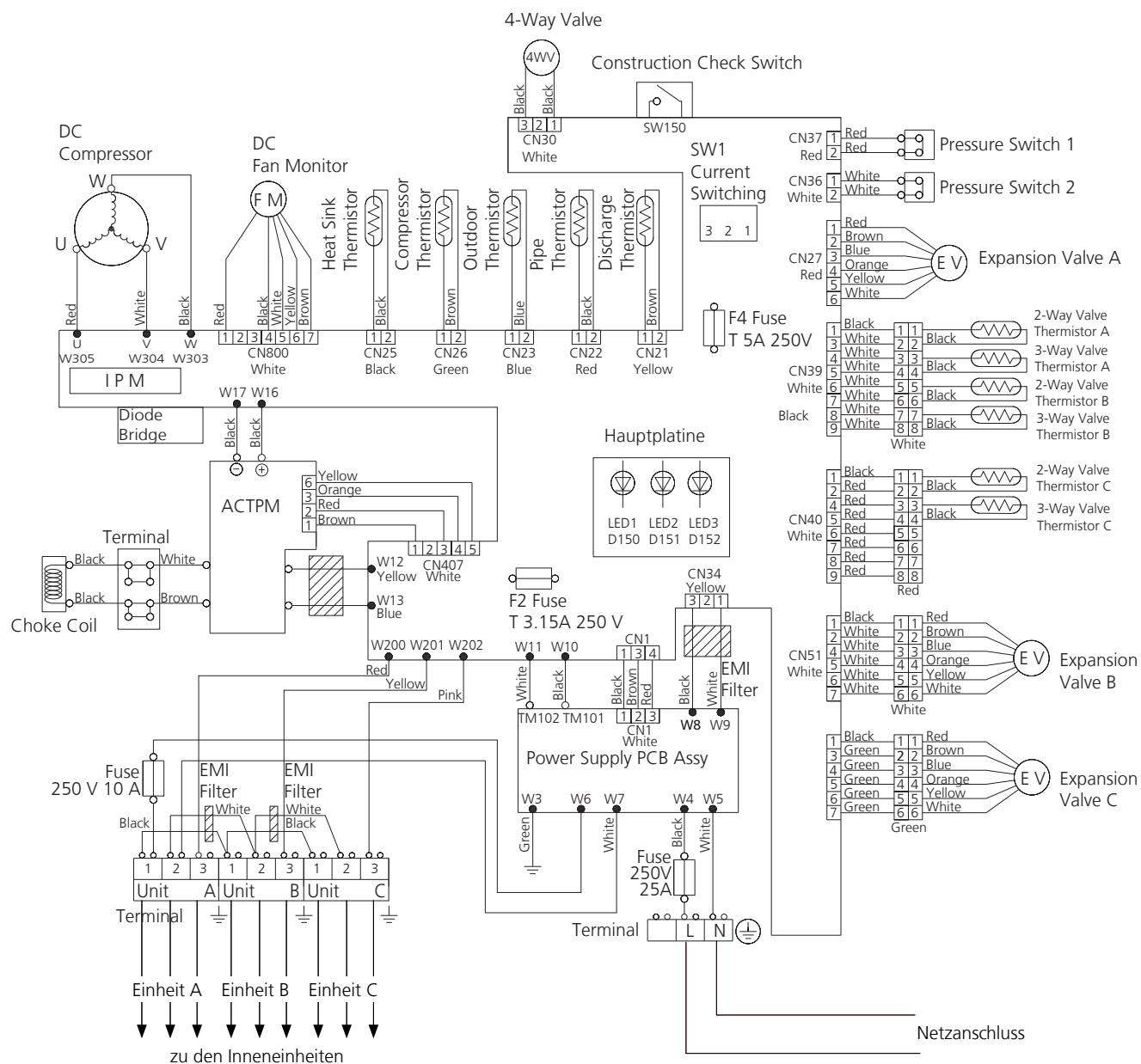
9. Schaltpläne

9.1 AOYG 14-18LAC2 / AOYG 14LAC2 nur für Wandmodelle

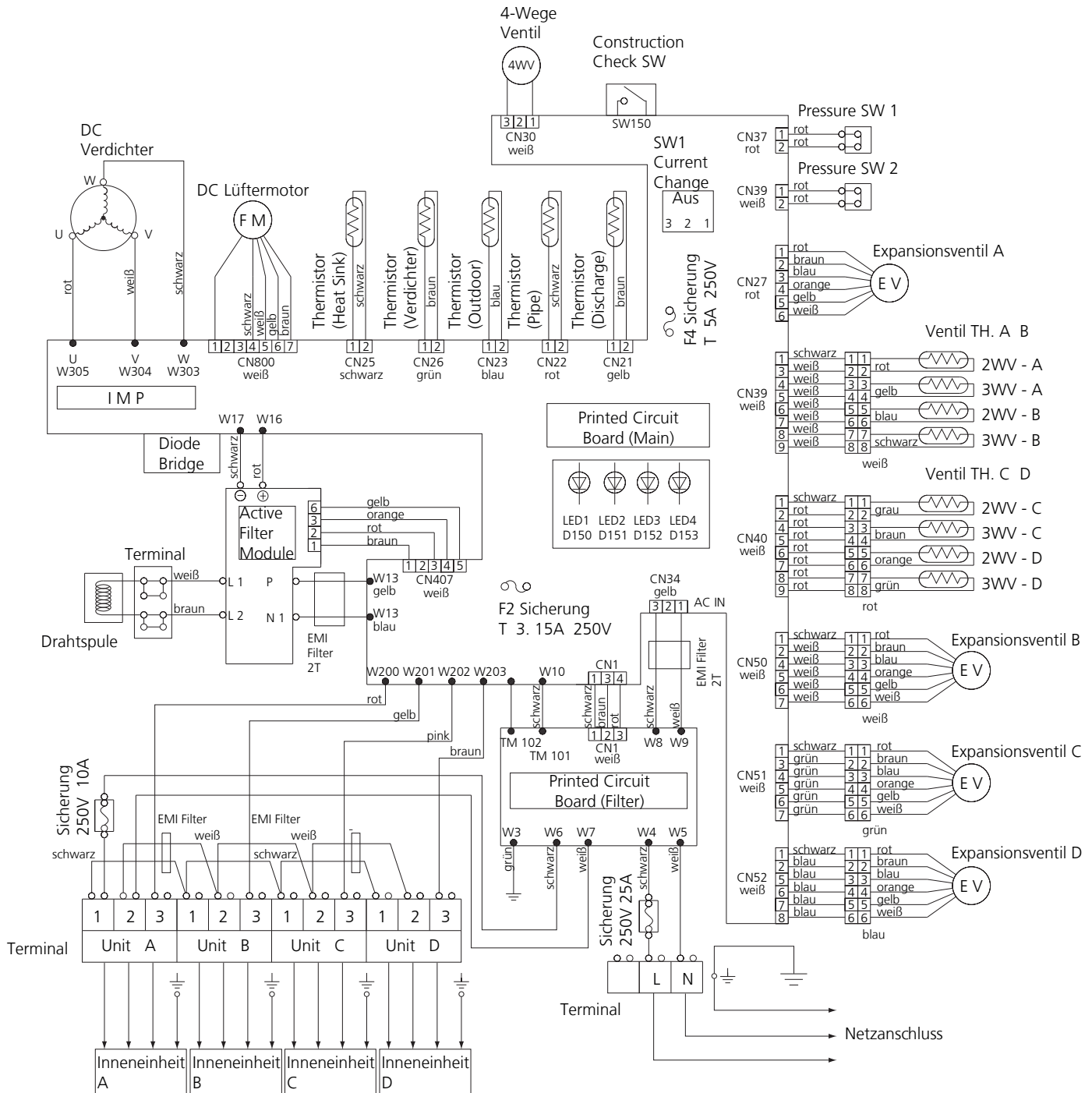


*nur bei AOYG 18LAC2

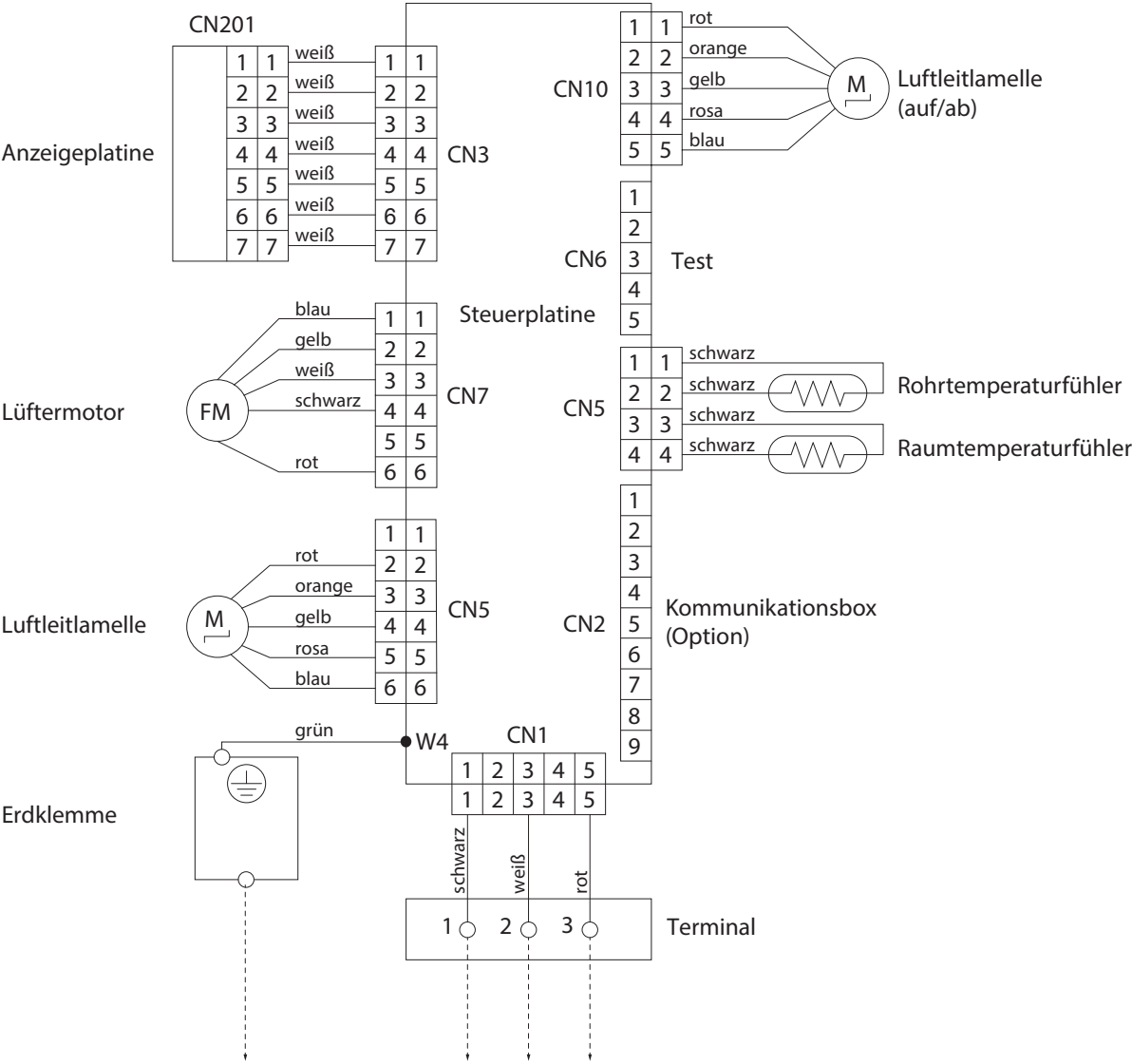
9.2 AOYG 18-24LAT3



9.3 AOYG 30LAT4



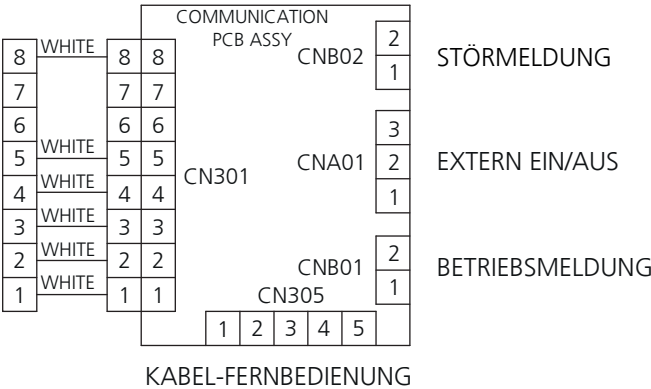
9.4 ASYG 07-09-12LMCA



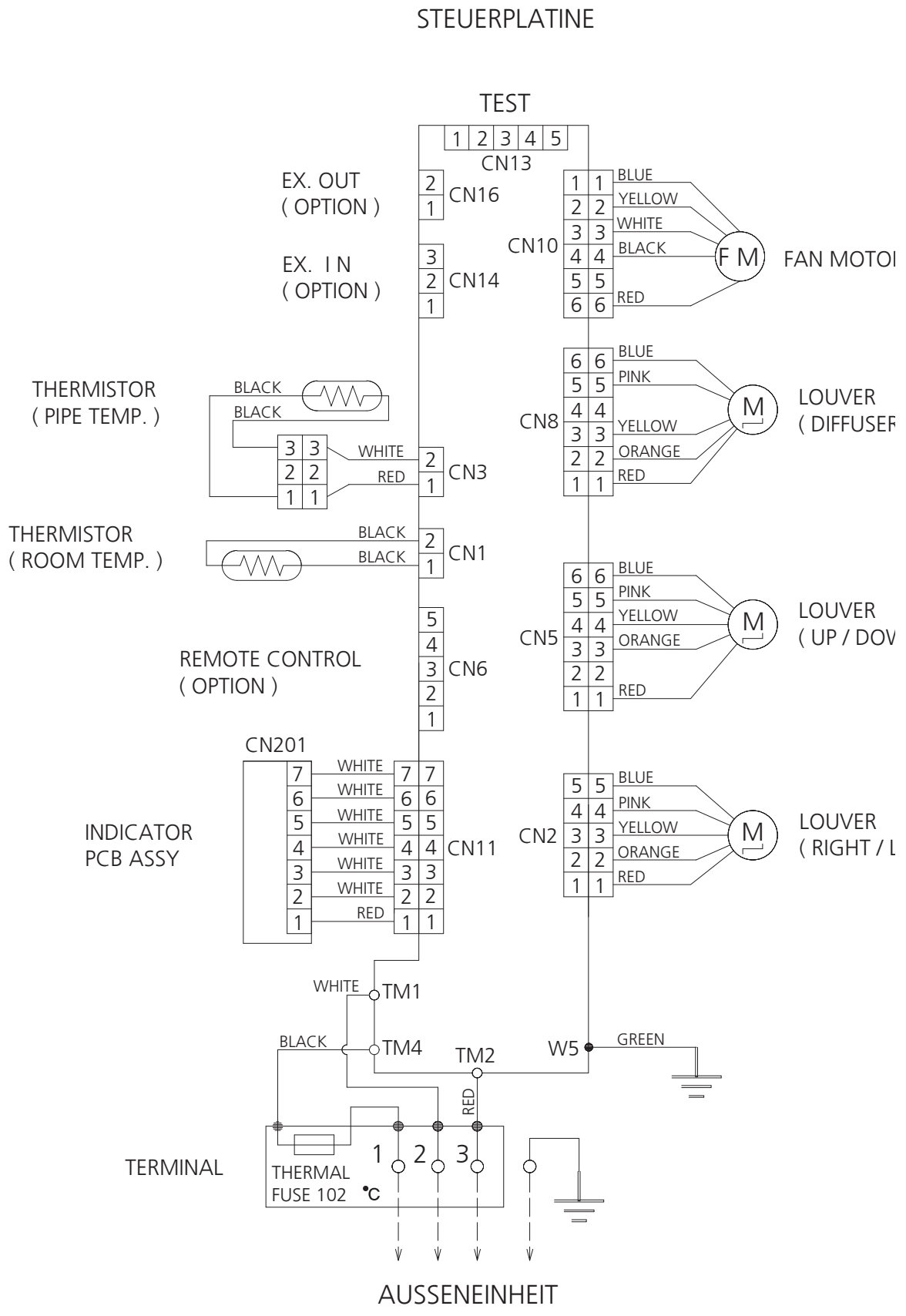
AUSSENEINHEIT

KOMMUNIKATIONSBOX
UTY-XCBXZ2 (Option)

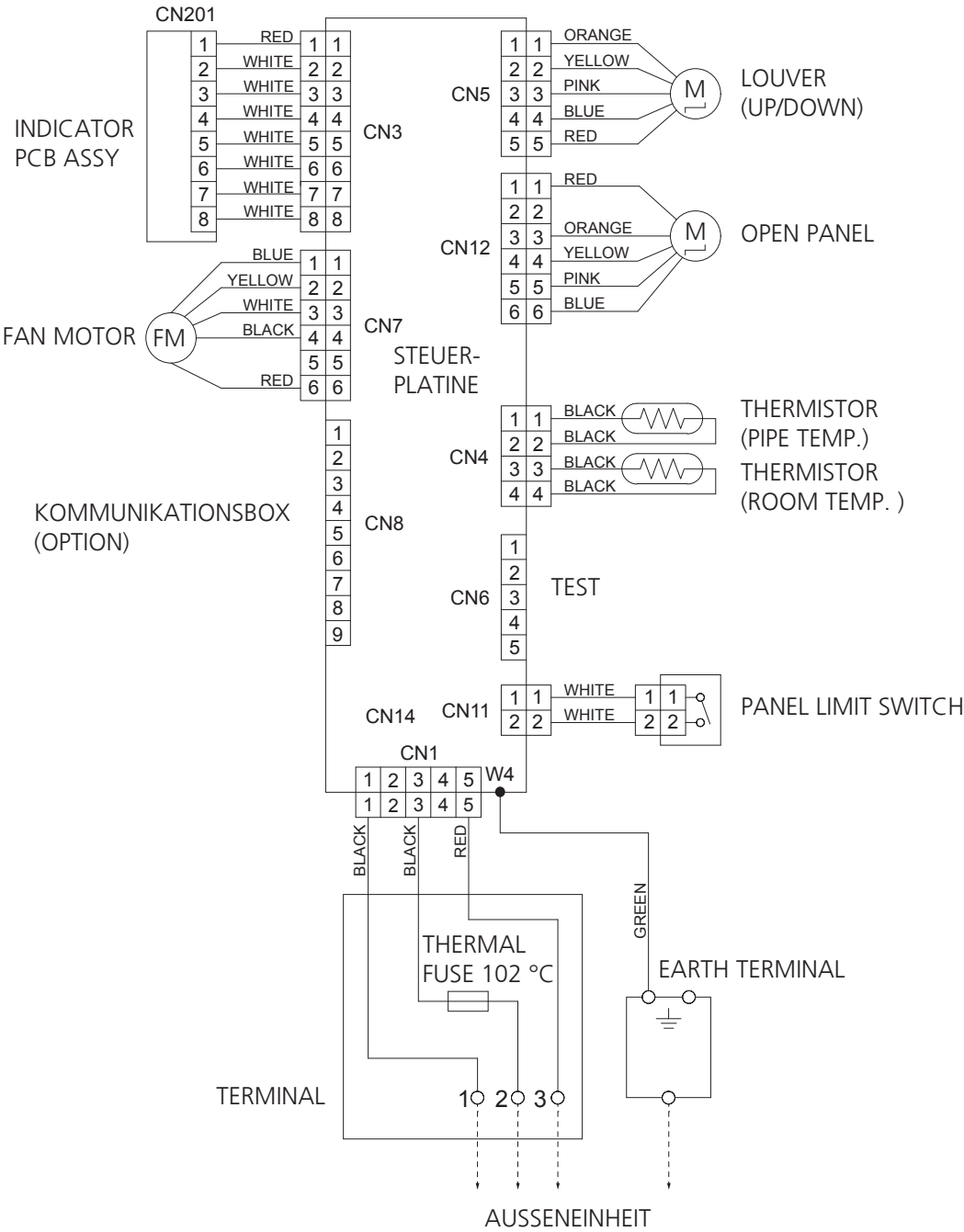
ZUR STEUERPLATINE
CN 2



9.5 ASYG 18LFCA / 24LFCC

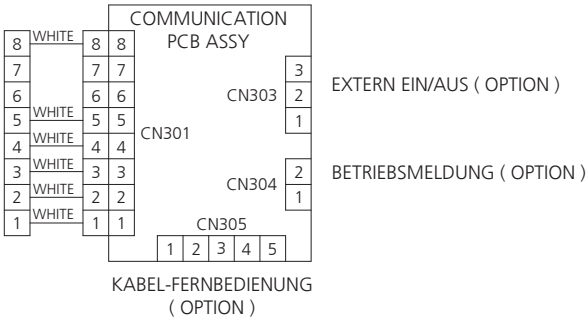


9.6 ASYG 07-09-12-14LUCA

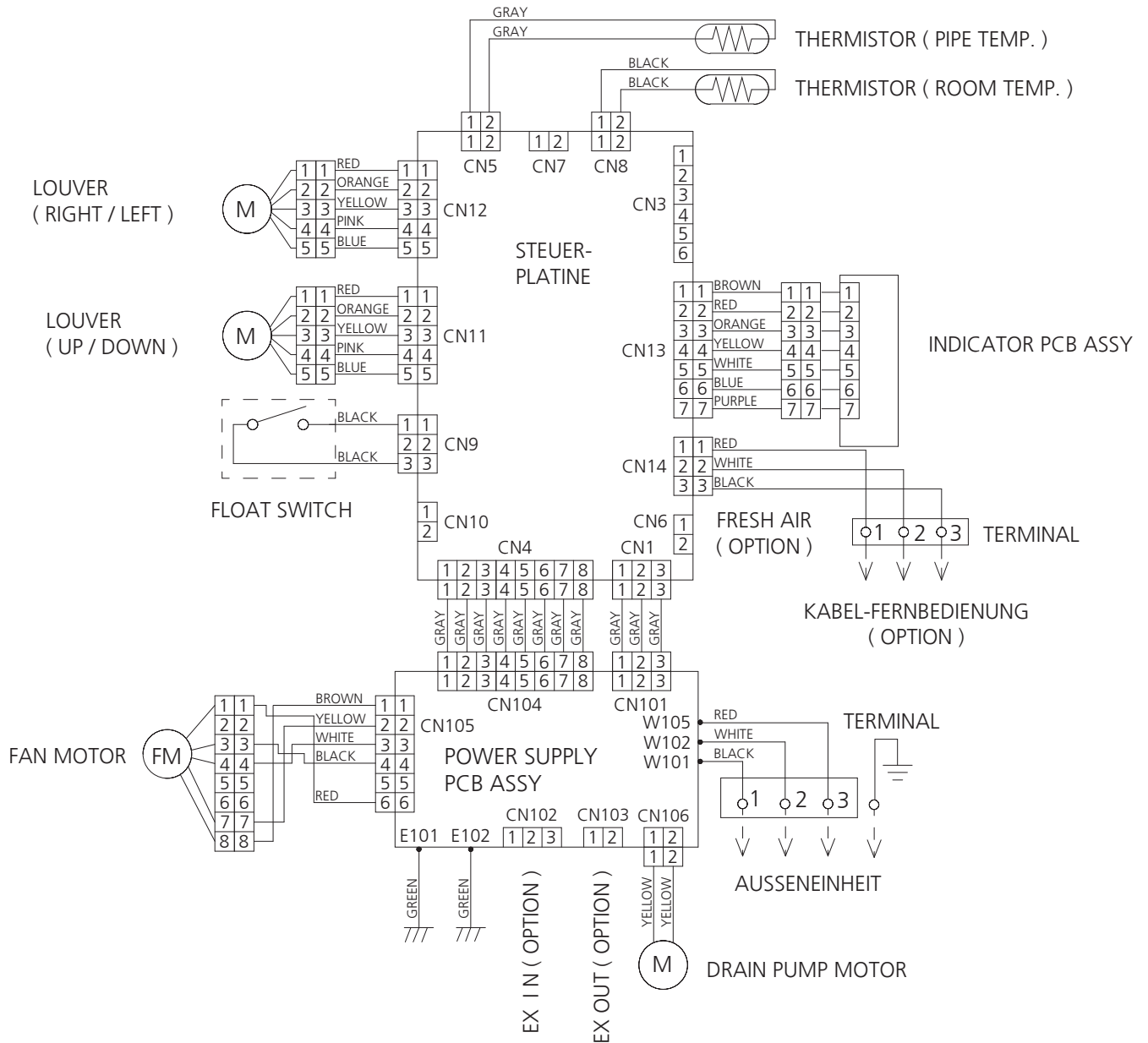


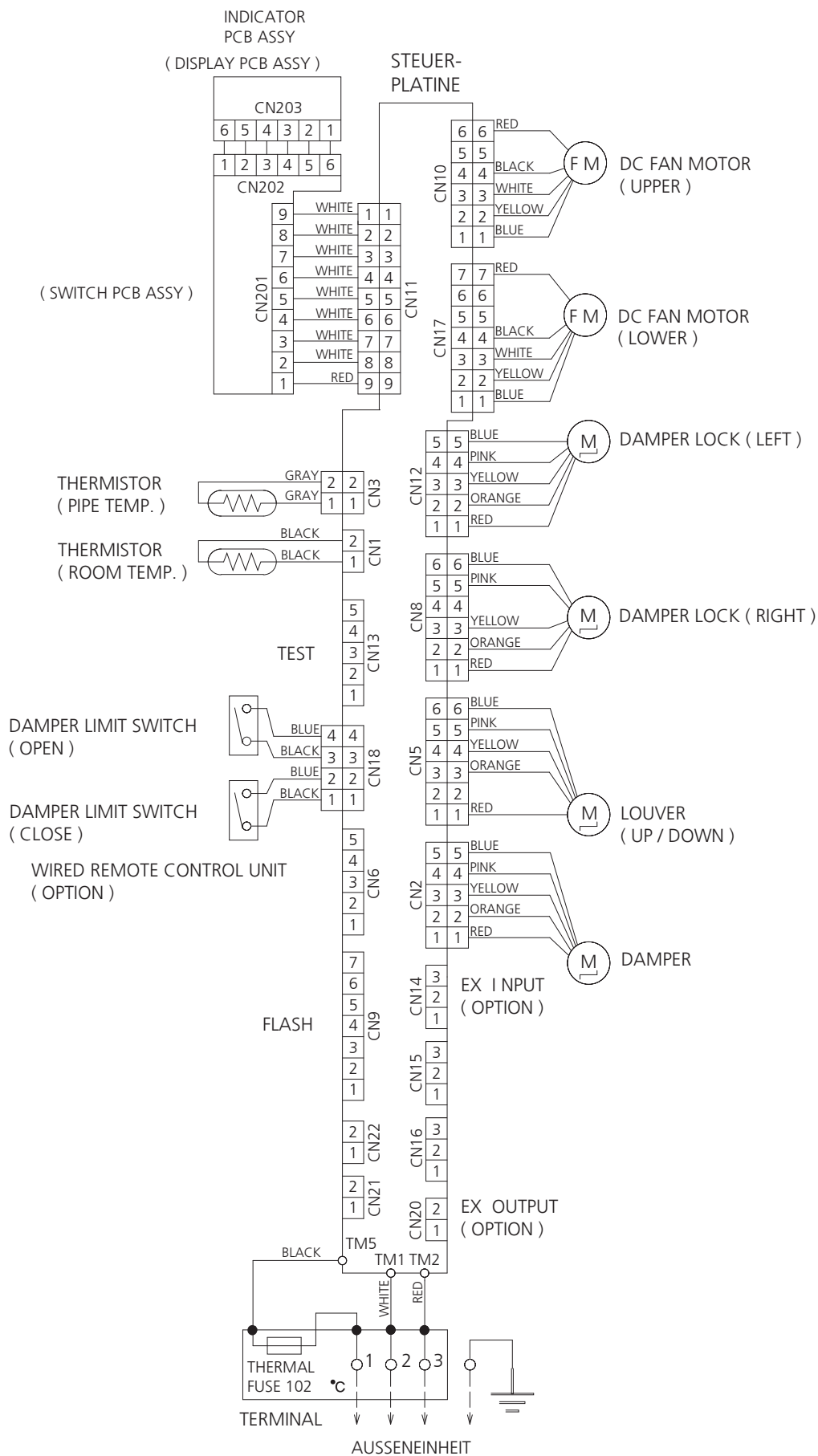
KOMMUNIKATIONSBOX
UTY-TWBXF

ZUR STEUERPLATINE

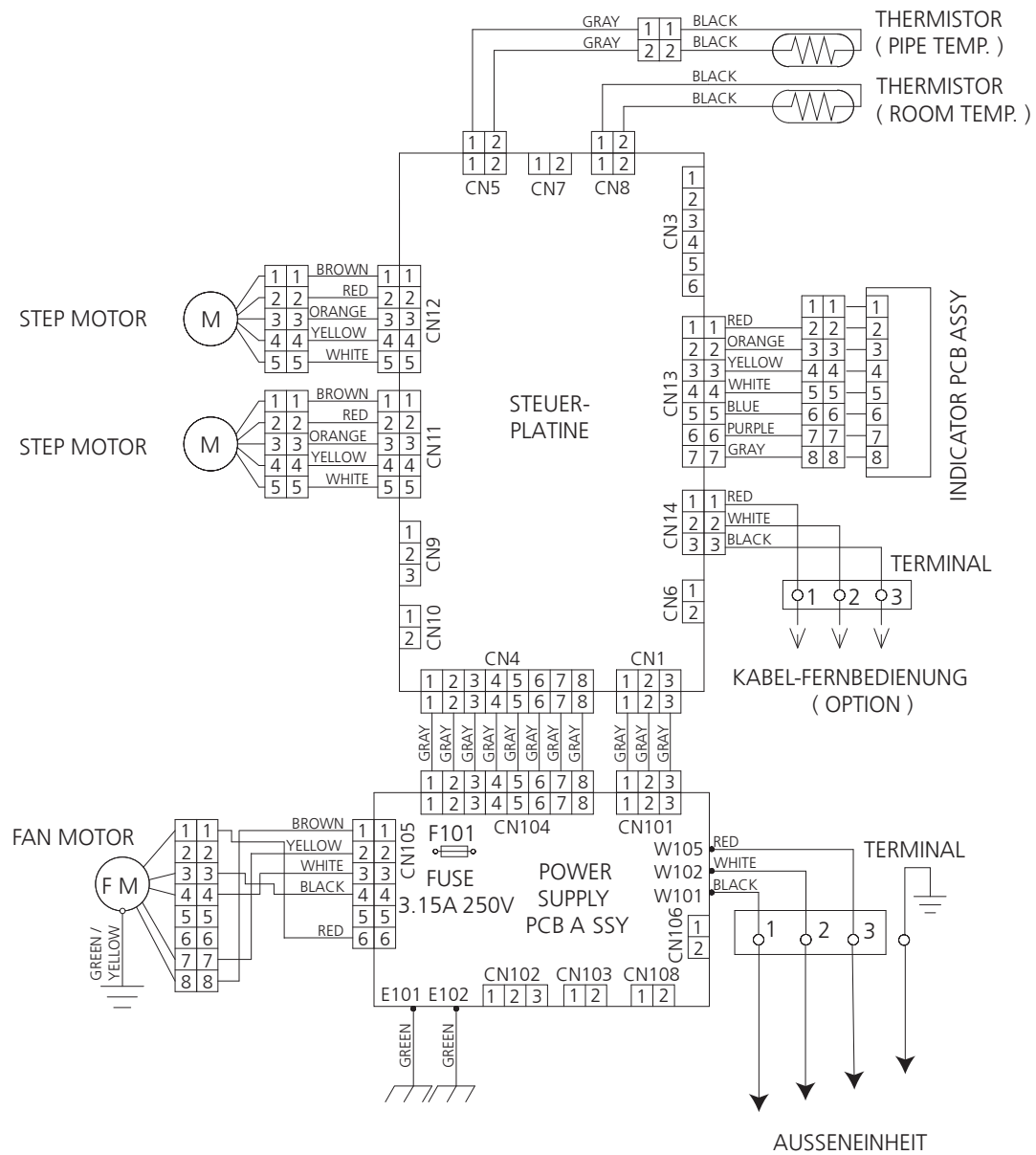


9.7 AUYG 07-09LVLA / 12-14-18LVLB

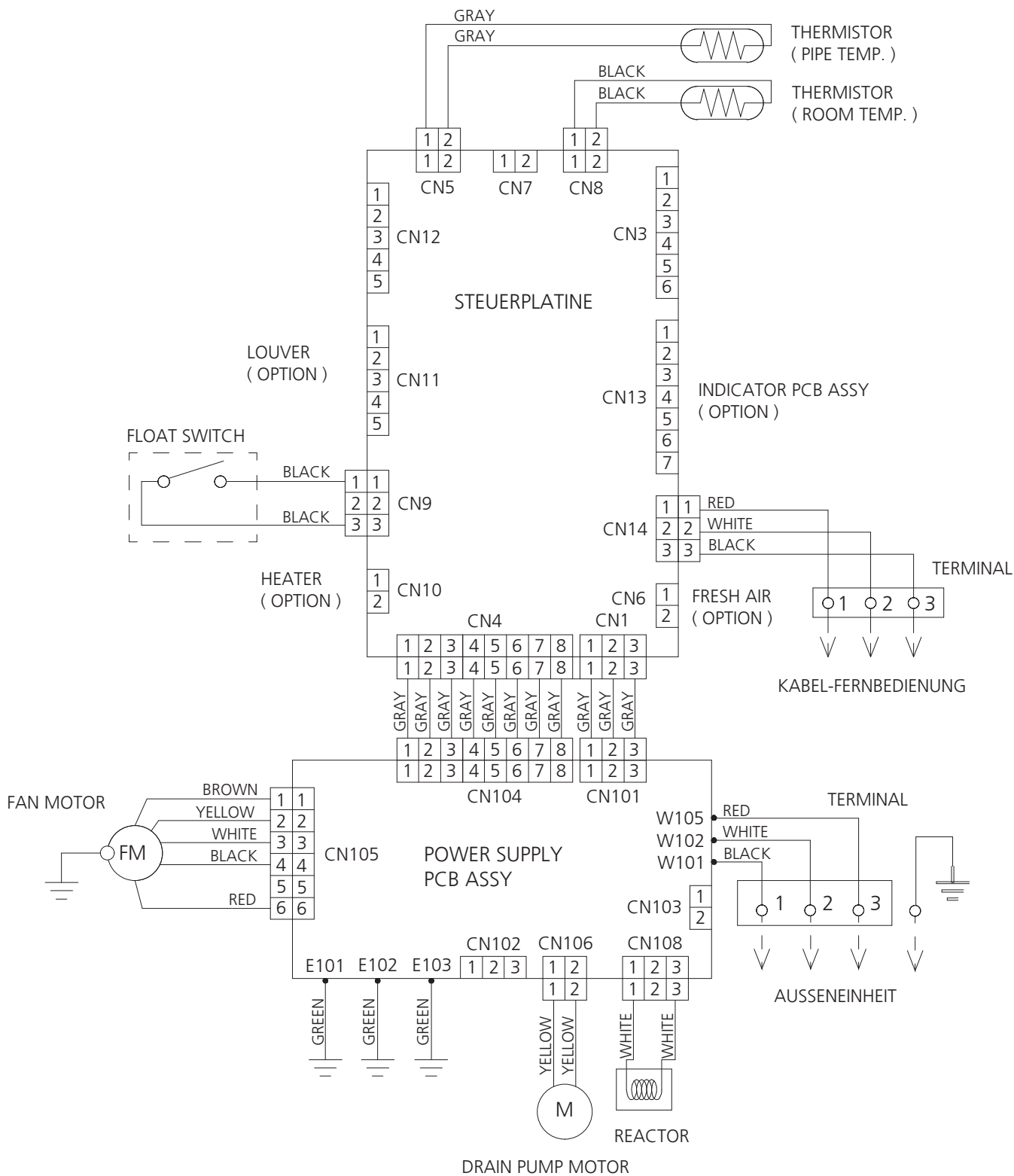


46 

9.9 ABYG 14-18LVTA



9.10 ARYG 07-09LLTA / 12-14-18LLTB



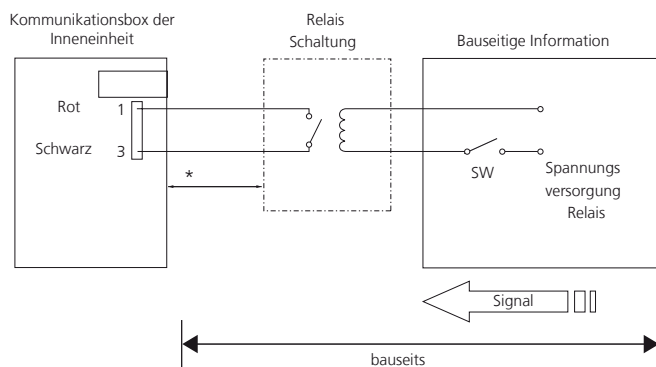
10. Externe Kontakte ASYG 07 bis 14 nur in Verbindung mit Kommunikationsbox

10.1 Externer Eingang

Steuerungseingang (Betrieb/Stopp oder Zwangs-Stopp) „Extern Ein/Aus“. Je nach Einstellung der Funktionsnummer 46 kann die Inneneinheit ferngeschaltet werden.

1. Das Klimagerät kann aufgrund von Voreinstellungen ferneingeschaltet werden.
2. Betrieb/Stopp oder Zwangsstopp können über Funktionseinstellungen der Inneneinheit konfiguriert werden.
3. Der Betrieb wird aktiviert in Abhängigkeit folgender Kontakte, wenn der Ein/Aus-Kontakt auf der externe Steuerplatine geschaltet wird.

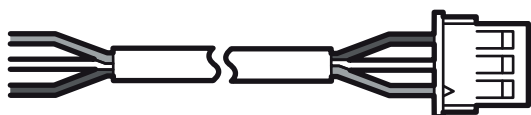
	Initial-Start nach Einschalten	Start wenn nicht wie links
Betriebsart	Auto Changeover	wie vor Abschaltung
Sollwert	24°C	wie vor Abschaltung
Lüfterstufe	AUTO	wie vor Abschaltung
Swing Auf - Ab	Standard (kein Swing)	wie vor Abschaltung
Swing links - rechts	Standard (kein Swing)	wie vor Abschaltung



* Der Abstand zwischen Steuerplatine und dem Schaltkontakt darf 10 m nicht überschreiten.

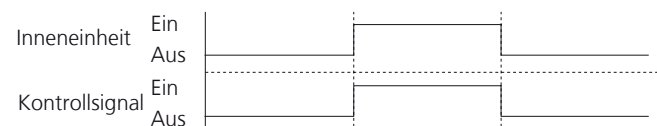
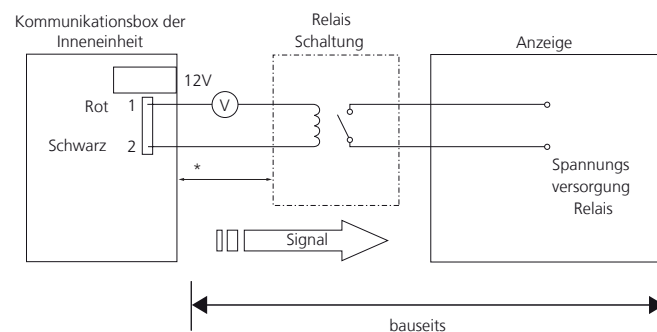
Zubehör

Wandmodelle	
Zubehör	Eingangsstecker (3-polig)
Bezeichnung	XHP-03V-1
Artikelnummer	2550250



10.2 Externer Ausgang

Meldeausgangskontakt, CN304/CNB01, zur Nutzung einer Betriebsmeldung der Inneneinheit. CNB02 zur Nutzung einer Störmeldung an den Inneneinheiten ASYG_LMCA.



* Die maximale Entfernung zwischen Steuerplatine und Relais darf 10 m nicht überschreiten.

Zubehör

Wandmodelle	
Zubehör	Ausgangsstecker (2-polig)
Bezeichnung	XHP-02V-1
Artikelnummer	2550242

Für die Betriebsmeldung und Störmeldung wird eine Fremdspannung DC 12V benötigt. (z.B. DCV 12, Art.-Nr.:2553635)

11. Funktionsparameter einstellen

11.1 Kabel-Fernbedienung

Durch folgendes Verfahren werden die Funktionsparameter der Inneneinheit entsprechend der Installationsumgebung geändert.

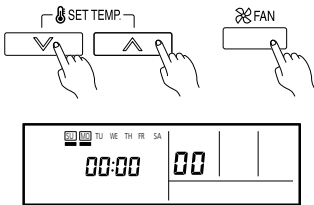


Hinweis!

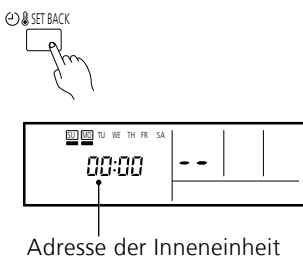
Falsche Einstellungen können zu Fehlfunktionen der Inneneinheit führen. Einstellungen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Stellen Sie die Funktionsparameter entsprechend der Installationsumgebung und der Betriebsbedingungen ein. Eine Übersicht der Funktionsparameter finden Sie auf Seite 53.

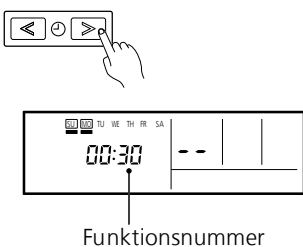
1. Halten Sie die „SET TEMP“-Tasten und die „FAN“-Taste gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden gedrückt, um in den Funktionsparameter-Modus zu gelangen



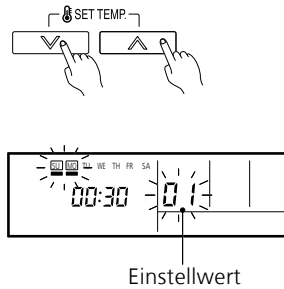
2. Wenn mehrere Inneneinheiten vorhanden sind: Drücken Sie die „SET BACK“-Taste, um die Adresse der Inneneinheit zu wählen.



3. Drücken Sie die „SET TIME“-Taste, um die Funktionsnummer zu wählen.



4. Drücken Sie die „SET TEMP“-Tasten gleichzeitig, um den Einstellwert zu bestimmen. Während der Bestimmung blinkt der Einstellwert im Display (siehe Abb.).



5. Drücken Sie kurz die „TIMER SET“-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
6. Sollte sich der Einstellwert ändern oder im Display die Anzeige „--“ erscheinen, dann wurde der Einstellwert nicht korrekt bestimmt (ungültiger Einstellwert).

Weitere Einstellungen vornehmen

1. Wiederholen die Schritte 2 bis 5.

Funktionsparameter-Modus verlassen

1. Halten Sie die „SET TEMP“-Taste und die „FAN“-Taste gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden gedrückt.

Oder:

2. Wenn Sie länger als eine Minute keine Einstellung vornehmen, wird der Funktionsparameter-Modus automatisch verlassen.

Nach dem Einstellen der Funktionsparameter

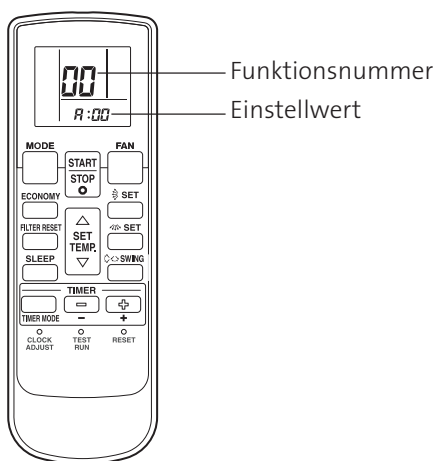
1. Wenn Sie den Funktionsparameter-Modus verlassen haben, schalten Sie die Anlage spannungsfrei.
2. Warten Sie 5 Minuten und schalten Sie die Anlage wieder ein.

Die Einstellungen sind aktiviert.

11.2 Infrarot-Fernbedienung

11.2.1 Ausnahme ASYG-LMCA und ASYG-LUCA

1. Die „SET TEMP“-Taste und die „FAN“-Taste gedrückt halten und gleichzeitig den „RESET“-Knopf drücken, um in den Funktionsparameter-Modus zu gelangen.



2. Die „MODE“-Taste drücken, um die Funktionsparameter anzuzeigen.
3. Die „SET TEMP.“ Tasten Δ ∇ drücken, um die Funktionsnummer zu wählen. Mit der „MODE“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
4. Die „FAN“-Taste drücken, um die eingestellte Funktionsnummer zu bestätigen.

Wenn Sie die Funktionsnummer korrigieren wollen:
Die „FAN“-Taste erneut drücken, um zur Auswahl der Funktionsnummer zurückzukehren.

5. Die „SET TEMP.“-Tasten Δ ∇ drücken, um den Einstellwert zu bestimmen. Mit der „MODE“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
6. Zuerst die „TIMER MODE“-Taste, dann die „START/STOP“-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Weitere Einstellungen vornehmen

1. Die Schritte 3 bis 6 wiederholen.

Funktionsparameter-Modus verlassen

1. Den „RESET“-Knopf drücken.

Nach dem Einstellen der Funktionsparameter

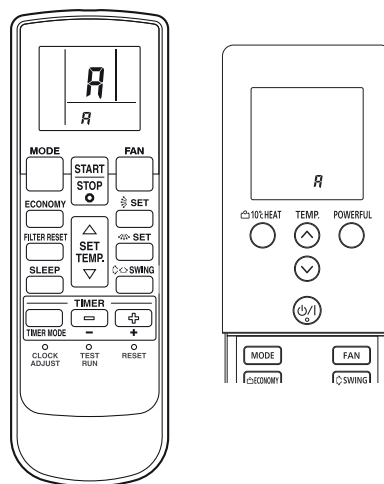
1. Nach dem Verlassen des Funktionsparameter-Modus die Anlage spannungsfrei schalten.
2. Mindestens 30 Sekunden warten und die Anlage wieder einschalten.

Die Einstellungen sind aktiviert.

11.2.2 Sendefrequenzen

Führen Sie folgende Schritte aus, um den Signal-Code der Fernbedienungen einzustellen. (Bedenken Sie, dass die Klimaanlage keinen Signal-Code empfangen kann, wenn sie nicht für den Signal-Code eingestellt wurde.)

1. Drücken Sie die Taste „START/STOP“ (Φ/I), bis nur die Uhrzeit im Display der Fernbedienung erscheint.



2. Drücken Sie die Taste „MODE“ mindestens 5 Sekunden lang, um den aktuell gewählten Signal-Code anzeigen zu lassen. (Standardeinstellung ist R).
3. Drücken Sie die „SET TEMP“ Tasten Δ / ∇ zum Ändern des Signal-Codes zwischen $\text{R} \rightarrow \text{b} \rightarrow \text{c} \rightarrow \text{d}$.

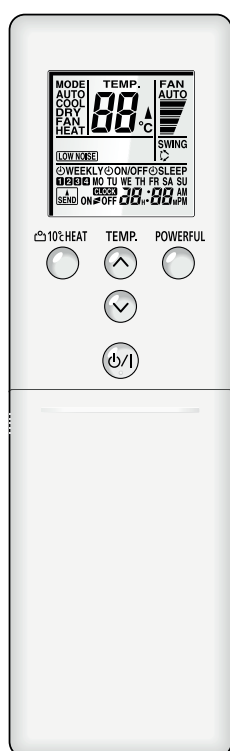
Bringen Sie den Code im Display in Übereinstimmung mit dem Signal-Code der Klimaanlage.

4. Drücken Sie die „MODE“-Taste nochmals, um zur Uhranzeige zurückzukehren. Der Signal-Code wird geändert.
5. Nach Batteriewechsel oder nach der „ACL“-Taste muss die Sendefrequenz neu eingestellt werden.

11.2.3 Infrarot-Fernbedienung für ASYG-LMCA und ASYG-LUCA

Für die Einstellung von Funktionsparametern muss die Inneneinheit ausgeschaltet sein.

1. Die „SET TEMP.“-Taste $\wedge$ und die „POWERFUL“-Taste gedrückt halten und gleichzeitig den „RESET“-Knopf drücken, um in den Funktionsparameter-Modus zu gelangen.
2. Die „MODE“-Taste drücken, um die Funktionsparameter anzuzeigen.



3. Die „SET TEMP.“-Tasten $\wedge \vee$ drücken, um die Funktionsnummer zu wählen. Mit der „10 °C Heat“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
4. Die „POWERFUL“-Taste drücken, um die eingestellte Funktionsnummer zu bestätigen.

Wenn Sie die Funktionsnummer korrigieren wollen:

Die „POWERFUL“-Taste erneut drücken, um zur Auswahl der Funktionsnummer zurückzukehren.

5. Die „SET TEMP.“-Tasten $\wedge \vee$ drücken, um den Einstellwert zu bestimmen. Mit der „10 °C Heat“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
6. Um die Einstellungen an die Inneneinheit zu senden, die Infrarot-Fernbedienung auf die Inneneinheit richten.
7. Zuerst die „MODE“-Taste kurz drücken, anschließend die „START/STOP“-Taste kurz drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Weitere Einstellungen vornehmen

Die Schritte 3 bis 6 wiederholen.

Funktionsparameter-Modus verlassen

Den „RESET“-Knopf drücken.

Nach dem Einstellen der Funktionsparameter

1. Nach dem Verlassen des Funktionsparameter-Modus die Anlage spannungsfrei schalten.
2. Mindestens 5 Minuten warten und die Anlage wieder einschalten.

Die Einstellungen sind aktiviert.

Auswahl Signalcode der Fernbedienung

Wenn zwei oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung eine andere als diejenige bedient, die Sie einstellen möchten, ändern Sie den Signal-Code der Fernbedienung so, dass nur die gewünschte Klimaanlage bedient wird (4 Wahlmöglichkeiten).

Wenn zwei oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, um die Signal-Codes der einzelnen Klimaanlage/Geräte einzustellen.

Führen Sie folgende Schritte aus, um den Signal-Code der Fernbedienung einzustellen. (Bedenken Sie, dass die Klimaanlage keinen Signal-Code empfangen kann, wenn sie nicht für den Signal-Code eingestellt wurde.)

1. Drücken sie die Taste „Start/Stop“ ϕ/I bis nur die Uhrzeit im Display der Fernbedienung erscheint.
2. Drücken Sie die Taste „MODE“ mindestens 5 Sekunden lang, um den aktuell gewählten Signal-Code anzeigen zu lassen (Standardeinstellung ist $\overline{A}$).
3. Drücken Sie die Taste „SET TEMP.“ $\wedge \vee$ zum Ändern des Signal-Codes zwischen $\overline{A} \rightarrow \overline{B} \rightarrow \overline{C} \rightarrow \overline{D}$.

Bringen Sie den Code im Display in Übereinstimmung mit dem Signal-Code der Klimaanlage.

4. Drücken Sie die „MODE“-Taste nochmals, um zur Uhranzeige zurückzukehren. Der Signal-Code wird geändert.

Wenn innerhalb von 30 Sekunden nach Anzeige des Signal-Codes keine Tasten betätigt werden, schaltet das System zurück zur Uhranzeige. Beginnen Sie in diesem Fall erneut bei Schritt 1.

Der Signal-Code der Fernbedienung ist bei Auslieferung auf A eingestellt.

11.3. Funktionseinstellungen

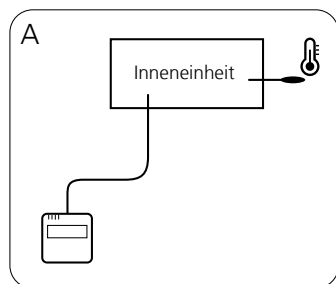
Andere Einstellungen als die, die in der folgenden Tabelle aufgeführt werden, sind nicht gestattet!

Funktion	Nr.	Einstellwert	Details
Filteralarm-Intervall	11	00 Standard	Anzeigeeinstellung des Filter-Intervalls. (400 h / Kassetten 2500 h) Falls die Information zu früh erscheint, wechseln Sie auf „01“. (100 h / Kassetten 4400 h) Wenn die Information zu spät erscheint, wechseln Sie auf „02“. (200 h / Kassetten 1250 h) Wenn keine Anzeige erwünscht, lassen.
		01 Länger	
		02 Kürzer	
		03 keine Anzeige	
„Hohe Decke“	20	00 Standard	Anpassung des Luftstroms nach Montageort. Standard 2,7 m / Hohe Decke 3,0 m
		01 Hohe Decke	
Ausblas-Öffnungen (Kassette)	22	00 4-Wege	Bei Verschließen der Luftausblasöffnung
		01 3-Wege	
Einstellung Luftleitlamellen	23	00 Standard	Einstellung des vertikalen Luftstroms (nur Mini-Truhe). Alle Lamellen werden simultan verstellt bei Wandeinbau.
		01 nicht verfügbar	
		02 Wandeinbau	
Externe Pressung	26	00 0 Pa	Einstellung der benötigten externen Pressung in Abhängigkeit des Montageortes. (nur ARYG Slim)
		01 10 Pa	
		02 20 Pa	
		03 30 Pa	
		04 40 Pa	
		05 50 Pa	
		06 60 Pa	
		07 70 Pa	
		08 80 Pa	
		09 90 Pa	
		31 25 Pa	
Korrektur im Kühlbetrieb	30	00 Standard	Einstellung des Korrekturwertes im Kühlbetrieb zur Anpassung an den Montageort.
		01 etwas kühler	
		02 kühler	
		03 wärmer	
Korrektur im Heizbetrieb	31	00 Standard	Einstellung des Korrekturwertes im Heizbetrieb zur Anpassung an den Montageort.
		01 kühler	
		02 etwas wärmer	
		03 wärmer	
Automatischer Wiederanlauf	40	00 möglich	Möglichkeit zum Deaktivieren des automatischen Wiederanlauf nach Spannungsausfall
		01 gesperrt	
Raumtemperatur- fühler	42	00 nein	Freigabe zur Erfassung der Raumtemperatur in der Kabel-Fernbedienung.
		01 ja	
Empfängerfrequenz f. Infrarot- Fernbedienung	44	00 A	Einstellung der Empfängerfrequenz für Infrarot-Fernbedienung.
		01 B	
		02 C	
		03 D	
Externe Steuerung	46	00 Start / Stopp	Erlaubt einer externen Steuerung die Inneneinheit zu starten und zu stoppen oder Zwangsauszuschalten.
		01 nicht verfügbar	
		02 ext. Verriegelung	
Energiesparfunktion	49	00 Nein	Schaltet den Lüfter aus bei erreichtem Sollwert (Überwachungsfunktion)
		01 Aktiv	

11.4 Funktionswechsel über Raumtemperatursensor einstellen

Um diese Einstellung vornehmen zu können, muss erst der Funktionsparameter 42 „Funktionswechsel über Raumtemperatursensor“ auf Seite 53 geändert werden.

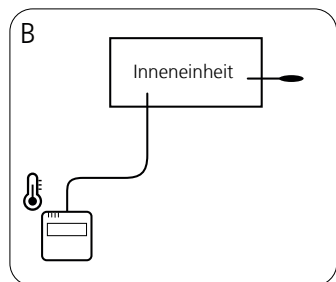
Messung der Raumtemperatur an der Inneneinheit (Werkseinstellung)



Wenn Sie die „Thermo-Sensor“-Taste drücken, erscheint ein Schlüsselsymbol, da die Funktion gesperrt ist.



Messung der Raumtemperatur an der Fernbedienung



1. Drücken Sie die „Thermo-Sensor“-Taste mindestens 5 Sekunden, um die Sperrung aufzuheben.

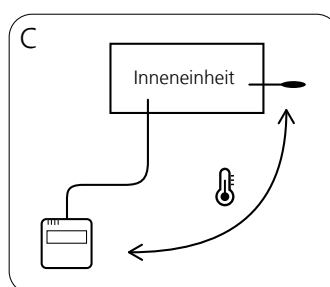
2. Drücken sie anschließend nochmals kurz die „Thermo-Sensor“-Taste.

Der Fühler der Fernbedienung ist nun aktiv, ein Symbol erscheint.



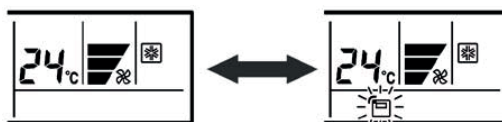
3. Drücken Sie erneut mindestens 5 Sekunden auf die „Thermo-Sensor“-Taste.

Die Funktion ist gegen unsachgemäßes Umschalten gesperrt.



4. Zur freien Auswahl der Temperaturerfassung durch den Bediener drücken Sie die „Thermo-Sensor“-Taste mindestens 5 Sekunden.

Nun kann beliebig umgeschaltet werden.



12. Kombinationsmöglichkeiten

12.1 Duo-Inverter

Hier können **zwei Inneneinheiten** angeschlossen werden.

Die angeschlossene Kälte-Leistung soll zwischen 4,0 und 7,0 kW (AOYG 18LL) betragen. Zur Kontrolle der anschließbaren Leistung addieren Sie die Zahlen aus der Typenbezeichnung z.B. ASY 12. Die Summe soll zwischen 14 und 24 liegen.

Beispiel:

$$\text{ASYG 12} + \text{ASYG 12} = 24$$



12.2 Triple-Inverter

Hier können **zwei bis drei Inneneinheiten** angeschlossen werden.

Die angeschlossene Kälte-Leistung der Inneneinheiten soll zwischen 7,0 und 10,6 kW (AOYG 24L3) betragen. Zur Kontrolle der anschließbaren Leistung addieren Sie die Zahlen aus der Typenbezeichnung z.B. AUY 12. Die Summe soll zwischen 14 und 36 liegen.

Beispiel:

$$\text{ASYG 18} + \text{ASYG 9} + \text{ASYG 9} = 36$$



12.3 Quadro-Inverter

Hier können **zwei bis vier Inneneinheiten** angeschlossen werden.

Die angeschlossene Kälte-Leistung der Inneneinheiten soll zwischen 7,8 und 14,0 kW betragen. Zur Kontrolle der anschließbaren Leistung addieren Sie die Zahlen aus der Typenbezeichnung z.B. AUY 12. Die Summe soll zwischen 27 und 49 liegen.

Beispiel:

$$\text{ASYG 18} + \text{ASYG 12} + \text{ASYG 9} + \text{ASYG 9} = 48$$



12.4 Tabelle der Kombinationsmöglichkeiten

Anhand der nachfolgenden Tabelle können Sie Ihre gewünschte Inneneinheiten-Kombination wählen.

Modell Inneneinheit	AOYG 14 LAC2		AOYG 18 LAC2		AOYG 18 LAT3			AOYG 24 LAT3			AOYG 30LAT4			
	Einheit A	Einheit B	Einheit A	Einheit B	Einheit A	Einheit B	Einheit C	Einheit A	Einheit B	Einheit C	Einheit A	Einheit B	Einheit C	Einheit D
Wandmodelle														
ASYG 07 LMCA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 09 LMCA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 12 LMCA	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 14 LMCA			•		•			•			•	•		
ASYG 07 LUCA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 09 LUCA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 12 LUCA	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASYG 14 LUCA			•		•			•			•	•		
ASYG 18 LFCA								•			•	•		
ASYG 24 LFCA											•			
Kassettenmodelle														
AUYG 07 LVLA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AUYG 09 LVLA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AUYG 12 LVLB			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AUYG 14 LVLB			•		•			•			•	•		
AUYG 18 LVLB								•			•	•		
Mini-Truhenmodelle														
AGYG 09 LVCA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AGYG 12 LVCA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
AGYG 14 LVCA			•		•			•			•	•		
Truhen-/Deckenmodelle														
ABYG 14 LAL			•		•			•			•	•		
ABYG 18 LAL								•			•	•		
Zwischendeckenmodelle														
ARYG 07 LLTA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ARYG 09 LLTA			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ARYG 12 LLTB			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ARYG 14 LLTB			•		•			•			•	•		
ARYG 18 LLTB								•			•	•		
Summe BTU	14 bis 21		14 bis 24		14 bis 30			14 bis 36			27 bis 49			

Leitungsverlegung nach Anschlussquerschnitt der Inneneinheit

Reduziernippel liegt Außeneinheit bei:

Modell	für Rohrdurchmesser	Anwendung
AOYG 18 LAC2	1 x 1/2" ⇔ 3/8"	zum Verbinden von Inneneinheiten mit Index 7 - 12 an Anschluss B
AOYG 24 LAT3	1 x 1/2" ⇔ 3/8"	zum Verbinden von Inneneinheiten mit Index 7 - 12 an Anschluss A
AOYG 30 LAT4	2 x 1/2" ⇔ 3/8"	zum Verbinden von Inneneinheiten mit Index 7 - 12 an den Anschlüssen A und B
	1 x 1/4" ⇔ 3/8"	zum Verbinden einer Inneneinheit mit Index 24 an Anschluss A oder B
	1 x 1/2" ⇔ 5/8"	

12.5 Energieeffizienz Tabellen

- Kühlen AOYG 14LAC2

AOYG 14LAC2	Kombination der Inneneinheiten		Kühlbetrieb							
			Kühlleistung			Leistungsaufnahme (min-max)	EER	Saisonale Daten		
			Raum 1	Raum 2	Gesamtleistung (min-max)			Pdesign	SEER	Energieeffizienzklasse
			kW	kW	kW	kW		kW		
2-Raum Anwendung	7	7	2,00	2,00	4,0 (1,4 - 4,4)	1,09 (0,35 - 1,40)	3,67	4,00	6,70	A++
	7	9	1,95	2,05	4,0 (1,4 - 4,4)	1,09 (0,35 - 1,40)	3,67	4,00	6,60	A++
	7	12	1,65	2,35	4,0 (1,4 - 4,6)	1,09 (0,35 - 1,47)	3,81	4,00	6,50	A++
	9	9	2,00	2,00	4,0 (1,4 - 4,5)	1,09 (0,35 - 1,43)	3,67	4,00	6,60	A++
	9	12	1,70	2,30	4,0 (1,4 - 4,7)	1,09 (0,35 - 1,47)	3,81	4,00	6,50	A++

- Heizen AOYG 14LAC2

AOYG 14LAC2	Kombination der Inneneinheiten		Heizbetrieb							
			Heizleistung			Leistungsaufnahme (min-max)	COP	Saisonale Daten		
			Raum 1	Raum 2	Gesamtleistung (min-max)			Pdesign	SCOP	Energieeffizienzklasse
			kW	kW	kW	kW		kW		
2-Raum Anwendung	7	7	2,20	2,20	4,4 (1,1 - 5,4)	1,03 (0,25 - 1,78)	4,27	3,80	4,10	A+
	7	9	2,15	2,25	4,4 (1,1 - 5,4)	1,03 (0,25 - 1,78)	4,27	3,80	4,10	A+
	7	12	1,95	2,45	4,4 (1,1 - 5,5)	1,02 (0,25 - 1,76)	4,31	3,80	4,00	A+
	9	9	2,20	2,20	4,4 (1,1 - 5,4)	1,03 (0,25 - 1,78)	4,27	3,80	4,00	A+
	9	12	2,00	2,40	4,4 (1,1 - 5,5)	1,02 (0,25 - 1,76)	4,31	3,80	4,00	A+

Anmerkungen:

Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h

Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen

es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen

Kühlleistung basierend auf 27 °C Innen- und 35 °C Außentemperatur

Heizleistung basierend auf 20 °C Innen- und 7 °C Außentemperatur

Leitungslänge 5 Meter, Höhenunterschied 0 Meter

- **Kühlen AOYG 18LAC2**

AOYG 18LAC2	Kombination der Inneneinheiten		Kühlbetrieb							
			Kühlleistung			Leistungsaufnahme (min-max)	EER	Saisonale Daten		
			Raum 1	Raum 2	Gesamtleistung (min-max)			Pdesign	SEER	Energieeffizienz-klasse
			kW	kW	kW	kW		kW		
2-Raum Anwendung	7	7	2,10	2,10	4,2 (1,7 - 5,2)	1,24 (0,35 - 1,68)	3,39	4,20	7,00	A++
	7	9	2,10	2,50	4,6 (1,7 - 5,3)	1,26 (0,35 - 1,79)	3,65	4,60	6,80	A++
	7	12	1,90	3,10	5,0 (1,7 - 5,6)	1,55 (0,35 - 1,95)	3,23	5,00	6,50	A++
	7	14	1,80	3,20	5,0 (1,8 - 5,7)	1,55 (0,40 - 1,99)	3,23	5,00	6,50	A++
	9	9	2,50	2,50	5,0 (1,7 - 5,6)	1,56 (0,35 - 1,95)	3,21	5,00	6,60	A++
	9	12	2,10	2,90	5,0 (1,7 - 5,7)	1,55 (0,35 - 1,95)	3,23	5,00	6,50	A++
	9	14	2,00	3,00	5,0 (1,8 - 5,8)	1,55 (0,40 - 1,99)	3,23	5,00	6,40	A++
	12	12	2,50	2,50	5,0 (1,7 - 5,8)	1,56 (0,35 - 1,99)	3,21	5,00	6,40	A++

- **Heizen AOYG 18LAC2**

AOYG 18LAC2	Kombination der Inneneinheiten		Heizbetrieb							
			Heizleistung			Leistungsaufnahme (min-max)	COP	Saisonale Daten		
			Raum 1	Raum 2	Gesamtleistung (min-max)			Pdesign	SCOP	Energieeffizienz-klasse
			kW	kW	kW	kW		kW		
2-Raum Anwendung	7	7	2,70	2,70	5,4 (1,8 - 6,0)	1,24 (0,50 - 1,61)	4,37	3,80	4,10	A+
	7	9	2,50	3,00	5,5 (1,8 - 6,0)	1,36 (0,50 - 1,87)	4,04	4,00	4,10	A+
	7	12	2,30	3,30	5,6 (1,8 - 6,1)	1,38 (0,50 - 1,88)	4,06	4,20	4,00	A+
	7	14	2,25	3,35	5,6 (1,8 - 6,2)	1,35 (0,55 - 1,86)	4,15	4,20	4,00	A+
	9	9	2,80	2,80	5,6 (1,8 - 6,1)	1,41 (0,50 - 1,90)	3,97	4,20	4,10	A+
	9	12	2,45	3,15	5,6 (1,8 - 6,2)	1,38 (0,50 - 1,88)	4,07	4,20	4,00	A+
	9	14	2,35	3,25	5,6 (1,8 - 6,3)	1,35 (0,55 - 1,86)	4,15	4,20	4,00	A+
	12	12	2,80	2,80	5,6 (1,8 - 6,3)	1,34 (0,50 - 1,84)	4,18	4,20	4,00	A+

Anmerkungen:

Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h

Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen

es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen

Kühlleistung basierend auf 27 °C Innen- und 35 °C Außentemperatur

Heizleistung basierend auf 20 °C Innen- und 7 °C Außentemperatur

Leitungslänge 5 Meter, Höhenunterschied 0 Meter

- Kühlen AOYG 18LAT3

AOYG 18LAT3	Kombination der Inneneinheiten			Kühlbetrieb								Saisonale Daten		
				Kühlleistung				Leistungsaufnahme (min-max)		EER				
				Raum 1		Raum 2		Raum 3			Gesamtleistung (min-max)		kW	
				kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	Pdesign		SEER
2-Raum Anwendung	7	7	-	2,30	2,30	-	-	4,6 (1,8 - 5,0)	1,22 (0,50 - 1,43)	3,77	4,60	6,30	A++	
	7	9	-	2,30	2,70	-	-	5,0 (1,8 - 5,7)	1,35 (0,50 - 1,81)	3,70	5,00	6,20	A++	
	7	12	-	1,98	3,02	-	-	5,0 (1,8 - 6,1)	1,34 (0,50 - 2,06)	3,73	5,00	6,20	A++	
	7	14	-	1,88	3,42	-	-	5,3 (1,8 - 6,6)	1,34 (0,50 - 2,06)	3,96	5,30	6,10	A++	
	9	9	-	2,50	2,50	-	-	5,0 (1,8 - 6,2)	1,35 (0,50 - 2,06)	3,70	5,00	6,20	A++	
	9	12	-	2,18	2,82	-	-	5,0 (1,8 - 6,3)	1,35 (0,50 - 2,06)	3,70	5,00	6,20	A++	
	9	14	-	2,07	3,23	-	-	5,3 (1,8 - 6,7)	1,35 (0,50 - 2,06)	3,93	5,30	6,10	A++	
	12	12	-	2,55	2,55	-	-	5,1 (1,8 - 6,3)	1,35 (0,50 - 2,06)	3,78	5,10	6,10	A++	
	12	14	-	2,41	2,89	-	-	5,3 (1,8 - 6,7)	1,35 (0,50 - 2,06)	3,93	5,30	6,10	A++	
	7	7	7	1,80	1,80	1,80	1,80	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,90	A++	
3-Raum Anwendung	7	7	9	1,70	1,70	2,00	2,00	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,90	A++	
	7	7	12	1,53	1,53	2,33	2,33	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	7	7	14	1,41	1,41	2,58	2,58	5,4 (2,0 - 6,8)	1,35 (0,60 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	7	9	9	1,61	1,89	1,89	1,89	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,80	A++	
	7	9	12	1,46	1,72	2,22	2,22	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	7	9	14	1,35	1,58	2,47	2,47	5,4 (2,0 - 6,8)	1,35 (0,60 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	9	9	9	1,80	1,80	1,80	1,80	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,80	A++	
	9	9	12	1,64	1,64	2,12	2,12	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	9	9	14	1,53	1,72	2,22	2,22	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	
	9	9	12	1,46	1,64	2,00	2,00	5,4 (1,8 - 6,8)	1,35 (0,50 - 2,06)	4,00	5,40	6,70	A++	

Anmerkungen:
 Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h
 Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
 es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
 Kühlung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
 Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
 Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
 *Wenn ASYG18L angeschlossen ist, muss mindestens ein weiteres ASYG09L angeschlossen werden.

• Heizen AOYG 18LAT3

AOYG18LAT3	Kombination der Inneneinheiten			Heizleistung						Heizbetrieb		Saisonale Daten		
				Raum 1	Raum 2	Raum 3	Gesamtleistung (min-max)	Leistungsaufnahme (min-max)		COP	Pdesign	SCOP	Energieeffizienzklasse	
								kW	kW					
														kW
7	7	-	2,70	2,70	-	5,4 (2,0 - 6,1)	1,59 (0,52 - 1,93)	3,40	4,00	4,10	A+			
	7	9	-	2,75	3,25	-	6,0 (2,0 - 6,4)	1,87 (0,52 - 2,06)	3,21	4,00	4,10	A+		
	7	12	-	2,59	3,71	-	6,3 (2,0 - 6,5)	1,98 (0,52 - 2,06)	3,18	4,00	4,10	A+		
	7	14	-	2,51	4,29	-	6,8 (2,0 - 7,1)	1,92 (0,50 - 2,06)	3,54	4,00	4,10	A+		
2-Raum Anwendung	9	9	-	3,15	3,15	-	6,3 (2,0 - 6,5)	1,98 (0,52 - 2,06)	3,18	4,00	4,10	A+		
	9	12	-	2,89	3,51	-	6,4 (2,0 - 6,6)	1,99 (0,52 - 2,06)	3,22	4,00	4,10	A+		
	9	14	-	2,77	4,03	-	6,8 (2,0 - 7,2)	1,91 (0,50 - 2,06)	3,56	4,00	4,10	A+		
	12	12	-	3,20	3,20	-	6,4 (2,0 - 6,6)	1,98 (0,52 - 2,06)	3,23	4,00	4,10	A+		
	12	14	-	3,09	3,71	-	6,8 (2,0 - 7,3)	1,90 (0,50 - 2,06)	3,58	4,00	4,10	A+		
	7	7	7	2,27	2,27	2,27	6,8 (2,0 - 7,7)	1,62 (0,50 - 2,06)	4,20	5,00	4,30	A+		
	7	7	9	2,14	2,14	2,52	6,8 (2,0 - 7,8)	1,62 (0,50 - 2,06)	4,20	5,00	4,30	A+		
	7	7	12	1,98	1,98	2,83	6,8 (2,0 - 7,8)	1,59 (0,50 - 2,06)	4,28	5,00	4,30	A+		
	7	7	14	1,83	1,83	3,14	6,8 (2,0 - 8,0)	1,61 (0,50 - 2,06)	4,22	5,00	4,30	A+		
	7	9	9	2,03	2,39	2,39	6,8 (2,0 - 7,8)	1,60 (0,50 - 2,06)	4,25	5,00	4,30	A+		
3-Raum Anwendung	7	9	12	1,89	2,22	2,69	6,8 (2,0 - 7,9)	1,59 (0,50 - 2,06)	4,28	5,00	4,30	A+		
	7	9	14	1,75	2,06	2,99	6,8 (2,0 - 8,0)	1,60 (0,50 - 2,06)	4,25	5,00	4,30	A+		
	9	9	9	2,27	2,27	2,27	6,8 (2,0 - 7,9)	1,59 (0,50 - 2,06)	4,28	5,00	4,30	A+		
	9	9	12	2,12	2,12	2,57	6,8 (2,0 - 7,9)	1,59 (0,50 - 2,06)	4,28	5,00	4,30	A+		

Anmerkungen:
Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h
Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
*Wenn ASYG18L angeschlossen ist, muss mindestens ein weiteres ASYG09L angeschlossen werden.

• Kühlen AOYG 24LAT3

AOYG24LAT3	Kombination der Inneneinheiten		Kühlbetrieb									
			Kühlleistung				Leistungsaufnahme (min-max)	EER	Saisonale Daten			
			Raum 1	Raum 2	Raum 3	Gesamtleistung (min-max)			Pdesign	SEER	Energieeffizienz-klasse	
			kW	kW	kW	kW			kW	kW		
	7	7	-	-	4,6 (1,8 - 5,0)	1,20 (0,50 - 1,40)	3,83	4,60	6,30	A++		
	7	9	-	-	5,0 (1,8 - 5,7)	1,36 (0,50 - 1,78)	3,68	5,00	6,20	A++		
	7	12	-	-	5,8 (1,8 - 6,1)	1,70 (0,50 - 1,97)	3,41	5,80	6,10	A++		
	7	14	-	-	6,5 (1,8 - 7,2)	1,91 (0,50 - 2,46)	3,40	6,50	6,00	A+		
	7	18	-	-	6,6 (1,8 - 7,8)	1,91 (0,50 - 2,87)	3,46	6,60	5,90	A+		
2-Raum Anwendung	9	9	-	-	5,5 (1,8 - 6,2)	1,55 (0,50 - 2,02)	3,55	5,50	6,10	A++		
	9	12	-	-	6,2 (1,8 - 6,8)	1,90 (0,50 - 2,45)	3,26	6,20	5,90	A+		
	9	14	-	-	6,6 (1,8 - 7,7)	1,91 (0,50 - 2,77)	3,46	6,60	6,00	A+		
	9	18	-	-	6,7 (1,8 - 7,9)	1,91 (0,50 - 2,87)	3,51	6,70	5,90	A+		
	12	12	-	-	6,3 (1,8 - 7,2)	1,90 (0,50 - 2,74)	3,32	6,30	5,90	A+		
	12	14	-	-	6,7 (1,8 - 7,8)	1,91 (0,50 - 2,87)	3,51	6,70	5,90	A+		
	12	18	-	-	6,7 (1,8 - 7,9)	1,92 (0,50 - 2,87)	3,49	6,70	5,80	A+		
	7	7	2,23	2,23	2,23	1,89 (0,50 - 2,37)	3,54	6,70	6,40	A++		
	7	7	2,14	2,14	2,52	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,40	A++		
	7	7	1,98	1,98	2,84	1,93 (0,50 - 2,87)	3,52	6,80	6,30	A++		
	7	7	1,82	1,82	3,16	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	7	7	1,63	1,63	3,54	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,10	A++		
3-Raum Anwendung	7	9	2,03	2,38	2,38	1,93 (0,50 - 2,87)	3,52	6,80	6,40	A++		
	7	9	1,88	2,21	2,70	1,93 (0,50 - 2,87)	3,52	6,80	6,20	A++		
	7	9	1,74	2,04	3,02	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	7	9	1,56	1,84	3,40	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,10	A++		
	7	12	1,76	2,52	2,52	1,94 (0,50 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	7	12	1,63	2,34	2,83	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	9	9	2,27	2,27	2,27	1,94 (0,50 - 2,87)	3,51	6,80	6,40	A++		
	9	9	2,11	2,11	2,58	1,94 (0,50 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	9	9	1,95	1,95	2,89	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	9	9	1,77	1,77	3,27	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,10	A++		
	9	12	1,97	2,41	2,41	1,94 (0,50 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
	9	12	1,84	2,24	2,72	1,94 (0,60 - 2,87)	3,51	6,80	6,20	A++		
12	12	2,27	2,27	2,27	1,94 (0,50 - 2,87)	3,51	6,80	6,10	A++			

Anmerkungen:
 Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h
 Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
 es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
 Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
 Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
 Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
 *Wenn ASYG18L angeschlossen ist, muss mindestens ein weiteres ASYG09L angeschlossen werden.

• Heizen AOYG 24LAT3

AOYG24LAT3	Kombination der Inneneinheiten			Heizleistung				Heizbetrieb		Saisonale Daten														
				Raum 1			Raum 2			Raum 3			Gesamtleistung (min-max)		Leistungsaufnahme (min-max)		COP		Pdesign		SCOP		Energieeffizienzklasse	
	7	7	-	2,75	2,75	-	5,5 (2,0 - 6,1)		1,55 (0,52 - 1,93)	3,55	4,00	4,10	A+											
	7	9	-	2,80	3,30	-	6,1 (2,0 - 7,0)		1,82 (0,52 - 2,52)	3,35	4,00	4,10	A+											
	7	12	-	2,88	4,12	-	7,0 (2,0 - 7,3)		2,31 (0,52 - 2,66)	3,03	4,00	4,10	A+											
	7	14	-	2,80	4,80	-	7,6 (2,0 - 8,3)		2,28 (0,50 - 2,87)	3,33	4,00	4,10	A+											
2-Raum Anwendung	7	18	-	2,51	5,39	-	7,9 (2,0 - 8,3)		2,34 (0,50 - 2,87)	3,38	4,00	4,10	A+											
	9	9	-	3,30	3,30	-	6,6 (2,0 - 7,4)		2,04 (0,52 - 2,68)	3,24	4,00	4,10	A+											
	9	12	-	3,30	4,00	-	7,3 (2,0 - 7,7)		2,43 (0,52 - 2,87)	3,00	4,00	4,10	A+											
	9	14	-	3,22	4,68	-	7,9 (2,0 - 8,3)		2,38 (0,50 - 2,87)	3,32	4,00	4,10	A+											
	9	18	-	2,84	5,16	-	8,0 (2,0 - 8,5)		2,32 (0,50 - 2,87)	3,45	4,00	4,10	A+											
	12	12	-	3,80	3,80	-	7,6 (2,0 - 7,8)		2,54 (0,52 - 2,87)	2,99	4,00	4,10	A+											
	12	14	-	3,59	4,31	-	7,9 (2,0 - 8,4)		2,37 (0,50 - 2,87)	3,33	4,00	4,10	A+											
	12	18	-	3,20	4,80	-	8,0 (2,0 - 8,6)		2,31 (0,50 - 2,87)	3,46	4,00	4,10	A+											
	7	7	7	2,60	2,60	2,6	7,8 (2,0 - 8,6)		1,94 (0,50 - 2,68)	4,02	5,00	4,30	A+											
	7	7	9	2,52	2,52	2,96	8,0 (2,0 - 8,8)		2,31 (0,50 - 2,87)	4,00	5,20	4,20	A+											
	7	7	12	2,34	2,34	3,32	8,0 (2,0 - 8,9)		1,99 (0,50 - 2,80)	4,02	5,20	4,20	A+											
	7	7	14	2,16	2,16	3,68	8,0 (2,0 - 9,2)		1,91 (0,50 - 2,72)	4,19	5,20	4,20	A+											
3-Raum Anwendung	7	7	18	1,94	1,94	4,12	8,0 (2,0 - 9,2)		1,89 (0,50 - 2,70)	4,23	5,20	4,20	A+											
	7	9	9	2,38	2,81	2,81	8,0 (2,0 - 9,0)		1,99 (0,50 - 2,87)	4,02	5,20	4,20	A+											
	7	9	12	2,23	2,62	3,15	8,0 (2,0 - 9,1)		1,98 (0,50 - 2,87)	4,04	5,20	4,20	A+											
	7	9	14	2,06	2,42	3,52	8,0 (2,0 - 9,2)		1,91 (0,50 - 2,72)	4,19	5,20	4,20	A+											
	7	9	18	1,85	2,18	3,979	8,0 (2,0 - 9,2)		1,89 (0,50 - 2,69)	4,23	5,20	4,20	A+											
	7	12	12	2,08	2,96	2,96	8,0 (2,0 - 9,1)		1,97 (0,50 - 2,87)	4,06	5,20	4,20	A+											
	7	12	14	1,93	2,76	3,31	8,0 (2,0 - 9,2)		1,90 (0,50 - 2,70)	4,21	5,20	4,20	A+											
	9	9	9	2,67	2,67	2,67	8,0 (2,0 - 9,1)		1,97 (0,50 - 2,87)	4,04	5,20	4,20	A+											
	9	9	12	2,49	2,49	3,02	8,0 (2,0 - 9,2)		1,89 (0,50 - 2,87)	4,06	5,20	4,20	A+											
	9	9	14	2,32	2,32	3,37	8,0 (2,0 - 9,2)		1,89 (0,50 - 2,70)	4,23	5,20	4,20	A+											
	9	9	18*	2,10	2,10	3,81	8,0 (2,0 - 9,2)		1,87 (0,50 - 2,68)	4,28	5,20	4,20	A+											
	9	12	12	2,34	2,83	2,83	8,0 (2,0 - 9,2)		1,96 (0,50 - 2,80)	4,08	5,20	4,20	A+											
	9	12	14	2,18	2,64	3,17	8,0 (2,0 - 9,2)		1,89 (0,50 - 2,69)	4,23	5,20	4,20	A+											
	12	12	12	2,67	2,67	2,67	8,0 (2,0 - 9,2)		1,95 (0,50 - 2,78)	4,10	5,20	4,20	A+											

Anmerkungen:
Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h
Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
*Wenn ASYG18L angeschlossen ist, muss mindestens ein weiteres ASYG09L angeschlossen werden.

• Kühlen AOYG 30LAT4

AOYG 30LAT4	Kombination der Inneneinheiten				Kühlbetrieb				EER				Saisonale Daten					
					Gesamtleistung (min-max)		Leistungsaufnahme (min-max)"						Pdesign	SEER	Energieeffizienzklasse			
					Raum 1	Kühlleistung		Raum 4								Raum 3	Raum 2	Raum 1
						kW	kW											
	7	7	14	-	1,96	3,27	-	-	7,2 (1,6 - 8,9)	2,22 (0,68 - 3,43)	3,24	7,20	5,90	A+				
	7	7	18	-	1,81	4,08	-	-	7,7 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,55)	3,47	7,70	5,80	A+				
	7	7	24	-	1,61	4,57	-	-	7,8 (2,8 - 10,1)	2,19 (0,98 - 3,53)	3,56	7,80	5,80	A+				
	7	9	12	-	2,08	2,34	2,78	-	7,2 (1,6 - 8,9)	2,22 (0,68 - 3,41)	3,24	7,20	5,90	A+				
	7	9	14	-	1,90	2,14	3,16	-	7,2 (2,8 - 9,1)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,24	7,20	5,90	A+				
	7	9	18	-	1,76	1,98	3,96	-	7,7 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,47	7,70	5,80	A+				
	7	9	24	-	1,57	1,77	4,46	-	7,8 (2,8 - 10,1)	2,19 (0,98 - 3,53)	3,56	7,80	5,80	A+				
	7	12	12	-	1,96	2,62	2,62	-	7,2 (1,6 - 9,1)	2,22 (0,68 - 3,54)	3,24	7,20	5,90	A+				
	7	12	14	-	1,83	2,43	3,04	-	7,3 (2,8 - 9,2)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,29	7,30	5,90	A+				
	7	12	18	-	1,68	2,24	3,78	-	7,7 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,47	7,70	5,80	A+				
	7	12	24	-	1,51	2,01	4,28	-	7,8 (2,8 - 10,1)	2,19 (0,98 - 3,56)	3,56	7,80	5,80	A+				
	7	14	14	-	1,68	2,81	2,81	-	7,3 (2,8 - 9,3)	2,22 (0,98 - 3,58)	3,29	7,30	5,90	A+				
	7	14	18	-	1,57	2,61	3,52	-	7,7 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,47	7,70	5,80	A+				
	7	14	24	-	1,44	2,39	4,07	-	7,9 (3,5 - 10,1)	2,20 (1,17 - 3,58)	3,59	7,90	5,80	A+				
	7	18	18	-	1,42	3,19	3,19	-	7,8 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,51	7,80	5,70	A+				
	7	18	24	-	1,30	2,92	3,68	-	7,9 (4,7 - 10,1)	2,22 (1,27 - 3,58)	3,56	7,90	5,70	A+				
	9	9	9	-	2,40	2,40	2,40	-	7,2 (2,8 - 8,9)	2,22 (0,98 - 3,42)	3,24	7,20	5,90	A+				
	9	9	12	-	2,26	2,26	2,68	-	7,2 (2,8 - 9,1)	2,22 (0,98 - 3,54)	3,24	7,20	5,90	A+				
	9	9	14	-	2,10	2,10	3,11	-	7,3 (2,8 - 9,2)	2,22 (0,98 - 3,57)	3,29	7,30	5,90	A+				
	9	9	18	-	1,93	1,93	3,85	-	7,7 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,47	7,70	5,80	A+				
	9	9	24	-	1,73	1,73	4,35	-	7,8 (2,8 - 10,1)	2,20 (1,17 - 3,54)	3,55	7,80	5,80	A+				
	9	12	12	-	2,14	2,53	2,53	-	7,2 (2,8 - 9,1)	2,22 (0,98 - 3,54)	3,24	7,20	5,90	A+				
	9	12	14	-	1,99	2,36	2,95	-	7,3 (2,8 - 9,2)	2,22 (0,98 - 3,57)	3,29	7,30	5,90	A+				
	9	12	18	-	1,84	2,18	3,68	-	7,7 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,47	7,70	5,80	A+				
	9	12	24	-	1,66	1,97	4,18	-	7,8 (2,8 - 10,1)	2,19 (0,98 - 3,56)	3,56	7,80	5,80	A+				
	9	14	14	-	1,84	2,73	2,73	-	7,3 (3,5 - 9,3)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,29	7,30	5,90	A+				
	9	14	18	-	1,74	2,58	3,48	-	7,8 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,51	7,80	5,80	A+				
	9	14	24	-	1,58	2,34	3,98	-	7,9 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,27 - 3,56)	3,56	7,90	5,80	A+				
	9	18	18	-	1,56	3,12	3,12	-	7,8 (4,7 - 10,1)	2,22 (1,27 - 3,58)	3,51	7,80	5,70	A+				
	12	12	12	-	2,43	2,43	2,43	-	7,3 (2,8 - 9,2)	2,22 (0,98 - 3,55)	3,29	7,30	5,90	A+				
	12	12	14	-	2,28	2,28	2,85	-	7,4 (2,8 - 9,3)	2,22 (0,98 - 3,58)	3,33	7,40	5,90	A+				
	12	12	18	-	2,12	2,12	3,57	-	7,8 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,57)	3,51	7,80	5,80	A+				
	12	12	24	-	1,92	1,92	4,07	-	7,9 (3,5 - 10,1)	2,20 (1,17 - 3,54)	3,59	7,90	5,80	A+				
	12	14	14	-	2,11	2,64	2,64	-	7,4 (3,5 - 9,4)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,33	7,40	5,90	A+				
	12	14	18	-	1,98	2,48	3,34	-	7,8 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,51	7,80	5,80	A+				
	12	18	18	-	1,81	3,05	3,05	-	7,9 (4,7 - 10,1)	2,22 (1,27 - 3,58)	3,56	7,90	5,70	A+				

Anmerkungen:
Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h; 24 = 24000 Btu/h
Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
*1 = Kombination ASYG18L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.
*2 = Kombination ASYG18L + ARYG12L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.

Kühlen AOYG 30LAT4

AOYG 30LAT4	Kombination der Inneneinheiten				Kühlleistung				Gesamtleistung (min-max)		Leistungsaufnahme (min-max)"		EER		Saisonale Daten	
					Raum 1	Raum 2	Raum 3	Raum 4								
					kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW			Pdesign	Energieeffizienzklasse
	7	7	7	7	1,93	1,93	1,93	1,93	7,7 (1,6 - 9,6)	2,20 (0,68 - 3,41)	3,50	7,70			kW	
4-Raum Anwendung	7	7	7	9	1,89	1,89	1,89	2,13	7,8 (1,6 - 9,8)	2,22 (0,68 - 3,54)	3,51	7,80	A++	A++	7,80	6,20
	7	7	7	12	1,83	1,83	1,83	2,41	7,9 (1,6 - 9,9)	2,22 (0,68 - 3,54)	3,56	7,90			7,90	6,10
	7	7	7	14	1,70	1,70	1,70	2,80	7,9 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,56	7,90			7,90	6,10
	7	7	7	18	1,52	1,52	1,52	3,43	8,0 (2,8 - 10,1)	2,20 (0,98 - 3,55)	3,64	8,00			8,00	6,00
	7	7	9	9	1,86	1,86	2,09	2,09	7,9 (2,8 - 9,7)	2,22 (0,98 - 3,42)	3,56	7,90			7,90	6,20
	7	7	9	12	1,78	1,78	1,99	2,35	7,9 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,55)	3,56	7,90			7,90	6,10
	7	7	9	14	1,68	1,68	1,88	2,76	8,0 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,57)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	7	9	18	1,49	1,49	1,67	3,35	8,0 (3,5 - 10,1)	2,20 (1,17 - 3,55)	3,64	8,00			8,00	6,00
	7	7	12	12	1,72	1,72	2,28	2,28	8,0 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,55)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	7	12	14	1,61	1,61	2,13	2,65	8,0 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,57)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	7	12	18	1,43	1,43	1,91	3,22	8,0 (3,5 - 10,1)	2,20 (1,17 - 3,56)	3,64	8,00			8,00	6,00
	7	7	14	14	1,50	1,50	2,50	2,50	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	7	14	18	1,35	1,35	2,25	3,04	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	9	9	9	1,81	2,03	2,03	2,03	7,9 (2,8 - 9,9)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,56	7,90			7,90	6,20
	7	9	9	12	1,76	1,96	1,96	2,32	8,0 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	9	9	14	1,64	1,83	1,83	2,70	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	9	9	18	1,45	1,64	1,64	3,27	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	9	12	12	1,68	1,88	2,22	2,22	8,0 (2,8 - 10,0)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,10
	7	9	12	14	1,57	1,76	2,08	2,59	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	9	12	18	1,40	1,58	1,87	3,15	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	9	14	14	1,48	1,66	2,43	2,43	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	9	14	18	1,32	1,49	2,21	2,98	8,0 (4,7 - 10,1)	2,22 (1,27 - 3,57)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	12	12	12	1,61	2,13	2,13	2,13	8,0 (2,8 - 10,1)	2,22 (0,98 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	12	12	14	1,51	2,00	2,00	2,49	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	12	12	18	1,35	1,80	1,80	3,04	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	7	12	14	14	1,41	1,89	2,35	2,35	8,0 (3,5 - 10,1)	2,22 (1,17 - 3,58)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	9	9	2,00	2,00	2,00	2,00	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,20
	9	9	9	12	1,91	1,91	1,91	1,91	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,10
	9	9	9	14	1,79	1,79	1,79	2,63	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	9	18*1	1,60	1,60	1,60	3,20	8,0 (4,7 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	12	12	1,83	1,83	2,17	2,17	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	12	14	1,72	1,72	2,03	2,53	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	12	18*2	1,54	1,54	1,83	3,09	8,0 (4,7 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	9	14	14	1,62	1,62	2,38	2,38	8,0 (4,7 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	12	12	12	1,76	2,08	2,08	2,08	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	12	12	14	1,66	1,95	1,95	2,44	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	9	12	14	14	1,55	1,85	2,30	2,30	8,0 (4,7 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00
	12	12	12	12	2,00	2,00	2,00	2,00	8,0 (3,5 - 10,0)	2,22 (1,17 - 3,56)	3,60	8,00			8,00	6,00

Anmerkungen:
Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h; 24 = 24000 Btu/h
Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
*1 = Kombination ASYG18L + ARYG09L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.
*2 = Kombination ASYG18L + ARYG12L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.

- Heizen AOYG 30LAT4

AOYG 30LAT4	Kühlbetrieb															
	Kombination der Inneneinheiten				Kühlleistung				Gesamtleistung (min-max)		Leistungsaufnahme (min-max) "		COP	Saisonale Daten		Energieeffizienz-klasse
					Raum 1	Raum 2	Raum 3	Raum 4	kW	kW	kW	kW		Pdesign	SCOP	
	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW						
	7	7	14	-	2,42	2,42	4,15	-	9,0 (1,8 - 10,1)	2,66 (0,58 - 3,53)	3,38	5,80	3,80	A		
	7	7	18	-	2,27	2,27	4,86	-	9,4 (3,3 - 11,2)	2,46 (0,87 - 3,52)	3,82	5,80	3,80	A		
	7	7	24	-	2,03	2,03	5,44	-	9,5 (3,3 - 11,5)	2,47 (0,87 - 3,52)	3,85	5,80	3,80	A		
	7	9	12	-	2,49	2,94	3,56	-	9,0 (1,8 - 10,0)	2,69 (0,58 - 3,51)	3,35	5,80	3,80	A		
	7	9	14	-	2,33	2,75	4,00	-	9,1 (3,3 - 10,2)	2,64 (0,87 - 3,50)	3,45	5,80	3,80	A		
	7	9	18	-	2,17	2,56	4,66	-	9,4 (3,3 - 11,3)	2,45 (0,87 - 3,50)	3,84	5,80	3,80	A		
	7	9	24	-	1,98	2,33	5,29	-	9,6 (3,3 - 11,5)	2,46 (0,87 - 3,51)	3,90	5,80	3,80	A		
	7	12	12	-	2,33	3,33	3,33	-	9,0 (1,8 - 10,1)	2,66 (0,58 - 3,48)	3,38	5,80	3,80	A		
	7	12	14	-	2,22	3,17	3,80	-	9,2 (3,3 - 10,3)	2,62 (0,87 - 3,48)	3,51	5,80	3,80	A		
	7	12	18	-	2,08	2,97	4,45	-	9,5 (3,3 - 11,4)	2,44 (0,87 - 3,47)	3,89	5,80	3,80	A		
	7	12	24	-	1,88	2,69	5,03	-	9,6 (3,3 - 11,7)	2,45 (0,87 - 3,56)	3,92	5,80	3,80	A		
	7	14	14	-	2,10	3,60	3,60	-	9,3 (3,3 - 10,6)	2,59 (0,87 - 3,48)	3,59	5,80	3,80	A		
	7	14	18	-	1,96	3,35	4,19	-	9,5 (3,7 - 11,5)	2,42 (0,97 - 3,52)	3,93	5,80	3,80	A		
	7	14	24	-	1,78	3,05	4,77	-	9,6 (3,3 - 11,7)	2,45 (0,87 - 3,56)	3,92	5,80	3,80	A		
	7	18	18	-	1,82	3,89	3,89	-	9,6 (3,7 - 12,0)	2,40 (0,97 - 3,52)	4,00	5,80	3,80	A		
	7	18	24	-	1,65	3,53	4,42	-	9,6 (4,3 - 12,0)	2,40 (1,12 - 3,52)	4,00	5,80	3,80	A		
	9	9	9	-	3,00	3,00	3,00	-	9,0 (3,3 - 10,0)	2,69 (0,87 - 3,51)	3,35	5,80	3,80	A		
	9	9	12	-	2,80	2,80	3,39	-	9,0 (3,3 - 10,1)	2,67 (0,87 - 3,48)	3,37	5,80	3,80	A		
	9	9	14	-	2,66	2,66	3,87	-	9,2 (3,3 - 10,3)	2,63 (0,87 - 3,48)	3,50	5,80	3,80	A		
	9	9	18	-	2,49	2,49	4,52	-	9,5 (3,7 - 11,4)	2,44 (0,97 - 3,48)	3,89	5,80	3,80	A		
	9	9	24	-	2,25	2,25	5,11	-	9,6 (3,7 - 11,7)	2,45 (0,97 - 3,57)	3,92	5,80	3,80	A		
	9	12	12	-	2,65	3,22	3,22	-	9,1 (3,3 - 10,3)	2,65 (0,87 - 3,52)	3,43	5,80	3,80	A		
	9	12	14	-	2,53	3,07	3,69	-	9,3 (3,3 - 10,5)	2,61 (0,87 - 3,52)	3,56	5,80	3,80	A		
	9	12	18	-	2,36	2,86	4,29	-	9,5 (3,7 - 11,4)	2,43 (0,97 - 3,47)	3,91	5,80	3,80	A		
	9	12	24	-	2,14	2,59	4,86	-	9,6 (3,7 - 11,8)	2,44 (0,97 - 3,55)	3,93	5,80	3,80	A		
	9	14	14	-	2,38	3,46	3,46	-	9,3 (3,7 - 10,7)	2,58 (0,97 - 3,46)	3,60	5,80	3,80	A		
	9	14	18	-	2,22	3,23	4,04	-	9,5 (3,7 - 11,6)	2,41 (0,97 - 3,51)	3,94	5,80	3,80	A		
	9	14	24	-	2,03	2,95	4,62	-	9,6 (4,3 - 11,9)	2,42 (1,12 - 3,57)	3,97	5,80	3,80	A		
	9	18	18	-	2,07	3,76	3,76	-	9,6 (4,3 - 12,0)	2,40 (1,12 - 3,52)	4,00	5,80	3,80	A		
	12	12	12	-	3,07	3,07	3,07	-	9,2 (3,3 - 10,3)	2,63 (0,87 - 3,49)	3,50	5,80	3,80	A		
	12	12	14	-	2,91	2,91	3,49	-	9,3 (3,3 - 10,6)	2,59 (0,87 - 3,49)	3,59	5,80	3,80	A		
	12	12	18	-	2,71	2,71	4,07	-	9,5 (3,7 - 11,6)	2,42 (0,97 - 3,52)	3,93	5,80	3,80	A		
	12	12	24	-	2,48	2,48	4,65	-	9,6 (3,7 - 11,8)	2,43 (0,97 - 3,54)	3,95	5,80	3,80	A		
	12	14	14	-	2,76	3,32	3,32	-	9,4 (3,7 - 10,8)	2,40 (0,97 - 3,50)	3,92	5,80	3,80	A		
	12	14	18	-	2,57	3,08	3,85	-	9,5 (3,7 - 11,6)	2,40 (0,97 - 3,49)	3,96	5,80	3,80	A		
	12	18	18	-	2,40	3,60	3,60	-	9,6 (4,3 - 12,0)	2,40 (1,12 - 3,52)	4,00	5,80	3,80	A		

Anmerkungen:
 1. Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
 es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
 Kühlung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
 Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
 Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
 *1 = Kombination ASYG18L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar. Alle weiteren sind kompatibel.
 *2 = Kombination ASYG18L + ARYG12L + ARYG09L ist nicht verfügbar. Alle weiteren sind kompatibel.

• Heizen AOYG 30LAT4

AOYG 30LAT4	Kombination der Inneneinheiten				Kühlbetrieb								Saisonale Daten		
					COP	Gesamtleistung (min-max)		Leistungsaufnahme (min-max)"							
						Kühlleistung				Pdesign		Energieeffizienzklasse			
						Raum 1	Raum 2	Raum 3	Raum 4	kW	kW		kW	kW	
7	7	7	7	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	9,4 (1,8 - 10,8)	2,43 (0,58 - 3,47)	3,87	6,20	4,00	A+	
7	7	7	9	2,27	2,27	2,27	2,68	2,68	9,5 (1,8 - 10,9)	2,42 (0,58 - 3,51)	3,88	6,20	4,00	A+	
7	7	7	12	2,14	2,14	2,14	3,06	3,06	9,5 (1,8 - 11,1)	2,41 (0,58 - 3,55)	3,94	6,20	4,00	A+	
7	7	7	14	2,04	2,04	2,04	3,49	3,49	9,6 (3,3 - 11,3)	2,38 (0,87 - 3,56)	4,03	6,20	4,00	A+	
7	7	7	18	1,87	1,87	1,87	4,00	4,00	9,6 (3,3 - 12,0)	2,27 (0,87 - 3,56)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	7	9	9	2,18	2,18	2,57	2,57	2,57	9,5 (3,3 - 10,9)	2,41 (0,87 - 3,44)	3,94	6,20	4,00	A+	
7	7	9	12	2,06	20,60	2,43	2,95	2,95	9,5 (3,3 - 11,1)	2,40 (0,87 - 3,54)	3,96	6,20	4,00	A+	
7	7	9	14	1,96	1,96	2,31	3,36	3,36	9,6 (3,3 - 11,4)	2,38 (0,87 - 3,54)	4,03	6,20	4,00	A+	
7	7	9	18	1,80	1,80	2,13	3,87	3,87	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,55)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	7	12	12	1,98	1,98	2,82	2,82	2,82	9,6 (3,3 - 11,3)	2,39 (0,87 - 3,57)	4,02	6,20	4,00	A+	
7	7	12	14	1,87	1,87	2,67	3,20	3,20	9,6 (3,3 - 11,5)	2,36 (0,87 - 3,58)	4,07	6,20	4,00	A+	
7	7	12	18	1,72	1,72	2,46	3,69	3,69	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	7	14	14	1,77	1,77	3,03	3,03	3,03	9,6 (3,7 - 11,8)	2,34 (0,97 - 3,58)	4,10	6,20	4,00	A+	
7	7	14	18	1,64	1,64	2,81	3,51	3,51	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,56)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	9	9	9	2,09	2,47	2,47	2,47	2,47	9,5 (3,3 - 11,2)	2,40 (0,87 - 3,54)	4,00	6,20	4,00	A+	
7	9	9	12	2,01	2,36	2,36	2,87	2,87	9,6 (3,3 - 11,3)	2,39 (0,87 - 3,58)	4,02	6,20	4,00	A+	
7	9	9	14	1,89	2,23	2,23	3,25	3,25	9,6 (3,7 - 11,5)	2,37 (0,97 - 3,58)	4,05	6,20	4,00	A+	
7	9	9	18	1,75	2,06	2,06	3,74	3,74	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	9	12	12	1,91	2,25	2,72	2,72	2,72	9,6 (3,3 - 11,4)	2,38 (0,87 - 3,58)	4,03	6,20	4,00	A+	
7	9	12	14	1,80	2,13	2,58	3,09	3,09	9,6 (3,7 - 11,6)	2,35 (0,97 - 3,58)	4,09	6,20	4,00	A+	
7	9	12	18	1,67	1,97	2,39	3,58	3,58	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	9	14	14	1,71	2,02	2,94	2,94	2,94	9,6 (3,7 - 11,8)	2,33 (0,97 - 3,58)	4,12	6,20	4,00	A+	
7	9	14	18	1,59	1,87	2,73	3,41	3,41	9,6 (4,3 - 12,0)	2,27 (1,12 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	12	12	12	1,81	2,59	2,59	2,59	2,59	9,6 (3,3 - 11,5)	2,37 (0,87 - 3,58)	4,05	6,20	4,00	A+	
7	12	12	14	1,72	2,46	2,46	2,95	2,95	9,6 (3,7 - 11,7)	2,34 (0,97 - 3,58)	4,10	6,20	4,00	A+	
7	12	12	18	1,60	2,29	2,29	3,43	3,43	9,6 (3,7 - 12,0)	2,27 (0,97 - 3,56)	4,23	6,20	4,00	A+	
7	12	14	14	1,64	2,34	2,81	2,81	2,81	9,6 (3,7 - 11,9)	2,32 (0,97 - 3,58)	4,14	6,20	4,00	A+	
9	9	9	9	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	9,6 (3,7 - 11,3)	2,40 (0,97 - 3,58)	4,00	6,20	4,00	A+	
9	9	9	12	2,28	2,28	2,28	2,76	2,76	9,6 (3,7 - 11,4)	2,38 (0,97 - 3,58)	4,03	6,20	4,00	A+	
9	9	9	14	2,16	2,16	2,16	3,14	3,14	9,6 (3,7 - 11,6)	2,36 (0,97 - 3,58)	4,07	6,20	4,00	A+	
9	9	9	18*1	1,99	1,99	1,99	3,62	3,62	9,6 (4,3 - 12,0)	2,27 (1,12 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
9	9	12	12	2,17	2,17	2,63	2,63	2,63	9,6 (3,7 - 11,5)	2,37 (0,97 - 3,58)	4,05	6,20	4,00	A+	
9	9	12	14	2,06	2,06	2,49	2,99	2,99	9,6 (3,7 - 11,7)	2,35 (0,97 - 3,58)	4,09	6,20	4,00	A+	
9	9	12	18*2	1,91	1,91	2,31	3,47	3,47	9,6 (4,3 - 12,0)	2,27 (1,12 - 3,58)	4,23	6,20	4,00	A+	
9	9	14	14	1,96	1,96	2,84	2,84	2,84	9,6 (4,3 - 11,9)	2,33 (1,12 - 3,58)	4,12	6,20	4,00	A+	
9	12	12	12	2,07	2,51	2,51	2,51	2,51	9,6 (3,7 - 11,6)	2,36 (0,97 - 3,58)	4,07	6,20	4,00	A+	
9	12	12	14	1,97	2,39	2,39	2,87	2,87	9,6 (3,7 - 11,8)	2,34 (0,97 - 3,58)	4,10	6,20	4,00	A+	
9	12	14	14	1,87	2,27	2,73	2,73	2,73	9,6 (4,3 - 11,9)	2,31 (1,12 - 3,58)	4,16	6,20	4,00	A+	
12	12	12	12	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	9,6 (3,7 - 11,6)	2,35 (0,97 - 3,58)	4,09	6,20	4,00	A+	

Anmerkungen:
Inneneinheiten: 7 = 7000 Btu/h; 9 = 9000 Btu/h; 12 = 12000 Btu/h; 14 = 14000 Btu/h; 18 = 18000 Btu/h; 24 = 24000 Btu/h
Die angegebenen Werte sind von Wandmodellen
es sind mindestens zwei Inneneinheiten angeschlossen
Kühlleistung basierend auf 27°C Innen- und 35°C Außentemperatur
Heizleistung basierend auf 20°C Innen- und 7°C Außentemperatur
Leitungslänge 5m, Höhenunterschied 0m
*1 = Kombination ASYG18L + ARYG09L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.
*2 = Kombination ASYG18L + ARYG12L + ARYG09L + ARYG09L ist nicht verfügbar, Alle weiteren sind kompatibel.

13. Fehlerdiagnose

13.1 Störmeldungen Außeneinheiten AOYG 18-24LAT3, AOYG 30LAT4

Bedeutung	LED A	LED B	LED C	LED D
Kommunikationsfehler mit Inneneinheit A	• 1x	-	-	-
Kommunikationsfehler mit Inneneinheit B	-	• 1x	-	-
Kommunikationsfehler mit Inneneinheit C	-	-	• 1x	-
Kommunikationsfehler mit Inneneinheit D	-	-	-	• 1x
Heißgastemperaturfühler	• 2x	-	-	-
Verflüssigertemperaturfühler	• 3x	-	-	-
Außentemperaturfühler	• 4x	-	-	-
2-Wege-Ventil A Temperaturfühler	• 5x	-	-	-
2-Wege-Ventil B Temperaturfühler	-	• 5x	-	-
2-Wege-Ventil C Temperaturfühler	-	-	• 5x	-
2-Wege-Ventil D Temperaturfühler	-	-	-	• 5x
3-Wege-Ventil A Temperaturfühler	• 6x	-	-	-
3-Wege-Ventil B Temperaturfühler	-	• 6x	-	-
3-Wege-Ventil C Temperaturfühler	-	-	• 6x	-
3-Wege-Ventil D Temperaturfühler	-	-	-	• 6x
Verdichtertemperaturfühler	• 7x	-	-	-
Kühlkörpertemperaturfühler	• 8x	-	-	-
Hochdruckschalter A anormal	• 9x	-	-	-
Hochdruckschalter B anormal	• 10x	-	-	-
Störung Anschlussgesamtleistung der Inneneinheiten	• 11x	-	-	-
Stromaufnahme IPM-Modul	• 12x	-	-	-
Rotationskontrolle Verdichter ausgelöst	• 13x	-	-	-
Störung Stromaufnahme Außeneinheiten	• 14x	-	-	-
Verflüssigerlüftermotor defekt (oben)	• 15x	-	-	-
Verflüssigerlüftermotor defekt (unten)	• 16x	-	-	-
Störung Mikroprozessor	• 17x	-	-	-
Störung Heißgastemperatur	• 18x	-	-	-
Störung Verdichtertemperatur	• 19x	-	-	-
Störung Stellung 4-Wege-Ventil	• 20x	-	-	-
Störung Modellinformation/Eeprom	• 21x	-	-	-
Störung Aktivfilter-Modul/Spannungsfehler	• 22x	-	-	-

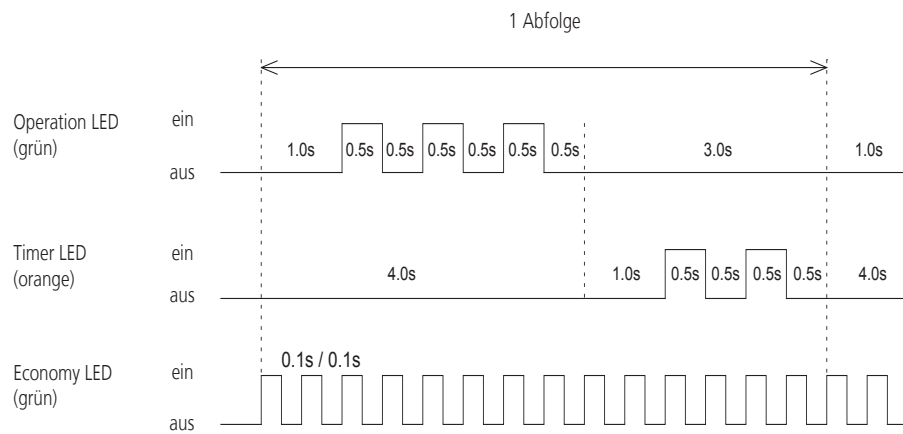
• = langsam blinkend
 - = aus

13.2 Störmeldungen Inneneinheiten

Bedeutung	Operation LED (grün)	Timer LED (orange)	Economy LED (grün)	Kabel-Fern- bedienung
Störung serielle Kommunikation	1 x	1 x	Dauerblinken	11
Störung Kommunikation Kabel-Fernbedienung	1 x	2 x	Dauerblinken	12
Installationstest nicht abgeschlossen	1 x	5 x	Dauerblinken	15
Störung Anzahl der Kabel und Rohre stimmen nicht	2 x	1 x	Dauerblinken	21
Leistungsindex der Inneneinheit fehlerhaft	2 x	2 x	Dauerblinken	22
Störung Gerätekombination	2 x	3 x	Dauerblinken	23
Anzahl verbundener Inneneinheiten und/oder Verteilerein- heiten fehlerhaft	2 x	4 x	Dauerblinken	24
Konfigurationsfehler Master/Slave Einheit (Simultan Multi)	2 x	7 x	Dauerblinken	27
Modellinformationsfehler Inneneinheit EEPROM Zugriff anormal	3 x	2 x	Dauerblinken	32
Störung Manual Auto Schalter	3 x	5 x	Dauerblinken	35
Störung Raumtemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	4 x	1 x	Dauerblinken	41
Störung Verdampfertemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	4 x	2 x	Dauerblinken	42
Störung Verdampferlüftermotor	5 x	1 x	Dauerblinken	51
Schwimmerschalter Kondensat ausgelöst > 3 min	5 x	3 x	Dauerblinken	53
Störung Luftleitletelle	5 x	7 x	Dauerblinken	57
Ansaug offen	5 x	8 x	Dauerblinken	58
Störung Inneneinheit	5 x	15 x	Dauerblinken	5U
Modellinformationsfehler Außeneinheit	6 x	2 x	Dauerblinken	62
Störung Inverterplatine	6 x	3 x	Dauerblinken	63
Störung Spannung aktives Filtermodul	6 x	4 x	Dauerblinken	64
Störung I.P.M. Modul, z.B. Stromaufnahme	6 x	5 x	Dauerblinken	65
Störung Anzeigeplatine Kommunikation	6 x	10 x	Dauerblinken	6A
Störung Heißgastemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	7 x	1 x	Dauerblinken	71
Störung Verdichtertemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	7 x	2 x	Dauerblinken	72
Störung Verflüssigeraustrittstemperaturfühler	7 x	3 x	Dauerblinken	73
Störung Außentemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	7 x	4 x	Dauerblinken	74
Störung Sauggastemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	7 x	5 x	Dauerblinken	75
Störung Temperaturfühler 2- oder 3-Wege-Ventil z.B. Kurzschluss	7x	6 x	Dauerblinken	76
Störung Kühlkörpertemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	7 x	7 x	Dauerblinken	77
Störung Temperaturfühler am Gaseintritt in Unterkühler, z.B. Kurzschluss	8 x	2 x	Dauerblinken	82
Störung Temperaturfühler am Gasaustritt aus Unterkühler, z.B. Kurzschluss				
Störung Flüssigkeitstemperaturfühler, z.B. Kurzschluss	8 x	3 x	Dauerblinken	83
Störung Stromaufnahmesensor	8 x	4 x	Dauerblinken	84
Störung Hochdrucksensor Störung Niederdrucksensor Störung Hochdruckschalter	8 x	6 x	Dauerblinken	86
Störung Stromaufnahme	9 x	4 x	Dauerblinken	94
Störung Verdichteransteuerung I.P.M Platine	9 x	5 x	Dauerblinken	95
Störung Verflüssigerlüftermotor	9 x	7 x	Dauerblinken	97
Störung 4-Wege-Ventil. Temperaturen an WT anormal	9 x	9 x	Dauerblinken	99
Störung Heißgastemperatur zu hoch > 109 °C	10 x	1 x	Dauerblinken	A1
Störung Verdichtertemperatur zu hoch > 112°C	10 x	3 x	Dauerblinken	A3
Störung Hochdruck	10 x	4 x	Dauerblinken	A4
Störung Niederdruck	10 x	5 x	Dauerblinken	A5
Störung Verteilereinheit	13 x	2 x	Dauerblinken	J2

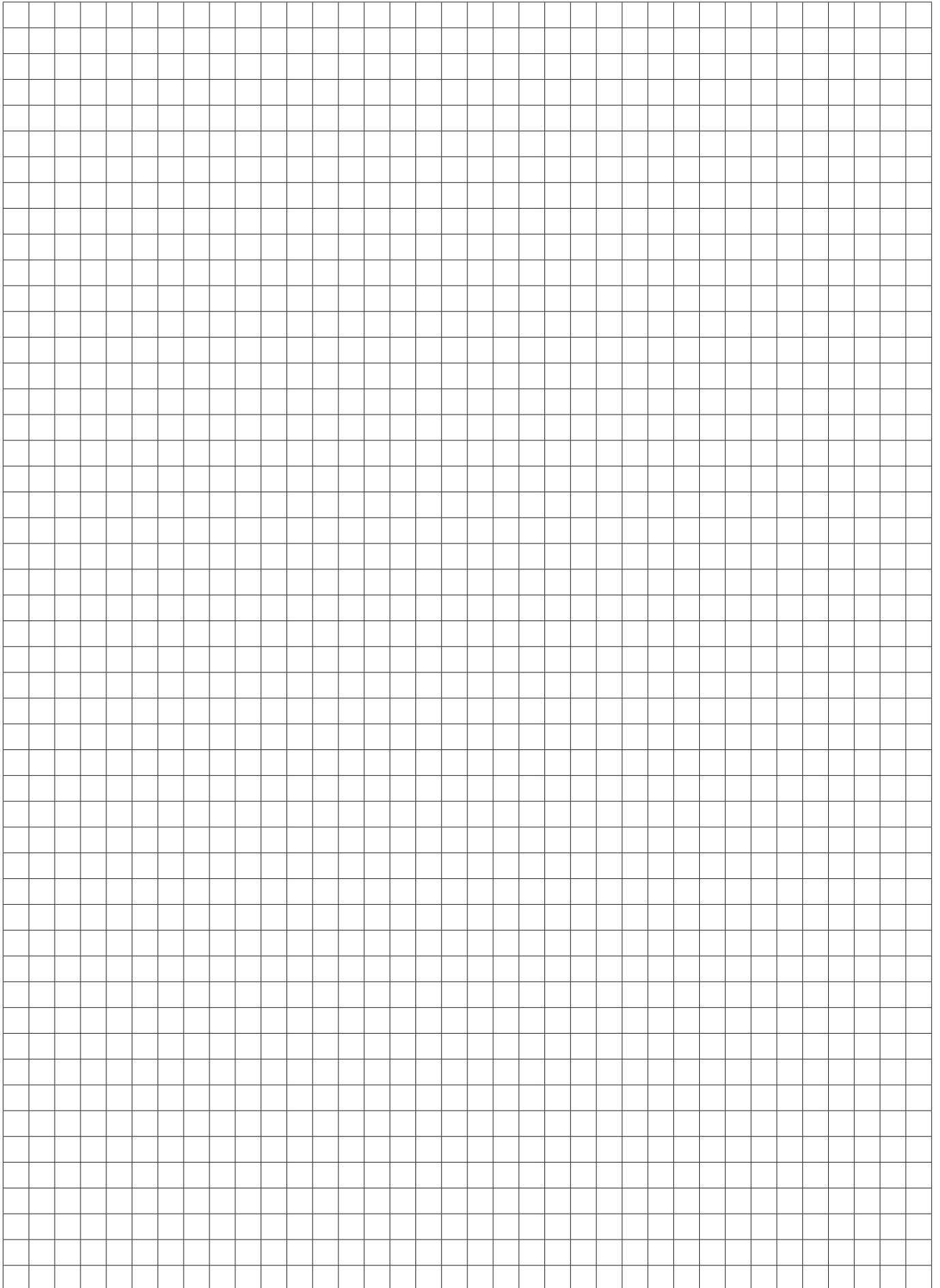
Blinkanzeige Beispiel

Inneneinheit Störung Steuerplatine
(Operation LED: 3 x, Timer LED: 2 x)



Notizen

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin, dark gray lines. The grid covers the entire area of the page, leaving no margins or other markings. There are 20 columns and 20 rows of squares, creating a total of 400 square units.



Swegon Germany GmbH

Carl-von-Linde-Straße 25, 85748 Garching-Hochbrück
Tel. +49 (0) 89 326 70 - 0, Fax +49 (0) 89 326 70 - 140
info@swegon.de, www.swegon.de